

0

CHÉRUBIN

Comédie chantée en Trois Actes

POÈME DE MM.

FRANCIS DE CROISSET & HENRI CAIN

MUSIQUE

DE

J. Massenet

PARTITION CHANT ET PIANO

Prix Net : 20 Francs.

TRANSCRITE POUR PIANO SEUL, par A. GEDALGE

Prix net : 10 Francs.

AU MÉNESTREL, 2^{bis}, Rue Vivienne, HEUGEL & C^{ie}
PARIS

ÉDITEURS-PROPRIÉTAIRES POUR TOUS PAYS

*Tous droits de reproduction, de traduction et de représentation réservés en tous pays
y compris le Danemark, la Suède et la Norvège.*

Copyright by HEUGEL ET C^{ie} 1905.

G. SCHIRMER, NEW YORK.



CHÉRUBIN

Comédie chantée en Trois Actes

POÈME DE MM. FRANCIS DE CROISSET ET HENRI CAIN

MUSIQUE DE

J. MASSENET

Représentée pour la première fois le 14 Février 1905 sur le théâtre de Monte-Carlo,
sous la Direction de M. RAOUL GUNSBORG, et à Paris
au Théâtre National de l'Opéra-Comique le 23 Mai 1905 sous la Direction de M. ALBERT CARRÉ.

Chef d'Orchestre :
à Monte-Carlo : M. LÉON JEHIN,
à Paris : M. A. LUIGINI, directeur de la musique.

Chef des Chœurs :
à Monte-Carlo : M. VIALET,
à Paris : MM. H. BUSSER et F. LEROUX.

Directeur de la Scène : M. A. VIZENTINI. — Chef du Chant : M. L. LANDRY.

DISTRIBUTION

	Monte-Carlo :	Paris :
CHÉRUBIN , soprano lyrique (<i>petite Falcon</i>).	M ^{mes} MARY GARDEN	MARY GARDEN
NINA , soprano de sentiment	MARGUERITE CARRÉ	MARGUERITE CARRÉ
L'ENSOLEILLAD , soprano.	LINA CAVALIERI	VALLANDRI
LA COMTESSE , soprano.	DOUX	GUIONIE
LA BARONNE , mezzo-soprano (<i>comique</i>).	DESCHAMPS-JÉHIN	COCYTE
LE PHILOSOPHE , basse chantante ou baryton un peu grave	MM. RENAUD	FUGÈRE
LE COMTE , baryton.	LEQUIEN	ALLARD
LE DUC , ténor trial (<i>comique</i>).	NERVAL	CAZENEUVE
LE BARON , baryton (<i>comique</i>)	CHALMIN	CHALMIN
LE CAPITAINE RICARDO , 2 ^e ténor.	PAZ	DE POUMAYRAC
L'HOTELIER , baryton (<i>comique</i>).	POUDRIER	HUBERDEAU
UN OFFICIER (très grand), basse.	KRUPENINCK	SANSINI

CHŒURS :

CORYPHÉES : 6 Manolas (sop.), 6 Officiers (ténors).
Serviteurs, Servantes, Voyageurs, Voyageuses, Seigneurs, Dames, etc.

DANSE :

Paysans et Paysannes.

FIGURATION : Le *Corrégidor* et sa suite, Muletiers, Nègres, etc.
MUSICIENS EN SCÈNE : Au 2^e ACTE, Violons; au 3^e ACTE, Guitares, Mandolines, Flûte.

L'action se passe en Espagne aux environs de Séville.

TABLE

ACTE I

		PAGES	
		Partition chant et piano.	Partition piano seul.
	<i>OUVERTURE.</i>	I	I
SCÈNE I.	— Le Philosophe et les Chœurs : <i>Servantes, bonnes, lingères</i> . . .	21	20
SCÈNE II.	— Le Comte, le Duc, le Baron : <i>Vive Chérubin !.</i>	41	32
SCÈNE III.	— Nina : <i>Il est charmant, oui Monsieur !.</i>	50	34
SCÈNE IV.	— Le Duc, le Baron, le Comte : <i>Non, c'est trop drôle en vérité</i> . .	55	37
SCÈNE V.	— Chérubin : <i>Je suis gris !</i>	61	40
	Chérubin : <i>Nous n'aurons pas d'apothéose.</i>	68	45
SCÈNE VI.	— L'Arrivée des invités. <i>Musique de fête dans la coulisse.</i> . . .	73	47
	Fête pastorale	81	53
SCÈNE VII.	— Chérubin : <i>Philosophe, dis-moi pourquoi</i>	74	62
	Le Philosophe : <i>Aime ton mal, petit</i>	96	64
SCÈNE VIII.	— Le Comte : <i>Où Chérubin se cache-t-il ?.</i>	101	66
	Nina (Chanson de Chérubin) : <i>Lorsque vous n'aurez rien à faire.</i>	108	70
SCÈNE IX.	— Entrée de l'Ensoleillad	116	76

ACTE II

	<i>ENTR'ACTE-MANOLA</i>	117	77
SCÈNE I.	— L'Aubergiste, les Chœurs : <i>Une chambre! Rien!</i>	123	83
SCÈNE II.	— La Comtesse, la Baronne, l'Aubergiste : <i>Ah! baronne! Enfin c'est ici</i>	135	86
SCÈNE III.	— Le Comte, le Baron, le Duc : <i>Chut! Parlez tout bas</i>	142	89
SCÈNE IV.	— Le Capitaine Ricardo, les Officiers, les Manolas : <i>Le vin rend gai</i>	147	93
SCÈNE V.	— Chérubin : <i>Camarades, et vous, beautés, je vous salue.</i>	155	99
	Chérubin : <i>Ne mettez pas flamberge au vent.</i>	161	103
SCÈNE VI.	— L'Ensoleillad : <i>C'est vous ?.</i>	165	105
	Le Duel aux violons	170	109
SCÈNE VII.	— Le Philosophe : <i>Dix-sept ans!</i>	176	112
	L'Ensoleillad (Brindisi) : <i>Plus de soucis, de la gaité !.</i>	183	116
	"Manola" dansée par l'Ensoleillad	189	120

		PAGES	
		Partitions chant et piano.	Partitions piano seul.
SCÈNE VIII. —	Le Philosophe : <i>Médite sur ceci, Chérubin</i>	198	125
	Chérubin : <i>Une femme! ce mot me rend tout attendri</i>	202	126
SCÈNE IX. —	L'Ensoleillad, Chérubin (duo) : <i>Qui parle dans la nuit confuse?</i>	209	129
SCÈNE X. —	Le Comte, le Duc, le Baron : <i>Eh bien?... Personne?...</i>	219	136
SCÈNE XI. —	L'Ensoleillad, Chérubin (Invocation à Eros) : <i>Amour quand tu s'en mêles</i>	229	141
SCÈNE XII. —	La Comtesse, la Baronne, Chérubin : <i>Qui va là? Qui parle?</i>	233	143
SCÈNE XIII. —	Finale : <i>Il est pris!</i>	236	146

ACTE III

	ENTR'ACTE	254	152
SCÈNE I. —	Le Philosophe : <i>Chérubin, qu'écris-tu là?</i>	256	154
	Chérubin (Le Testament) : <i>Si je reçois un coup de dague</i>	258	155
	Le Philosophe : <i>En garde! je veux l'apprendre un coup de maître</i>	263	158
SCÈNE II. —	La Comtesse, la Baronne, Chérubin : <i>De l'adresse! du calme!</i>	266	160
SCÈNE III. —	La Comtesse, la Baronne : <i>Vous me compromettiez</i>	271	164
SCÈNE IV. —	L'Ensoleillad (Aubade) : <i>Vive amour qui rêve, embrase et fuit</i>	279	168
	Chérubin : <i>Par pitié, ne pars pas!</i>	286	173
SCÈNE V. —	Chérubin, le Philosophe : <i>Ton amitié me reste seule</i>	292	176
SCÈNE VI. —	Nina, Chérubin (Duo) : <i>Nina, en voiles de deuil!</i>	296	180



CHÉRUBIN

Comédie chantée en trois actes.

Poésie
de

F. de CROISSET et H. CAIN.

Musique
de

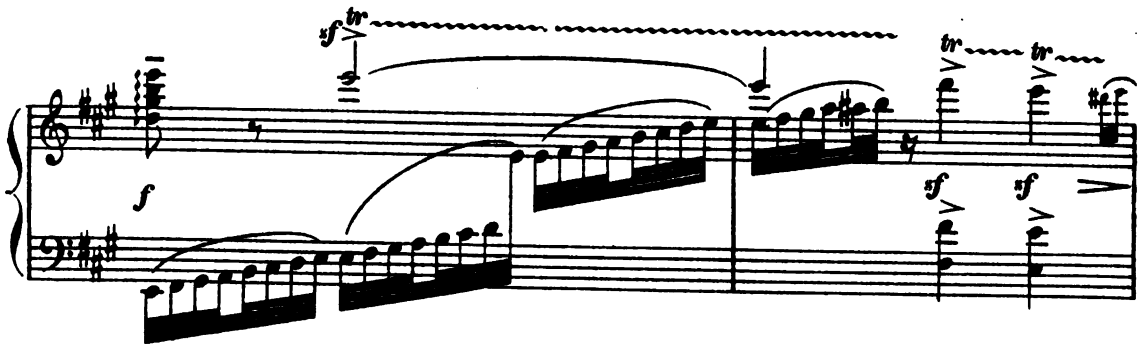
J. MASSENET.

Ouverture.

58 = 

Andante lento.

PIANO.



Copyright by HEUGEL & C^{ie} 1905

First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with a dynamic marking of *f* and a hairpin crescendo. The bass clef staff contains a bass line with a dynamic marking of *f*. A wavy line above the treble staff indicates a vibrato effect.

Second system of musical notation. The treble clef staff contains a chordal accompaniment with a dynamic marking of *pp*. The bass clef staff contains a melodic line with a dynamic marking of *f*.

Third system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with a dynamic marking of *f* and a hairpin crescendo. The bass clef staff contains a bass line with a dynamic marking of *f*. A wavy line above the treble staff indicates a vibrato effect.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff contains a chordal accompaniment with a dynamic marking of *pp*. The bass clef staff contains a melodic line with a dynamic marking of *f*.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff contains a chordal accompaniment with a dynamic marking of *pp*. The bass clef staff contains a melodic line with a dynamic marking of *f*.

pp

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef contains a series of chords, while the bass clef contains a continuous eighth-note pattern. The dynamic marking *pp* is present.

f *f* *f* *f*

Second system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef contains a melodic line with trills and slurs. The bass clef contains a continuous eighth-note pattern. Dynamic markings *f* are present.

All° deciso. 132 =

f *f* *f* *p*

Third system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef contains a melodic line with trills and slurs. The bass clef contains a continuous eighth-note pattern. Dynamic markings *f* and *p* are present.

p

Fourth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef contains a melodic line with slurs and triplets. The bass clef contains a continuous eighth-note pattern. Dynamic marking *p* is present.

Fifth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef contains a melodic line with slurs and triplets. The bass clef contains a continuous eighth-note pattern.

First system of musical notation. The right hand features a melodic line with several triplet markings (3) and accents (v). The left hand provides a harmonic accompaniment. A dynamic marking of *cres.* (crescendo) is present in the first measure, and a *f* (forte) marking appears in the second measure.

Second system of musical notation. The right hand continues with triplet markings and a sixteenth-note passage marked with a '6'. The left hand features a bass line with a descending scale-like motion. A *f* (forte) dynamic marking is present.

Third system of musical notation. The right hand has a series of chords with accents (v). The left hand has a bass line with a wavy line indicating a tremolo effect. A *f* (forte) dynamic marking is present.

Fourth system of musical notation. The right hand continues with chords and accents (v). The left hand has a bass line with a wavy line indicating a tremolo effect. A *f* (forte) dynamic marking is present.

Fifth system of musical notation. The right hand has a melodic line with a triplet marking (3). The left hand has a bass line with a wavy line indicating a tremolo effect. A *mf* (mezzo-forte) dynamic marking is present.

First system of musical notation. The right hand (treble clef) features a melodic line with a triplet of eighth notes in the first measure, followed by eighth-note patterns. The left hand (bass clef) consists of a continuous trill. The key signature has two sharps (F# and C#). The system concludes with the instruction "cres. . .".

Second system of musical notation. The right hand continues with eighth-note patterns. The left hand features trills, with a dynamic marking of *f* (forte) appearing in the second measure. The system ends with a fermata over the final notes.

Third system of musical notation. Both hands play sixteenth-note patterns, with the right hand having a melodic line and the left hand providing a rhythmic accompaniment. The system concludes with a large, sweeping slur over the final notes.

Fourth system of musical notation. The right hand plays eighth-note patterns, while the left hand plays a complex, dense texture of chords and sixteenth notes. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is present in the second measure. The system ends with a fermata.

Fifth system of musical notation. The right hand features chords and eighth notes, while the left hand continues with a dense texture of chords and sixteenth notes. Trills are present in the left hand in the second and third measures. The system concludes with a fermata.

First system of musical notation. The treble clef staff contains a complex, multi-measure rest followed by a series of chords with accents. The bass clef staff features a trill in the first measure, followed by a melodic line with accents and a final chord with an accent.

Second system of musical notation. The treble clef staff has a multi-measure rest followed by a chord with an accent. The bass clef staff has a melodic line with accents, a multi-measure rest with a *p* dynamic marking, and a final chord with an accent.

Third system of musical notation. The treble clef staff features a melodic line with accents and a slur. The bass clef staff has a steady accompaniment of chords.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with a slur and a triplet of eighth notes. The bass clef staff has a steady accompaniment of chords.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with a slur and two triplet markings. The bass clef staff has a steady accompaniment of chords, with a *sf* dynamic marking and a *cres.* (crescendo) marking.

First system of musical notation. The right hand (treble clef) begins with a melodic line marked *p* (piano) and includes a slur over the first two measures. The left hand (bass clef) plays a steady accompaniment of eighth notes, starting with a dynamic marking of *f* (forte) in the first measure.

Second system of musical notation. The right hand continues the melodic line with a slur and an accent (>) over the first measure. The left hand accompaniment remains consistent with eighth notes.

Third system of musical notation. The right hand features a triplet of eighth notes, indicated by a '3' above the notes and a slur. The left hand accompaniment continues with eighth notes.

Fourth system of musical notation. The right hand continues with a melodic line, marked with *cres.* (crescendo) above the first measure. The left hand accompaniment consists of eighth notes.

Fifth system of musical notation. The right hand features a rapid sixteenth-note passage, marked with *più f* (pianissimo forte) in the first measure. The left hand accompaniment consists of eighth notes, with a dynamic marking of *f* (forte) in the second measure.

The musical score is written for piano and consists of five systems of staves. Each system contains a treble clef staff and a bass clef staff. The key signature is D major (two sharps) and the time signature is 3/4. The notation includes various chord voicings, some marked with a 'V' above them. There are several slurs and accents throughout the piece. In the second system, the right hand has a triplet of eighth notes with fingerings 1, 2, and 3. The piece concludes with a double bar line at the end of the fifth system.

First system of musical notation. The right hand (treble clef) features a melodic line with slurs and accents. The left hand (bass clef) has a bass line with triplets and slurs. A dynamic marking *f* is present at the beginning. The word *And.* is written below the left hand.

Second system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurs and accents. The left hand has a bass line with triplets and slurs. A dynamic marking *p* is at the start, and *f* bien chanté. is written below the left hand.

Third system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurs and accents. The left hand has a bass line with triplets and slurs. A dynamic marking *f* is written below the left hand.

Fourth system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurs and accents. The left hand has a bass line with triplets and slurs. A dynamic marking *più f* is at the start, and *f* is written below the left hand.

Fifth system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurs and accents. The left hand has a bass line with triplets and slurs. A dynamic marking *f* is written below the left hand.

First system of musical notation. The right hand (treble clef) features a melodic line with a dynamic marking of *f* and a hairpin crescendo. It includes several triplet figures. The left hand (bass clef) provides a rhythmic accompaniment with triplet patterns. The system concludes with a fermata over the final notes.

Second system of musical notation, continuing the piece. It maintains the melodic and rhythmic motifs from the first system, with consistent dynamic markings and triplet figures in both hands.

Third system of musical notation. The right hand features a complex, dense texture with many beamed notes. The left hand continues with triplet accompaniment. A dynamic marking of *ff* is present at the beginning of the system.

Fourth system of musical notation. The right hand has a more melodic and flowing line. The left hand features a steady accompaniment. Dynamic markings include *mf* and *cres.* (crescendo).

Fifth system of musical notation. The right hand has a melodic line with accents and slurs. The left hand has a complex accompaniment with many beamed notes. Dynamic markings include *f* and *ff*.

très accentué et fort.

The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, some with accents. The lower staff is in bass clef and contains a bass line with eighth notes and rests. A dynamic marking 'f' is present at the beginning of the system.

The second system of musical notation consists of two staves. The upper staff continues the melodic line with various intervals and accents. The lower staff continues the bass line with chords and moving lines. A dynamic marking 'f' is present at the beginning of the system.

The third system of musical notation consists of two staves. The upper staff features a melodic line with eighth notes and accents. The lower staff continues the bass line with chords and moving lines. A dynamic marking 'f' is present at the beginning of the system.

The fourth system of musical notation consists of two staves. The upper staff features a melodic line with eighth notes and accents. The lower staff continues the bass line with chords and moving lines. A dynamic marking 'f' is present at the beginning of the system.

The fifth system of musical notation consists of two staves. The upper staff features a melodic line with eighth notes and accents. The lower staff continues the bass line with chords and moving lines. A dynamic marking 'f' is present at the beginning of the system.

First system of musical notation. The right hand (treble clef) features a melodic line with a dynamic marking of *f* and a hairpin crescendo. The left hand (bass clef) plays a rhythmic accompaniment of triplet eighth notes. The key signature is two sharps (F# and C#).

Second system of musical notation. The right hand continues the melodic line with a dynamic marking of *sf*. The left hand continues with triplet eighth notes. The key signature remains two sharps.

Third system of musical notation. The right hand features a melodic line with a dynamic marking of *f*. The left hand continues with triplet eighth notes. The key signature remains two sharps.

Fourth system of musical notation. The right hand features a melodic line with a dynamic marking of *mf*. The left hand continues with triplet eighth notes. A dynamic marking of *cres.* is present in the right hand. The key signature remains two sharps.

Fifth system of musical notation. The right hand features a melodic line with a dynamic marking of *p*. The left hand continues with triplet eighth notes. A dynamic marking of *f* is present in the left hand. The key signature remains two sharps.

First system of musical notation. The right hand features two measures of triplet eighth notes, each marked with a '3' and a slur. The left hand plays a descending eighth-note line starting with a forte (*ff*) dynamic. The key signature is two sharps (F# and C#).

Second system of musical notation. The right hand begins with a piano (*p*) dynamic and features a series of eighth-note chords. The left hand starts with a forte (*f*) dynamic, then a *dim.* (diminuendo) marking, and continues with a piano (*p*) dynamic. A *Ped.* (pedal) marking is present under the first measure. The key signature is two sharps.

Third system of musical notation. The right hand continues with eighth-note chords, some with accents. The left hand maintains a steady eighth-note accompaniment. The key signature is two sharps.

Fourth system of musical notation. The right hand features three measures of triplet eighth notes, each marked with a '3' and a slur. The left hand continues with eighth-note accompaniment. Dynamics include *sf* (sforzando) and *cres.* (crescendo). The key signature is two sharps.

Fifth system of musical notation. The right hand features eighth-note chords with a piano (*p*) dynamic. The left hand continues with eighth-note accompaniment, also marked with a piano (*p*) dynamic. The key signature is two sharps.

First system of musical notation. Treble clef, key signature of two sharps (F# and C#), and 3/4 time signature. The right hand features a melodic line with a trill on the first measure and a series of eighth notes. The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and eighth notes.

Second system of musical notation. Treble clef, key signature of two sharps, and 3/4 time signature. The right hand contains a triplet of eighth notes in the first measure, followed by a series of eighth notes. The left hand continues with a steady accompaniment.

Third system of musical notation. Treble clef, key signature of two sharps, and 3/4 time signature. The right hand has a melodic line with a *cres.* (crescendo) marking. The left hand accompaniment is consistent with the previous systems.

Fourth system of musical notation. Treble clef, key signature of two sharps, and 3/4 time signature. The right hand features a melodic line with a *più f* (piano fortissimo) marking and a *f* (forte) marking. A dashed line with the number 8 above it spans the first measure of the right hand. The left hand accompaniment is consistent.

Fifth system of musical notation. Treble clef, key signature of two sharps, and 3/4 time signature. The right hand has a melodic line with a *ff* (fortissimo) marking. A dashed line with the number 8 above it spans the first measure of the right hand. The left hand accompaniment is consistent.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with treble and bass clefs. The key signature has two sharps (F# and C#). The music features a complex texture with many beamed notes and slurs. A dynamic marking of *ff* is present at the beginning.

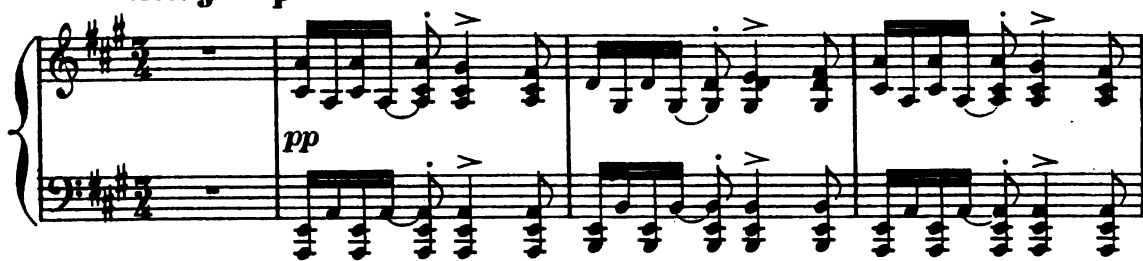
Second system of musical notation, continuing the piece. It includes a dynamic marking of *ff* in the bass staff. The notation is dense with many notes and slurs.

Third system of musical notation, featuring a dynamic marking of *ff* in the bass staff. The music continues with complex rhythmic patterns and slurs.

Fourth system of musical notation, showing a dynamic marking of *ff* in the bass staff. The texture remains dense with many beamed notes.

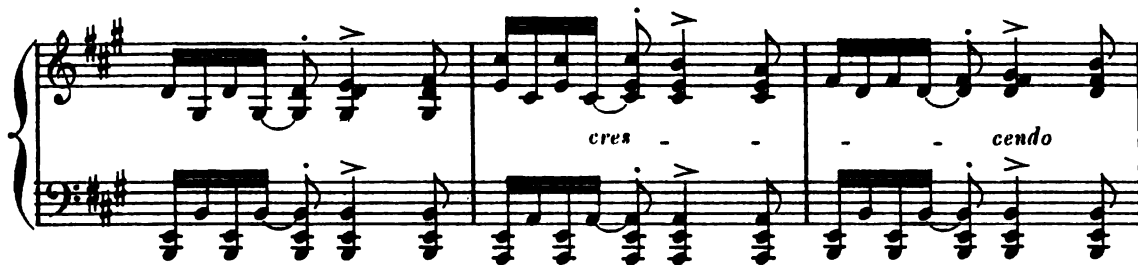
Fifth system of musical notation, the final system on the page. It includes a dynamic marking of *ff* and the initials "M.G." in the bass staff. The music concludes with a final flourish in the treble staff and rests in the bass staff.

160 = 
Allegro più mosso.



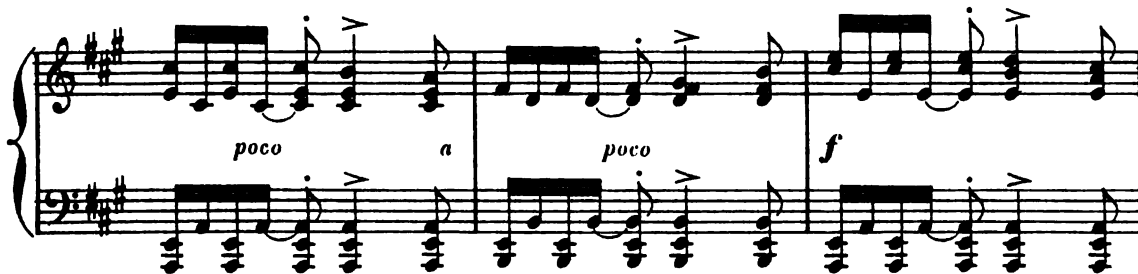
pp

First system of musical notation, featuring treble and bass staves with piano (*pp*) dynamics and accents.



cres. - - - *cendo*

Second system of musical notation, including a crescendo marking (*cres.*) and a dynamic marking (*cendo*).



poco *a* *poco* *f*

Third system of musical notation, including dynamic markings *poco*, *a*, *poco*, and *f*.



cres.

Fourth system of musical notation, including a crescendo marking (*cres.*).



ff

Fifth system of musical notation, including a dynamic marking (*ff*).

First system of musical notation. The right hand features a melodic line with slurs and accents, while the left hand provides a rhythmic accompaniment with chords and single notes.

Second system of musical notation. The right hand has a melodic line with a slur and an accent. The left hand has a melodic line with a slur and a dynamic marking of *ff* (fortissimo).

Third system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurs and accents. The left hand has a rhythmic accompaniment with chords and single notes.

Fourth system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurs and accents. The left hand has a rhythmic accompaniment with chords and single notes.

Fifth system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurs and accents. The left hand has a rhythmic accompaniment with chords and single notes.

First system of musical notation. It consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature has two sharps (F# and C#). The upper staff contains a series of chords, each marked with a fermata and a 'V' above it. The lower staff contains a continuous eighth-note accompaniment. The dynamic marking *fff* is placed in the first measure of the upper staff.

Second system of musical notation, identical in structure to the first system, featuring a grand staff with treble and bass clefs, two sharps in the key signature, and a continuous eighth-note accompaniment in the bass. The upper staff has chords with fermatas and 'V' markings.

Third system of musical notation, identical in structure to the first two systems, featuring a grand staff with treble and bass clefs, two sharps in the key signature, and a continuous eighth-note accompaniment in the bass. The upper staff has chords with fermatas and 'V' markings.

Fourth system of musical notation, marked with a dashed line and the number '8' above it. It features a grand staff with treble and bass clefs, two sharps in the key signature, and a continuous eighth-note accompaniment in the bass. The upper staff contains a melodic line with eighth notes.

Fifth system of musical notation, marked with a dashed line and the number '8' above it. It features a grand staff with treble and bass clefs, two sharps in the key signature. The upper staff has chords with fermatas and 'V' markings. The lower staff has a continuous eighth-note accompaniment. The dynamic marking *fff* appears in the second and third measures of the lower staff.

First system of musical notation. The right hand (treble clef) features a melodic line with a fermata over a dotted quarter note, followed by a half note, and then a sixteenth-note triplet. The left hand (bass clef) plays a rhythmic accompaniment of eighth notes. Dynamics include *fff* in the left hand and *p* in the right hand. A finger number '5' is indicated under the final note of the right-hand triplet.

Second system of musical notation. The right hand continues the melodic line with a fermata over a dotted quarter note, followed by a half note, and then a sixteenth-note triplet. The left hand plays eighth notes. Dynamics include *ff* in the left hand and *p* in the right hand. A finger number '5' is indicated under the final note of the right-hand triplet.

Third system of musical notation. The right hand features a melodic line with a fermata over a dotted quarter note, followed by a half note, and then a sixteenth-note triplet. The left hand plays eighth notes. Dynamics include *ff* in the left hand and *p* in the right hand. A finger number '5' is indicated under the final note of the right-hand triplet.

Fourth system of musical notation. The right hand has a melodic line with a fermata over a dotted quarter note, followed by a half note, and then a sixteenth-note triplet. The left hand plays eighth notes. Dynamics include *pp* in the right hand. A finger number '5' is indicated under the final note of the right-hand triplet.

Fifth system of musical notation. The right hand has a melodic line with a fermata over a dotted quarter note, followed by a half note, and then a sixteenth-note triplet. The left hand plays eighth notes. Dynamics include *p* in the right hand and *pp* in the left hand. A finger number '5' is indicated under the final note of the right-hand triplet.

Acte I.

~~~~~

*Un salon (sorte de "temple d'amour"). Le fond complètement ouvert sur la terrasse du château, où aboutit le haut d'un escalier qui monte du parc.*

**Allegro mod<sup>to</sup>**

LE PHILOSOPHE.

3 SOPR.

SERVANTES.

3 MEZZO-SOPR.

3 TÉNORS.

SERVITEURS.

3 BASSES.

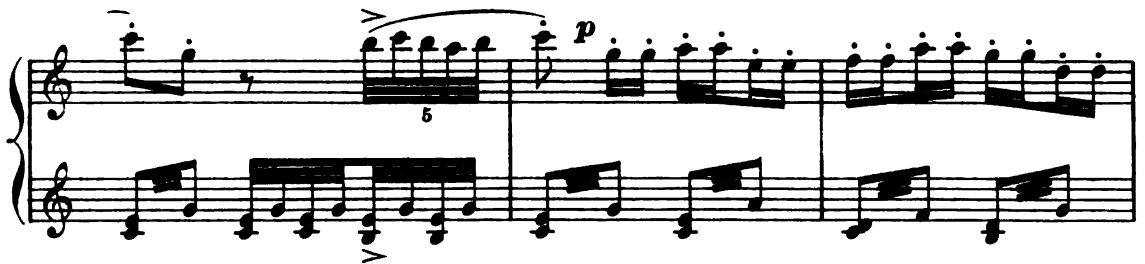
PIANO.

88 = 

**Allegro mod<sup>to</sup>** *RIDEAU.* *f*



Tous les serviteurs du château, hommes, femmes et la valetaille, entourent JACOPPO,



le précepteur de CHÉRUBIN (surnommé le PHILOSOPHE) qui les harangue.





LE PHILOSOPHE, à haute voix.

Ser - van - tes,

3 SERVANTES.  
3 SOPR.

Voi - là!

1e P.

bon - nes et lin - gè - res,

1e P.

Servi - teurs, va -

3 AUTRES SERVANTES.  
3 MEZZO-SOPR.

Voilà!

*stacc.*

1<sup>o</sup> P.  
 - lets, mar - mi - tons, Boulan -  
 3 SERVITEURS en grosse  
 3 BASSES. *f* voix  
 Voi - là!

The first system of music consists of a tenor part (1<sup>o</sup> P.) and piano accompaniment. The tenor part has lyrics: "- lets, mar - mi - tons, Boulan -". The piano accompaniment is in a 3/4 time signature and features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. A dynamic marking of *f* (forte) is present.

2<sup>o</sup> P.  
 - gè - - - res et fro - ma - gè - res,

The second system of music consists of a tenor part (2<sup>o</sup> P.) and piano accompaniment. The tenor part has lyrics: "- gè - - - res et fro - ma - gè - res,". The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern. A dynamic marking of *f* is present.

3 SOPR. *f*  
 SERVANTES. Voici! Voici!  
 3 MEZZO-SOPR. *f*  
 Voi - ci! Voi - ci!

The third system of music features three vocal parts and piano accompaniment. The top part is for three sopranos (3 SOPR.) with lyrics "Voici! Voici!". The middle part is for three mezzo-sopranos (3 MEZZO-SOPR.) with lyrics "Voi - ci! Voi - ci!". The piano accompaniment includes a second ending marked with a '2' and a *cres.* (crescendo) marking. A dynamic marking of *f* is present.

## LE PHILOSOPHE.

*f* >

Cui - si - niers à tri - ple men -

1e P. >

- ton, Qu'avez - vous pré - pa - ré pour fê -

*p* *f*

1e P. >

- ter vo - - - tre maî - tre, Car Ché - ru -

*p*

1e P. >

- bin n'est plus un page aux che - veux blonds.

*f*

fièrement

1<sup>re</sup> P. Il por - te de - puis hier, plus

1<sup>re</sup> P. dé - lu - ré qu'un reî - tre, Lé - pée en bon a -

1<sup>re</sup> P. - cier qui sonne à ses ta - lons.

3 SOPH. *f* Vi.vat! Vi - vat! Vi.vat! Vi -

SERVANTES. *f* Vi.vat! Vi - vat! Vi.vat! Vi -

3 MEZZO-SOPR. *f* Vi.vat! Vi - vat! Vi.vat! Vi -

3 TÉNORS. *f* Vi.vat! Vi - vat! Vi.vat! Vi -

SERVITEURS. *f* Vi.vat! Vi - vat! Vi.vat! Vi -

3 BASSES. *f* Vi.vat! Vi - vat! Vi.vat! Vi -

stes  
- vat!

st<sup>s</sup>  
- vat!

st<sup>s</sup>  
- vat!

- vat!

*ff*

*f p*

LE PHILOSOPHE, gaillardement.

*mf*

Dans un ins - tant Ché - ru - bin va pa - raî - tre.

st<sup>s</sup>  
entre eux, Vi -  
joyeusement

st<sup>s</sup>  
entre eux, Vi -  
joyeusement

Vi -

Vi -

*f*

Soprano - vat! Dans un ins - tant Ché - ru - bin va pa -

Alto - vat! Dans un ins - tant Ché - ru - bin va pa -

Tenore - vat! Dans un ins - tant Ché - ru - bin va pa -

Basso - vat! Dans un ins - tant Ché - ru - bin va pa -

The first system of the musical score consists of five staves. The top four staves are for vocal parts: Soprano, Alto, Tenor, and Bass. Each vocal staff contains the lyrics: "- vat! Dans un ins - tant Ché - ru - bin va pa -". The fifth staff is the piano accompaniment, which includes a treble clef and a bass clef. It features a melodic line with fingerings 5 and 8, and a bass line with chords and moving lines.

Soprano - raî - tre! Vi - vat! vi - vat! vi - vat! vi - vat!

Alto - raî - tre! Vi - vat! vi - vat! vi - vat! vi - vat!

Tenore - raî - tre! Vi - vat! vi - vat! vi - vat! vi - vat!

Basso - raî - tre! Vi - vat! vi - vat! vi - vat! vi - vat!

The second system of the musical score consists of five staves. The top four staves are for vocal parts: Soprano, Alto, Tenor, and Bass. Each vocal staff contains the lyrics: "- raî - tre! Vi - vat! vi - vat! vi - vat! vi - vat!". The fifth staff is the piano accompaniment, which includes a treble clef and a bass clef. It features a melodic line with fingerings 5 and a bass line with chords and moving lines.

LE PHILOSOPHE.

*f* En - ten - dons-nous, *più f* En - ten - dons-

1e P. nous a - vant que de tous les cô - tés Nous ar - ri - vent ses in - vi -

1e P. - tés.  
très affairées

SERVANTES. A - vant que de tous les cô - tés Nous ar - ri - vent ses in - vi -

très affairés

SERVITEURS. A - vant que de tous les cô - tés Nous ar - ri - vent ses in - vi -

A - vant que de tous les cô - tés Nous ar - ri - vent ses in - vi -

le P. En - ten - - dons -

stes - tés. *cres.* Voi - là! voi - là! Voi - là! voi -

*cres.* - tés. Voi - là! voi - là! Voi - là! voi - là! voi -

*cres.* - tés. Voi - là! voi - là! Voi - là! voi - là! voi -

- tés. *cres.* Voi - là! voi - là! Voi - là! voi -

*cres.* - - - - - 8 - - - - -

**Allegro.**

le P. nous!

stes - là!

- là!

srs - là! avec volubilité

- là! **Allegro.** 160 = Din. des, din - dons et din. donneaux Gra.

*più f.*



Stes

avec volubilité

S<sup>es</sup> Et la four - nai - se des fourneaux Les  
 - vi - tent au - tour de nos bro - ches.

Detailed description: This system contains four staves. The top two staves are for vocalists (Stes) and contain whole rests. The third staff is for a soprano (S<sup>es</sup>) and contains a melodic line starting with a forte dynamic and a hairpin crescendo, marked 'avec volubilité'. The lyrics 'Et la four - nai - se des fourneaux Les' are written below this staff. The fourth staff is for a bass (S<sup>es</sup>) and contains a bass line with a hairpin crescendo, with lyrics '- vi - tent au - tour de nos bro - ches.' below it. The piano accompaniment is shown in a grand staff at the bottom, with a forte dynamic and a hairpin crescendo.

Stes

répétant avec volubilité

S<sup>es</sup> Les do - re, do - re com.me des bri -  
 Les do - re, do - re com.me des bri -  
 do - re com.me des bri - o - ches.

Detailed description: This system contains four staves. The top two staves are for vocalists (Stes) and contain melodic lines with a hairpin crescendo, marked 'répétant avec volubilité'. The lyrics 'Les do - re, do - re com.me des bri -' are written below the first staff. The third staff is for a soprano (S<sup>es</sup>) and contains a melodic line with a hairpin crescendo, with lyrics 'Les do - re, do - re com.me des bri -' below it. The fourth staff is for a bass (S<sup>es</sup>) and contains a bass line with a hairpin crescendo, with lyrics 'do - re com.me des bri - o - ches.' below it. The piano accompaniment is shown in a grand staff at the bottom, with a forte dynamic and a hairpin crescendo.

stes - o - ches.

stes - o - ches.

srs Les do - re, do - re com.me des bri - o - ches! des bri -

Les do - re, do - re com.me des bri - o - ches! des bri -

stes Dans nos cui - si - nes nous gla - çâ - mes Deux cents sorbets...

Dans nos cui - si - nes nous gla - çâ - mes

srs *più f* - o - ches! Nous a - vons fait ra - tis - ser

- o - ches!

Stes  
Deux cents sorbets... Mil - le pra - li - nes!  
Mil - le pra - li - nes! Mil - le pra - li - nes!

Srs  
tail - - ler De long  
*più f* Sar - cler, é - - mon - der, *ff* De long

The first system of the musical score consists of four staves. The top two staves are for the vocalists (Stes and Srs), and the bottom two are for the piano accompaniment. The vocal parts have lyrics in French. The piano part provides harmonic support with chords and melodic lines.

Stes  
*ff* Deux cents sor - bets, Mil - le pra - li - nes!  
*ff* Deux cents sor - bets, Mil - le pra - li - nes!

Srs  
en lar - ge, de large en long! \_\_\_\_\_  
en lar - ge, de large en long! \_\_\_\_\_

The second system of the musical score continues the vocal and piano parts. It features a crescendo in the piano accompaniment, indicated by the *ff* dynamic marking. The vocal parts have lyrics in French. The piano part provides harmonic support with chords and melodic lines.

LE PHILOSOPHE, qui, depuis un instant, s'est bouché les oreilles.

Chut! vous m'as - sour - dis - sez!

renchérisant encore Et le parc est comme

renchérisant encore Et le parc est comme

Et le parc est comme

Vous

un sa - lon! Comme un sa - lon! Comme un sa - lon!

un sa - lon! Comme un sa - lon! Comme un sa - lon!

un sa - lon! Comme un sa - lon! Comme un sa - lon!

un sa - lon! Comme un sa - lon! Comme un sa - lon!

le P. m'as - sour - dis - - sez!

S<sup>tes</sup> Oui! le parc est comme

S<sup>rs</sup> Oui! le parc est comme

Oui! le parc est comme

le P. Chut!..

S<sup>tes</sup> un sa - - lon! Nous a - vons râ - tis - sé,

S<sup>rs</sup> un sa - - lon! Nous a - vons râ - tis - sé,

un sa - - lon! Nous a - vons râ - tis - sé,

le P. *f* **Aie!..**

S<sup>tes</sup> *pp* Nous a - vons tout tail - lé, *f* *sec.* Din.dons et din.don - *ff*

S<sup>es</sup> *pp* Nous a - vons tout tail - lé, *f* *sec.* Din.dons et din.don - *ff*

S<sup>es</sup> *pp* Nous a - vons tout tail - lé, *f* *sec.* Din.dons et din.don - *ff*

*pp* Nous a - vons tout tail - lé, *f* *sec.* Din.dons et din.don - *ff*

*pp* *f* *piùf*

le P. Vous m'as - - -

S<sup>tes</sup> - neaux sont com.me des bri - o.ches! des bri - o.ches! des bri -

S<sup>es</sup> - neaux sont com.me des bri - o.ches! des bri - o.ches! des bri -

S<sup>es</sup> - neaux sont com.me des bri - o.ches! des bri - o.ches! des bri -

- neaux sont com.me des bri - o.ches! des bri - o.ches! des bri -

*f* *f* *f*

essayant de crier plus fort  
que tous afin d'être écouté.

1<sup>e</sup> P.  
- sour - dis - sez! Vous m'as - sour - dis - sez! Mes cama -

S<sup>tes</sup>  
- oches! Voi - là! voi - là! voi - là!

S<sup>es</sup>  
- oches! Voi - là! voi - là! voi - là!

S<sup>es</sup>  
- oches! Voi - là! voi - là! voi - là!

- oches! Voi - là! voi - là! voi - là!

1<sup>e</sup> P.  
- ra - - - - - des, mes bra - ves ca.ma -

1<sup>e</sup> P.  
- ra - - - - - des,

**poco rall.**

1<sup>re</sup> P. Sa - chez l'au - tre mo - tif qui vous ras - semble i -

**poco rall.**

**All<sup>o</sup> mod<sup>o</sup> 1<sup>o</sup> Tempo.**

1<sup>re</sup> P. - ci. Pour qu'en ce

**All<sup>o</sup> mod<sup>o</sup> 1<sup>o</sup> Tempo. 88 =  $\text{♩}$**

1<sup>re</sup> P. jour vous fê - tiez Ché - ru - bin, Fier

1<sup>re</sup> P. de ses pre - miers gra - - - des,



le P.  
Vo-tre jeu - ne sei-gneur, \_\_\_\_\_ à tous i -

le P.  
- ci présents, Veut rendre un bien-fai - sant hom-

le P.  
- ma - - - - ge: Aux ser - vi -

le P.  
- teurs il fait dou - bler \_\_\_\_\_ les

1<sup>er</sup> P.  
ga - ges. Et fait re-mise

SERVANTES. Ah!!

avec ravissement Ah!!

SERVITEURS. Ah!!

Ah!!



1<sup>er</sup> P.  
aux pa - y - sans D'un an de



1<sup>er</sup> P.  
dîme et de fer - ma - ges!



**Allegro vivo assai. (à un temps)**

stes  
 avec une folle joie Vi - - vat! vi - - vat!  
 Vi - - vat! vi - - vat!  
 Srs  
 avec une folle joie Vi - - vat! vi - - vat!  
 92 =  $\text{♩}$ . Vi - - vat vi - - vat!  
**Allegro vivo assai. (à un temps)**

stes  
 vi - vat! vi - vat Ché - ru - bin!  
 vi - vat! vi - vat Ché - ru - bin!  
 Srs  
 vi - vat! vi - vat Ché - ru - bin!  
 vi - vat! vi - vat Ché - ru - bin!

stes  
Ché - ru - bin!  
Ché - ru - bin!  
stes  
Ché - ru - bin!  
Ché - ru - bin!

Detailed description: This block contains three vocal staves. The top staff is for Soprano 1 (S1), the middle for Soprano 2 (S2), and the bottom for Bass. Each staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics 'Ché - ru - bin!' are written below each staff. The music features long, sustained notes with slurs and accents, indicating a slow and dramatic tempo.

Detailed description: This block shows the piano accompaniment for the first system, consisting of a grand staff with treble and bass clefs. The music is characterized by block chords and a steady, rhythmic accompaniment. There are dynamic markings such as *sf* (sforzando) and accents throughout the piece.

la ronde folle s'éloigne en criant: **Vive Chérubin!** (cris prolongés)

Detailed description: This block shows the piano accompaniment for the second system. It continues the rhythmic and harmonic pattern established in the first system, with dynamic markings like *sf* and accents. The texture remains dense with block chords.

Detailed description: This block shows the piano accompaniment for the third system. It features a triplet of eighth notes in the right hand, marked with a '3' above the notes. The music concludes with sustained chords and dynamic markings like *sf* and accents.

au loin, encore fort: Vive Chérubin!..

Pendant que les cris s'atténuent et que le PHILOSOPHE, sur la terrasse, écoute avec ravissement plus loin: Vive Chérubin!..

le nom de CHÉRUBIN que ces braves gens acclament, le COMTE, le DUC et le BARON sont entrés. très loin: Vive Chérubin!..

LE DUC, d'un air vexé.

\* Vive Chérubin!

Ma parole on n'entend plus que ce cri là!

LE COMTE, froidement.

Toute la canaille raffole de ce maudit garnement là!

\* Ne pas suivre la déclamation qui se terminera avec la musique.

**LE BARON**, ironique,  
au **PHILOSOPHE** qui vient et qui salue.

Mes compliments, monsieur le Philosophe,

**LE COMTE.**

Votre élève est un fier vaurien!

**LE DUC**, les bras au ciel.

Dilapider ainsi son bien!

**LE COMTE.**

C'est la ruine!.. la catastrophe!..

**LE PHILOSOPHE.**

Il est généreux, voilà tout!

**LE COMTE**, sèchement.

Il est fou, monsieur, il est fou!

**Le COMTE** hausse les épaules et sort.

**Le PHILOSOPHE** reste bouche bée.

LE BARON, au Duc.  
avec mauvaise humeur.

*f*

72 =  Di - re que j'ai quit - té Gre - na - de Pour faire hon -

And<sup>no</sup> con spirito (sans lenteur)

*p*



LE DUC, se moquant de lui. *mf*

C'est ta

- neur — au nouveau gra - de... De ce pe - tit hur.lu.ber.lu.

*leggero.*

*p*



1e D. fem - me qui l'a vou - - lu.

d'un air contrit.

1e B. C'est ma fem - - me qui l'a vou -



à lui-même, d'un air vexé.

*f*

Et moi... c'est ma pu - pil - - - le!..

le B. - lu!..

(à part) *p*

Pour ce ga-lo - pin...

(à part)

Cha - cu - ne s'en - flam - me... mais qu'il prenne

*p*

cevrai ga-lo - pin! (accentué)

*più f*

gar - de... Le ma - ri - re - garde, le ma - ri - re -



avec exagération.

le D. *f* mais qu'il prenne gar - de ...

le B. (de même) *f* - gar - de ... et s'il se ha - sar - de ...

*cres.*

légèrement et faisant le geste de pourfendre.

le D. *pp* à toi, Ché - ru - bin! à toi, Ché - ru - bin!

le B. même geste que le Dcc. *pp* à toi, Ché - ru - bin! à toi, Ché - ru -

*pp*

le D. à toi, Ché - ru - bin!

le B. - bin! à toi, Ché - ru - bin!

Le PHILOSOPHE est revenu près du Dcc et du BARON et les écoute. LE PHILOSOPHE (à part) *mf* Pau - vre Ché - ru -

imitant le ton du PHILOSOPHE,  
en le parodiant.

le D. *p* Pauvre Chéru - bin!

le B. au PHILOSOPHE  
sournoisement. Mais qu'il prenne

le P. *p* *liez.* *pp*  
- bin! Pauvre Chérubin!

le D. *mf* Cevraiga lo - pin...

le B. *più f*  
gar - de... Le ma - ri re - garde.. le ma - ri re -

le P. *p* (avec émotion) *più f*  
Pauvre Chérubin! Chéru - bin, quel - le se -

le D. *f* Mais qu'il prenne gar - de!

le B. gar\_de... *f* Et s'il se ha - sar - de...

le P. - ra ta des - ti - né - e en cet - te

*cres.* *dim.*

le Duc et le BARON, en sortant:  
 au PHILOSOPHE, en le lardant de coups d'épée imaginaires.

le B. *pp* à toi, Chéru-bin! à toi, Chéru-bin!

le B. *pp* à toi, Chéru - bin! à toi, Chéru - bin!

le P. vi - e... Lors - que la gloi - re te vien -

*pp*

Ils disparaissent.

le D.  
à toi, Ché.ru - bin!..

le B.  
à toi, Ché.ru - bin!..

le P.  
- dra?.. Obs.cur, si dé.jà l'on t'en - vi - e,

*pp* *p* *cres.*

NINA, survenant, joyeuse, et s'annonçant.

(vivement) *f*

C'est

le P.  
Hé.las! qui plus tard t'ai - me - ra?

*più f* *dol.*

*più f* *pp* *cres.*

Poco rall. - - -

**Allegro.**

N.  
moi, Phi.lo.so.phe!

le P.  
ravi, joignant les mains. *f* *souriant* *mf*

O des.tin! Eh

**Allegro.**

**Più moderato.**

changeant de ton,  
à NINA.

(avec une joie intime)

1<sup>e</sup> P.

bien!  $84 = \text{♩}$  la voilà ta ré - pon - se. Où donc al - lez -

**Più moderato.**

NINA, contrite.

1<sup>e</sup> P.

Je re - nonce à le re - trouver ce ma -

vous?

N.

- tin.

malicieusement

1<sup>e</sup> P.

Ni - na, vous cherchez, je pa - ri - e,

au nom de CHÉRUBIN,  
NINA sourit.

au mot de polisson, NINA  
a un cri de surprise indigné.

1<sup>e</sup> P.

Ce Ché - rubin!

Ce po - lisson!

Ce garnement!

**Plus animé.**

NINA, révoltée

Ah! c'est trop fort!

faisant l'étonné

Oh!...

**Plus animé.**

NINA, furieuse, tenant tête au PHILOSOPHE.

Il est charmant, oui, monsieur! Charmant et très

**Un peu retenu.**

bra - - ve. Il n'a pas un front sou - ci - eux,

**Un peu retenu. 69 =**

**rall.****Plus lent.**

Mais faut-il dé - jà qu'il soit gra - ve, Quand la gai - té rit dans ses yeux!

**rall.** **Plus lent.**

Allegretto mod<sup>to</sup> (sans lenteur)

N. *mf* Vous di - tes: c'est un polis - son! *p* Mais je sais qu'il n'est que vo -

*Allegretto mod<sup>to</sup> (sans lenteur)*

63 =

N. *léger.* - la - - - ge. *mf* Et d'ail - leurs, il au - rait rai - son D'a - voir les

*pp* *dim.*

N. défauts de son â - - - ge.

*dim.* *p*

N. *mf* On le hait, ... *p* in - si - mu - ez - vous, *f* Prenez *p* gar - - - de,

*bien chanté.* *p* *f*

N. *p* *cres.*  
 c'est par ran - cu - ne, Car si plus d'un en est jaloux,

avec un peu d'émotion  
 N. *p* *dim.* *pr* *pp* *très chanté.*  
 C'est qu'il plaît sans doute à plus d'u - - - ne. Il

N. *dol.* *più f*  
 plaît, on ne sait pas pour - quoi, Il plaît dès qu'il

*dol.* *bien chanté.*

N. *p*  
 dit quelque cho - se, Et quand... ti-mi-de... il reste coi...



## Un peu retenu.

N. *pp dol.*  
Il plaît par ce qu'il de - vient ro - - - se.

*ppp* Un peu retenu. *p*

a Tempo 1<sup>o</sup>*plus chaleureux.*

N. *mf* Puis, c'est l'a - mi que je dé - fends *più f* Et dé - fen - *plus accentué*

a Tempo 1<sup>o</sup>

Elle voit ce brave PHILOSOPHE qui, ravi, lui sourit.  
(radiuse)

N. *plus vibrant.* - drai plus que moi - - mé - me ... Mais je me fâchais...suis-je en - *p*

NINA tombe toute émue dans les bras du PHILOSOPHE qui l'embrasse.

N. *f* (avec âme) fant! Vous l'ai - - mez!..

LE PHILOSOPHE, avec élan et affection. *f* Oui, je

N. *f*  
Vous l'ai - - - mez... au - tant

le P.  
l'ai - - - me!...

N. *mf* *rall.* *Lent.*  
que je l'ai - me!... au - tant!...

les deux amis de CHÉRUBIN  
restent ainsi un instant.

Bruyants éclats de rire  
se rapprochant peu à peu.

*f* apeurée *p* gentil et suppliant

N. Mon tu - teur!... Mon - sieur, de - vant

*f* *p*

*Allegro.*

N. Elle s'enfuit  
lui ou - bli - ez ce que j'ai pu di - re!..

Nouveaux éclats de rire du Duc et du Baron  
qui arrivent tous deux par l'escalier du parc.

**Andantino molto mod<sup>to</sup>**

**LE DUC**, au fond.

C'est merveilleux!

**LE BARON**

C'est inouï!

**LE DUC**, montrant le côté du parc en éclatant toujours de rire.  
Vraiment, c'est à mourir de rire!...

Les voix, les rires se rapprochent encore, puis tout à fait.

**LE DUC.**

Non.

C'est trop drôle en vé-ri-

le D. - té!

**LE BARON**, s'avance en riant bruyamment.

(se pâmant)

Je pleu - re, Duc.

**LE DUC (de même)** rires

Bar-on, j'en crè - ve!

**LE PHILOSOPHE, légèrement stupéfié.** Nouveaux éclats de rire.

Pourquoi donc cette hi - la - ri - té?

*cres.* - - - -

**LE DUC, au PHILOSOPHE.** avec intention

Ché - ru - bin, ce fou, ... Votre é - lè - - - ve...

*più f* *f*

**le D.** éclats de rire

- Je ris tant que j'en dois m'asseoir... -

*mf* *f*

reprenant son récit

A fait dé-pêcher hier au soir Vers Madrid, à vi-tesse ex-

The first system consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a fermata over the first measure. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more active bass line in the left hand. Dynamics include *f* and *mf*.

secoué par le rire

- trê - me, Un cour-rier... pour que ce soir

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano accompaniment has a more pronounced rhythmic pattern with accents. Dynamics include *p*.

mè - me... Vienne mi - mer, danser i -

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano accompaniment features a consistent rhythmic pattern with accents. Dynamics include *p*.

- ci, De-vi-nez qui? De-vi-nez

LE BARON. De-vi-nez

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano accompaniment features a consistent rhythmic pattern with accents. Dynamics include *più f*.

le D.  qui?

le B.  qui?

**LE PHILOSOPHE**, tremblant un peu. *mf*

Mais... j'i-ma-gi - ne... Quelque his-tri -



le D.  Non. La pre - mière bal-le-ri - ne Que toute l'Eu.

le B.  Non.

le P.  - on...



*più f*  
 - rope ad\_mi\_ra, L'Enso\_leil - lad \_\_\_\_\_ de l'O\_pé-ra!  
*più f*  
 L'Enso\_leil - lad \_\_\_\_\_ de l'O\_pé-ra!

*f*

*f*  
 Oui.  
*f*  
 Oui.

LE PHILOSOPHE, ignorant. *p*  
 L'Enso\_leil - lad?...

(de même) *f*  
 El - le,  
*imitant l'ENSOLEILLAD* *p*  
 Cel - le qui dan\_se comme on vo - le.  
*sempre legg.*

le D. Tha-is, Phry - né, Cy - pris, \_\_\_\_\_

**Animato poco a poco.**

le D. \_\_\_\_\_ venir i-ci! Sur ma pa - ro - le, Ché-rubin \_\_\_\_\_ est

**Animato poco a poco.**

*mf* *bien chanté.*

**CHÉRUBIN, entre et continue joyeusement la phrase du Duc et du BARON.**

Je \_\_\_\_\_ suis gris!... *épanoui*

le D. gris. Il est gris. le Duc et le BARON, Lui!

le B. Il est gris. Lui!

le P. ravi *mf* Lui!



And<sup>te</sup> appassionato. 60 =  $\text{♩}$ .

fou de jeunesse

Ch. *f* Je suis gris!... Je suis

**And<sup>te</sup> appassionato.**

*f* *ff*

*Red.*

Ch. i - - vre! C'est le so -

*f* *ff*

Ch. - leil qui m'a grisé, C'est le so -

*f* *ff*

Ch. - leil, je suis i - - vre!

*f* *dim.*

**Lento.**

*ff* *f* *p*

**Tempo 1<sup>o</sup> (sans lenteur)**

Ch. *f* =  $66 = \text{♩}$  Duc, je suis si con - tent — de vi - vre

**Tempo 1<sup>o</sup> (sans lenteur)**

*mf*

Ch. *cres.* Que je pourrais... vous embrasser.

*cres.*

Ch. *rall.* J'ai dix - sept ans, ce - la me gri - se, J'ai dix - sept

*rall.*

*mf* *sf* *f*

**a Tempo appassionato.**

Ch. ans! Plus de tuteur! la li - ber - té! Je veux

**a Tempo appassionato.**

*sf*

avec volubilité

Ch. *fai - re tant de bê - ti - ses Que vous se - rez é - pou - van -*

Ch. *- tes!... C'est le so - leil - qui m'a gri -*

(avec ravissement) **molto rall.**

Il éclate de rire.

Ch. *- sé... Je suis i - vre!... **molto rall.***

**Andantino molto mod<sup>to</sup>**

avec aplomb

Ch. *Enfin, je vous le dis... en tou - te con - fi -*

Ch. *- den - ce, Re - gardez ce bil - let! Ba - ron!*

Ch. *Duc! ve - nez voir... L'E - toi - le de Ma -*

*p*

Ch. *- drid, la rei - ne de la Dan - se, L'En - so - leil -*

*più f*

*cres.*

Ch. *- lad, en - fin, nous ar - ri - ve ce*

*trionphant*

*più f*

*f*

Ch. *soir!!*  
**LE DUC**, suffoquant de surprise, de dépit et de colère.

Non!.. ce n'est pas vrai! c'est impos-

*mf*

Ch. affirmant  
 C'est ain-

le D. *apoplectique*  
 - si-ble! C'est fou!

**LE BARON**, donnant son avis avec gravité.

Et d'a\_bord, c'est i\_nadmis\_-si-ble! grotes-que!

*mf*

Ch. Il relit avec délices le billet de l'ENSOLEILLAD.

- si.  
 D'une voix étouffée par la colère, n'osant s'attaquer directement à CHÉRUBIN,  
 et s'adressant au PHILOSOPHE qui ne sait que répondre.

**LE DUC** :

L'En\_soleil - lad... danser i - ci...

*p* *cres.*

le D. *Mais c'est i - nou - i de bê - ti - se! Montrez-moi, monsieur, s'il vous*

*s'épongeant*

le D. *plait, Le rideau... La fri - se...*

**LE BARON, persifleur.**

*La ram - pe... Les ac - cessoi - res du Bal -*

*Haletant, tirant à lui le PHILOSOPHE aburi.*

le D. *Pour danser le grand pas des Al - cy - ons re -*

le B. *let? \_\_\_\_\_*

*80 = ♩*

*cres.*

*f*

*p*

bel - - - les, Où donc sont les portants, où donc sont les chan.

*p* *cres.* *f*

del - - - les?..

LE BARON, sceptique, retournant le PHILOSOPHE de son côté.

*p* *cres.* *f* *più f*

Et la trap-pe, monsieur,

pour danser Bel-phégor, Car il faut u - ne trap - pe

*f*

LE DUC, congestionné, rouge, hors de lui. Même jeu pour le PHILOSOPHE  
qui virevolte et ne sait plus à quel saint se vouer.

*più f*

Et pour mimer l'étoile éclairant les Rois

le B. à défaut d'un décor.

*f*

CHÉRUBIN, de la meilleure grâce du monde.

*mf*

Oh! — rassurez -

le D. Ma-ges...

le B. *più f*

Où comptez-vous, monsieur, accrocher vos nu - a - ges? 76 =  $\text{♩}$

*trb*

*cres.*

*f*

*dim.*

*mf*

vous, s'il vous plaît, Nous n'aurons pas d'a-po-thé-o-se,

*p*



*più f*


galamment

Point de grands pas, point de bal - let,

Nous danserons

*rall. p dol.*Andantino mod<sup>to</sup> (sans presser)  
(à deux temps)

tout autre cho - se.

72 = Andantino mod<sup>to</sup> (sans presser)  
(à deux temps)*rall.**p très rythmé; dans le vieux style.*

Nous dan - se - rons, c'est bien mieux,

En dé-pit des

mo - des nou - vel - les,

Les vieil - les dan - ses des aï

Cl. *sans respirer* *dol.* *dim.*  
 eux. Je n'en connais pas de plus bel les!...

Ca. *pp*  
 Nous aurons pour dé - cor mou - vant Le feuil - lage où Phœbé s'é -

Ch. *più f*  
 - ga - re Et, par - mi la plain - te du vent,

Ch. *f*  
 L'a - ler - te chanson des gui - ta - res.

*p*

Point n'est be . soin ——— pour ces bal .

*rall.*  
*dim.*

lets De portants, de frise ou de toi . . . les .

*rall.*

*a Tempo.*  
*pp*

Nous aurons le bois pour palais Et pour chandelles les é .

*a Tempo.*  
*pp*

*dol.*

toi . . . les !

(sans retenir)

*pp* *f sec.*

*Red.* \*

Les invités de CHÉRUBIN arrivent sur la terrasse; on les voit se saluer, se pencher sur la balustrade pour mieux voir venir filles et garçons du village; on entend au loin le rythme des danses.

CHÉRUBIN passe dans les groupes, salué par les hommes, regardé par les femmes, baisant la main aux plus jolies.

**Andantino lento.** LE DUC, le plaignant. LE BARON, avec compassion.  
Il est fou! Le pauvre garçon!

60 = ♩.

LE PHILOSOPHE, doucement. (joyeux) à deux invités, désignant le lointain.  
Comme sa folie a raison! Accourez voir, don Sanche! les paysans!

(au loin) *pp*

Ils ont leurs habits du dimanche! Ils dansent!... écoutez!...

CHÉRUBIN, allant à la COMTESSE  
qui vient de paraître. LA COMTESSE.  
Comtesse! Enfin! Tout doux!

CHÉRUBIN, lui baisant les mains.

LA COMTESSE, troublée.

CHÉRUBIN,  
bas et vivement.

Ma marraine! je vous adore! Le Comte arrive! Taisez-vous! Non, il ne peut

Tout au fond du jardin Dans le vieux saule creux que la mousse décore  
nous voir encore. J'ai glissé ce matin Une lettre où je dis combien je vous adorez.

Le Comte arrive, toise Chérubin qui lui fait un beau salut.

LA COMTESSE, émue. vivement

La Comtesse s'éloigne avec son mari.

Une lettre! Mon époux! Taisez-vous!

LA BARONNE,

barrant la route à Chérubin. Elle respire  
des sels pour cacher son émoi.

CHÉRUBIN,  
s'inclinant très bas.

LA BARONNE,  
avec une compassion excessive.

Ça, venez!

Quoi, Baronne?

O petit imprudent!

Vous parlez bas à la Comtesse...  
Le Comte est fort jaloux pourtant.  
Je tremble pour votre jeunesse...

CHÉRUBIN.

Trop bonne!

La BARONNE s'éloigne en poussant un petit soupir attendri et laissant CHÉRUBIN un peu étonné; puis, CHÉRUBIN se met à rire et court à NINA qui paraît.

*pp* (au loin)

**Stesso Tempo** ♩ = ♩.

NINA, très petite fille.

*p* à CHÉRUBIN

**Stesso Tempo** ♩ = ♩.

Ah! Chérubin, c'est mal,

*bien chanté, expressif*

Orch. *mf*

*mf*

C'est mal... vous m'a.vez fait hier la pro -

*mf*

- mes - se De m'ac.compa - gner à la mes - se

N.  
Et l'on vous a vu à che - val!

CHÉRUBIN, très gentil.  
*p* Hé - las! c'est

Ch.  
vrai. Je ne - puis fei - dre. Mais puisque j'é - tais

en cédant un peu - très peu.

Ch.  
loin de vous J'ai man - qué un mo - ment - - - très doux,  
en cédant un peu - très peu.

*pp*

Ch.  
Je suis par con - sé - quent à plain - - - dre.

*pp*

**Stesso Tempo 1<sup>o</sup>** CRÉREBIN regarde si on le voit. Comme tous les invités observent l'arrivée des paysans, il en profite pour essayer de prendre un baiser à la fillette, qui l'esquive en riant et se sauve en le menaçant gentiment du doigt.

au loin.

**Un poco più**

**NINA et LA COMTESSE.**

avec plaisir

Les pay - sans! \_\_\_\_\_

**LA BARONNE.**

Les pay - sans! \_\_\_\_\_

**LE PHILOSOPHE, avec satisfaction.**

Les paysans!

Ils vont dan - ser!

**LE DUC, à part,**  
désignant les paysans qui vont paraître.

avec dégoût Des pay - sans!

vexés

Ils vont dan -

**LE BARON.**

Des pay - sans!

Ils vont dan -

**LES INVITÉES.**

**SOPR. et MEZZO-SOPR.**

avec plaisir

Les pay - sans! \_\_\_\_\_

**TÉNORS.**

**LES INVITÉS.**

avec plaisir

Ils vont dan - ser!

**BASSES.**

Ils vont dan - ser!

**Un poco più. 69 = ♩.**

Orch. *p*



N.  
la C. Ils vont dan - ser! C'est a - mu - sant! C'est a - mu - sant!

la B. Ils vont dan - ser! C'est a - mu - sant! C'est a - mu - sant!

1e P. C'est a - mu - sant!

1e D. - ser! ironiques C'est a - mu - sant!

1e B. - ser! C'est a - mu - sant!

Ils vont dan - ser! Ils vont dan - ser! C'est a - mu - sant!

les I. C'est a - mu - sant! C'est a - mu - sant!

C'est a - mu - sant! C'est a - mu - sant!

*cres.*

CHÉRUBIN, allant vers l'escalier du parc et  
s'adressant à ses vassaux.

alerte, vivant

Ve - nez i -

Ch. - ci, les bel - les

The first system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one flat (B-flat). It contains the lyrics "- ci, les bel - les". The middle and bottom staves are piano accompaniment. The middle staff is in treble clef and features a complex, arpeggiated texture with sixteenth notes and slurs, marked with a '6'. The bottom staff is in bass clef and provides a harmonic foundation with chords and moving lines.

Ch. fil - les, Ve - nez i -

The second system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one flat. It contains the lyrics "fil - les, Ve - nez i -". The middle and bottom staves are piano accompaniment. The middle staff continues the arpeggiated texture from the first system, marked with a '6'. The bottom staff continues the harmonic accompaniment.

Ch. - ci a - vec les gas, Car de si

The third system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one flat. It contains the lyrics "- ci a - vec les gas, Car de si". The middle and bottom staves are piano accompaniment. The middle staff continues the arpeggiated texture, marked with a '6'. The bottom staff continues the harmonic accompaniment.

Ch. loin on ne voit

The fourth system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one flat. It contains the lyrics "loin on ne voit". The middle and bottom staves are piano accompaniment. The middle staff continues the arpeggiated texture, marked with a '6'. The bottom staff continues the harmonic accompaniment.

Ch.  
pas Bril\_ler vos yeux sous vos man - til - les.

NINA et LA COMTESSE. *f*

Vi.ve Chéru - bin!

Vi.ve Chéru -

LA BARONNE. *f*

Vi.ve Chéru - bin!

Vi.ve Chéru -

LE PHILOSOPHE, à part, radieux. *f*

O mon Chéru - bin!

O mon Chéru -

LE DUC, à part. (même intention) *f*

Des pa - ysans!

Ils vont danser!

LE BARON, à part. (même intention) *f*

Des pa - ysans!

Ils vont danser!

LES INVITÉES.  
SOPH. et MEZZO-SOPR. *f*

Vi.ve Chéru - bin!

Vi.ve Chéru -

TÉNORS. *f*

LES INVITÉS. *f*

Vi.ve Chéru - bin!

Vi.ve Chéru -

BASSES. *f*

Vi.ve Chéru - bin!

Vi.ve Chéru -

Les gas et les filles  
envahissent la terrasse.

N.  
la C. - bin!

la B. - bin!

le P. - bin!

les l. - bin!

LE DUC. *mf* à part, levant les épaules Il est notre hô - te, il le faut bien! *p* lugubres Vi - ve Chéru -

LE BARON. *mf* Il est notre hô - te, il le faut bien! *p* Vi - ve Chéru -

le D. - bin!

le B. - bin!

# Fête Pastorale.

And<sup>te</sup>, non troppo.

66 =  $\text{♩}$

*f* *très accentué.*

3

The first system of music features a treble and bass clef. The treble clef has a tempo marking 'And<sup>te</sup>, non troppo.' and a dynamic marking '*f*'. The bass clef has a dynamic marking '*f* très accentué.' and a tempo marking '66 = ♩'. The system contains three measures of music, with a triplet of eighth notes in the final measure of the treble staff.

*sf*

3

The second system continues the piece with two measures of music. The treble staff begins with a dynamic marking '*sf*'. The bass staff features a triplet of eighth notes in the first measure.

The third system consists of two measures of music, showing a continuation of the melodic and harmonic themes.

*sf*

The fourth system contains two measures of music, with a dynamic marking '*sf*' in the treble staff.

*sf*

3


The fifth system has two measures of music, with a dynamic marking '*sf*' and a triplet of eighth notes in the final measure of the treble staff.

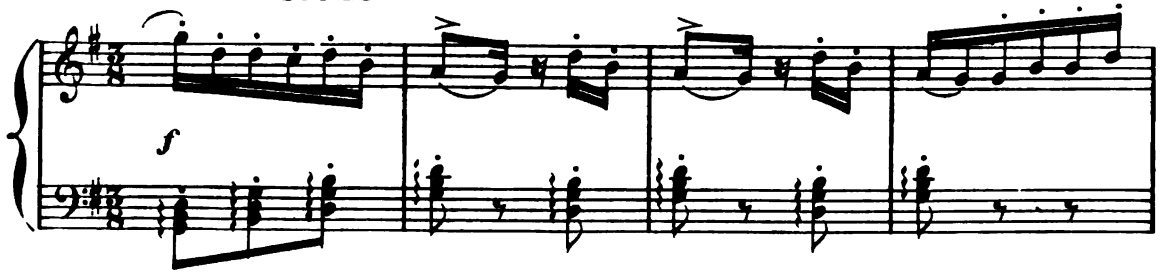
rall.

*f*

3

The sixth system concludes the page with two measures of music. The treble staff has a tempo marking 'rall.' and a dynamic marking '*f*'. The bass staff has a dynamic marking '*f*' and a triplet of eighth notes in the first measure.

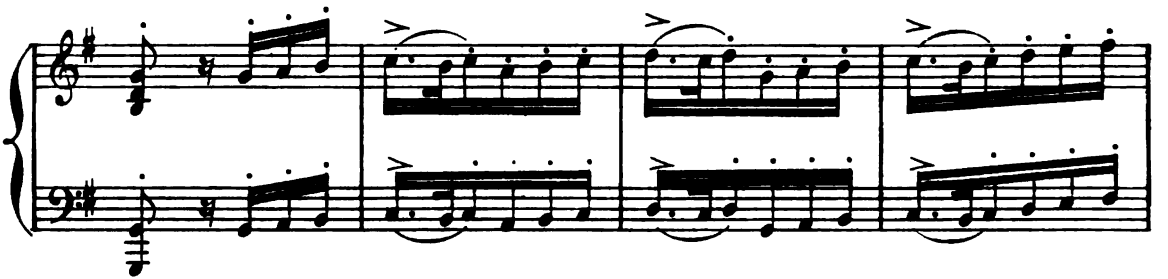
All<sup>o</sup> vivo. 168=



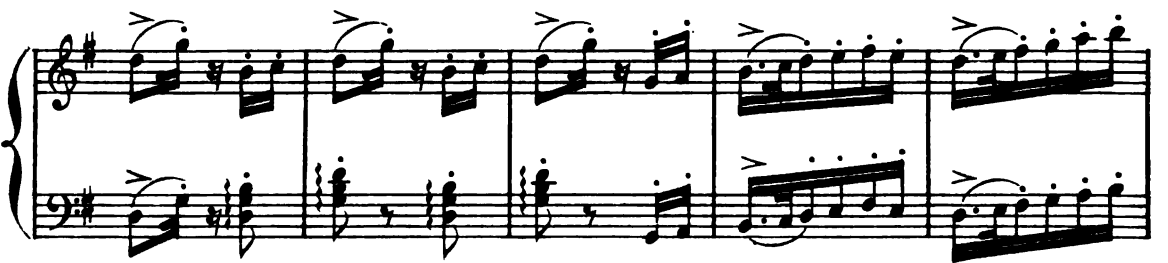
First system of musical notation, measures 1-4. The piece is in G major (one sharp) and 3/4 time. The tempo is marked 'All<sup>o</sup> vivo' with a metronome marking of 168, indicated by a quarter note with a sharp sign. The music features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand, and a bass line of chords and eighth notes in the left hand. A dynamic marking of *f* (forte) is present in the first measure.



Second system of musical notation, measures 5-8. The right hand continues with eighth and sixteenth note patterns, while the left hand provides harmonic support with chords and eighth notes. The piece concludes with a final cadence in the eighth measure.



Third system of musical notation, measures 9-12. The right hand features a more complex rhythmic pattern with slurs and accents. The left hand continues with a steady eighth-note bass line.



Fourth system of musical notation, measures 13-16. The right hand has a dense texture of sixteenth notes with slurs and accents. The left hand maintains the eighth-note bass line.



Fifth system of musical notation, measures 17-20. The right hand continues with a dense sixteenth-note texture. The left hand concludes with a final cadence in the twentieth measure.

The first system of music shows a piano introduction. The right hand plays a series of sixteenth-note chords, while the left hand plays a similar pattern. The music concludes with a fermata over a chord in the right hand.

**And<sup>te</sup> 1<sup>o</sup> Tempo. 66 =  $\text{♩}$**

The second system begins with the tempo marking 'And<sup>te</sup> 1<sup>o</sup> Tempo. 66 = ♩'. The right hand features a triplet of eighth notes followed by a sextuplet of sixteenth notes. The left hand provides a steady accompaniment with eighth notes.

The third system continues the piece with a mix of eighth and sixteenth notes. The right hand has a melodic line with some slurs, while the left hand maintains a rhythmic accompaniment.

The fourth system includes markings for 'M.D.' (Messa di Voce) and 'M.G.' (Messa di Gioia). The right hand has a melodic line with slurs, and the left hand has a rhythmic accompaniment with slurs.

The fifth system ends with a 'rall.' (rallentando) marking and a piano (*p*) dynamic. The right hand has a melodic line with a fermata, and the left hand has a rhythmic accompaniment.

## Andantino. 48 = ♩.

The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, some beamed together. The lower staff is in bass clef and contains a bass line with eighth and sixteenth notes, also beamed together. A dynamic marking *p* is present at the beginning of the lower staff. The system is divided into three measures by vertical bar lines.

The second system of musical notation consists of two staves. The upper staff continues the melodic line from the first system. The lower staff continues the bass line. The system is divided into three measures by vertical bar lines.

The third system of musical notation consists of two staves. The upper staff features a more complex melodic line with sixteenth-note runs. The lower staff continues the bass line. The system is divided into three measures by vertical bar lines.

The fourth system of musical notation consists of two staves. The upper staff continues the complex melodic line with sixteenth-note runs. The lower staff continues the bass line. The system is divided into three measures by vertical bar lines.

The fifth system of musical notation consists of two staves. The upper staff continues the complex melodic line with sixteenth-note runs. The lower staff continues the bass line. The system is divided into three measures by vertical bar lines.



**And<sup>te</sup> 1<sup>o</sup> Tempo. 66 =  $\text{♩}$** 

Musical score for the first system, marked **And<sup>te</sup> 1<sup>o</sup> Tempo. 66 =  $\text{♩}$** . The score is in 2/4 time and one flat. It features a treble staff with a melody and a bass staff with accompaniment. A triplet of eighth notes is marked in the treble staff.

**All<sup>o</sup> moderato. 100 =  $\text{♩}$** 

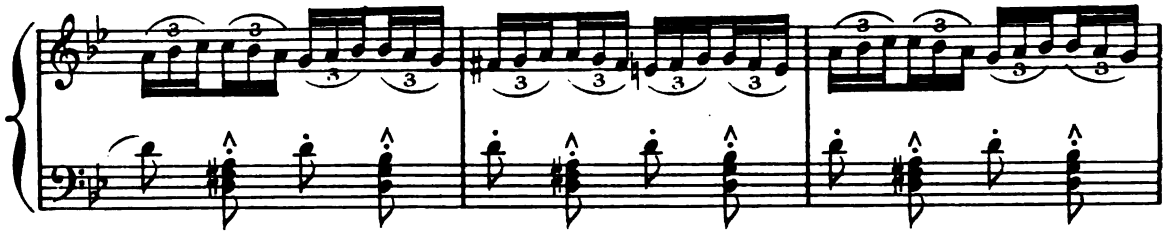
Musical score for the second system, marked **All<sup>o</sup> moderato. 100 =  $\text{♩}$** . The score continues in 2/4 time and one flat. It features a treble staff with a melody and a bass staff with accompaniment. The treble staff includes slurs and accents.

Musical score for the third system, continuing in 2/4 time and one flat. It features a treble staff with a melody and a bass staff with accompaniment. The treble staff includes slurs and accents.

Musical score for the fourth system, continuing in 2/4 time and one flat. It features a treble staff with a melody and a bass staff with accompaniment. The treble staff includes slurs and accents.

Musical score for the fifth system, continuing in 2/4 time and one flat. It features a treble staff with a melody and a bass staff with accompaniment. The treble staff includes slurs and accents.

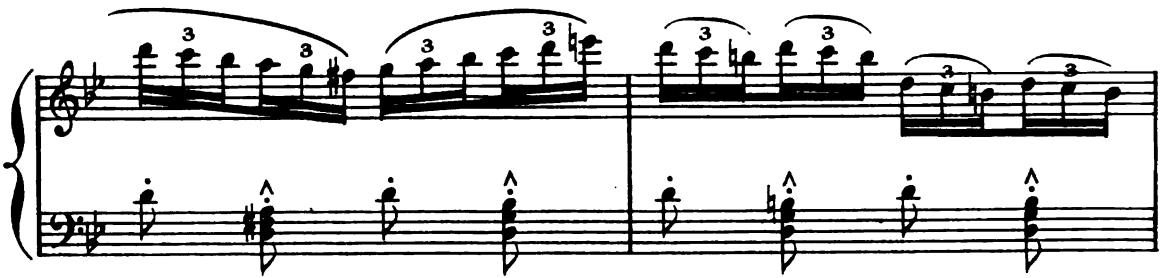
Musical score for the sixth system, continuing in 2/4 time and one flat. It features a treble staff with a melody and a bass staff with accompaniment. The treble staff includes slurs and accents.

Piu mosso. 108 = 

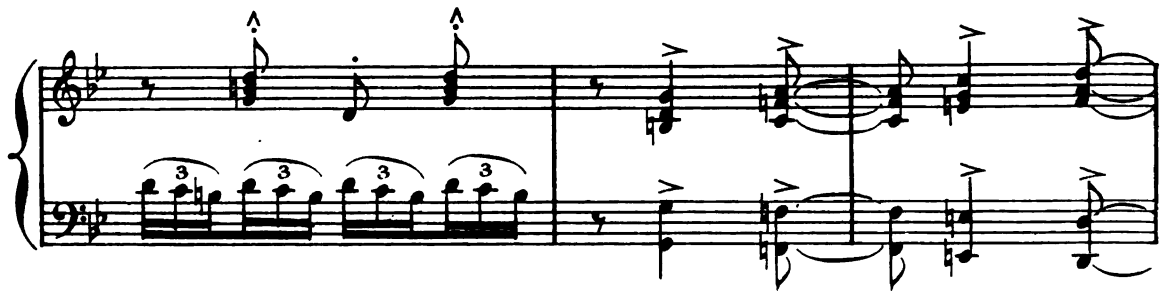
First system of musical notation, measures 1-4. The right hand features a complex rhythmic pattern with triplets and slurs. The left hand provides a steady accompaniment with chords and single notes.



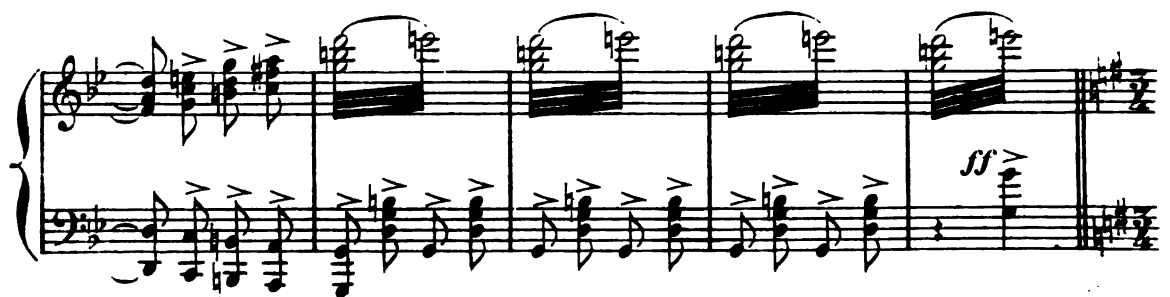
Second system of musical notation, measures 5-8. The right hand continues with a melodic line of triplets, while the left hand maintains its accompaniment.



Third system of musical notation, measures 9-12. The right hand features a melodic line with triplets and slurs. The left hand continues with its accompaniment.



Fourth system of musical notation, measures 13-16. The right hand has a melodic line with slurs and accents. The left hand features a rhythmic accompaniment with triplets.



Fifth system of musical notation, measures 17-20. The right hand features a melodic line with slurs and accents. The left hand has a rhythmic accompaniment with slurs and accents. The system concludes with a *ss* marking and a final chord.

And<sup>te</sup> maestoso. ♩ = ♩

108 = ♩

NINA. LA COMTESSE.

LA BARONNE.

SOPR.

LES INVITÉS.

TÉNORS.

en admiration, à CHÉRUBIN

RASSES.

Bravo! Bravo! Bravo! Bra - vo! Bravo! Bravo! Bravo!

Bravo! Bravo! Bravo! Bra - vo! Bravo! Bravo! Bravo!

Bravo! Bravo! Bravo! Bra - vo! Bravo! Bravo! Bravo!

Bravo! Bravo! Bravo! Bra - vo! Bravo! Bravo! Bravo!

Bravo! Bravo! Bravo! Bra - vo! Bravo! Bravo! Bravo!

And<sup>te</sup> maestoso. ♩ = ♩

N. la C. Bra - - vo! C'est ra - vis - sant! ra - vis - sant! C'est -

la B. Bra - - vo! C'est ra - vis - sant! ra - vis - sant! C'est -

les I. Bra - - vo! C'est ra - vis - sant! ra - vis - sant! C'est -

Bra - - vo! C'est ra - vis - sant!

N.  
la C. ex - quis! A - do - ra - ble! a - do -

la B. ex - quis! A - do - ra - ble! a - do -

les I. ex - quis! A - do - ra - ble, cher Mar -  
A - do - ra - ble, cher Marquis!  
A - do - ra - ble, cher Mar -

N.  
la C. - rable! A - do - ra - ble! a - do - rable! ra - vis - sant!

la B. - rable! A - do - ra - ble! a - do - rable! ra - vis - sant!

les I. - quis! C'est ra - vis - sant! ra - vis - sant! ra - vis - sant!  
C'est ra - vis - sant! ra - vis - sant! ra - vis - sant!  
- quis! C'est ra - vis - sant! ra - vis - sant! ra - vis - sant!

Les gas et les filles sortent en menant grand bruit.

Musical score for the first system, featuring a treble and bass clef with various notes and rests.

Musical score for the second system, featuring a treble and bass clef with various notes and rests.

116 = 

Musical score for the third system, featuring a treble and bass clef with various notes and rests.

CHÉRUBIN, à des Dames; galamment.

*mf*

Pour vous on a dressé les

Musical score for the fourth system, featuring a treble and bass clef with various notes and rests.

Les femmes remercient.

ta - bles.

Musical score for the fifth system, featuring a treble and bass clef with various notes and rests.

Le Duc et le BARON, à eux-mêmes, réciproquement.  
(très grognons) Ce jeune homme est insupportable!

Les Invités sortent sur un bruit joyeux de rires et de compliments.

*dim.*  
*pp*

Musique au loin.

VOIX (au loin)  
SOPR. et MEZZO-SOPR.

58 =  $\text{♩} = \text{♩}$ . Ah! ah! ah!

De douces musiques jouent dans le parc à l'apparition des Invités sur la terrasse.

*pp*  
*pp*

*dim.*  
ah!

CHÉRUBIN va s'asseoir et s'évente de son mouchoir de dentelle.

*pp*  
*pp*

LE PHILOSOPHE, radieux.  
(à lui-même)

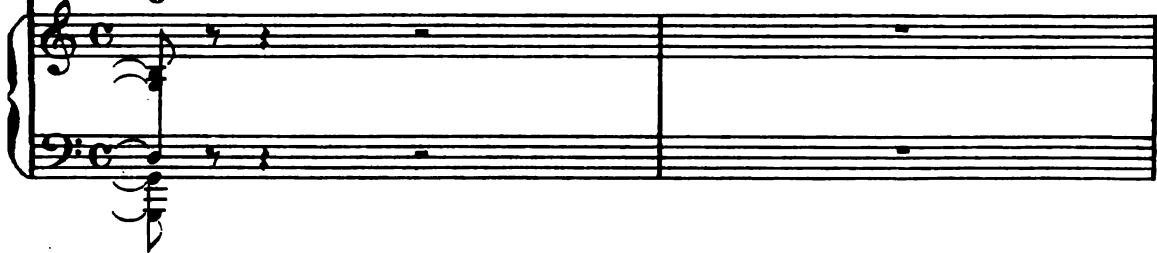
*mf* On chante, — on rit. *dim.* Toussent contents. — *p*

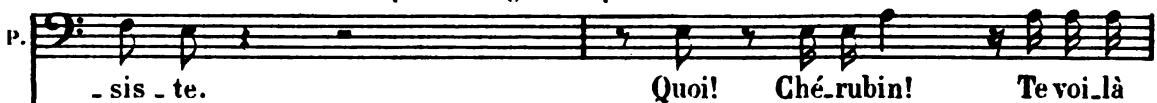
Orch. *pp*

**Allegro moderato.**

2. 

A cet-te joi - e, à ce prin-temps, Il n'est pas d'en-nui qui ré-

**Allegro moderato.**

**CHÉRUBIN pousse un gros soupir.**

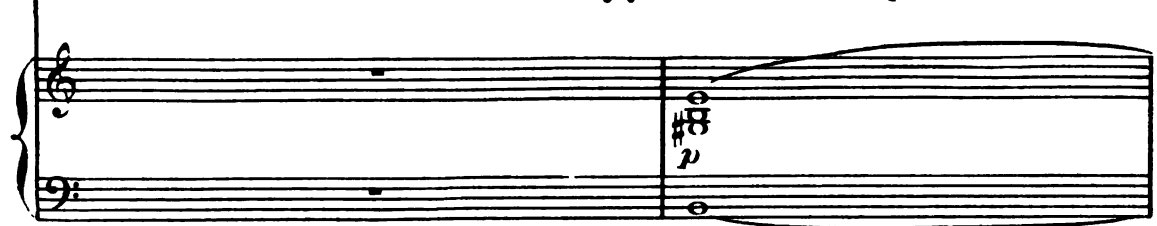
P. 

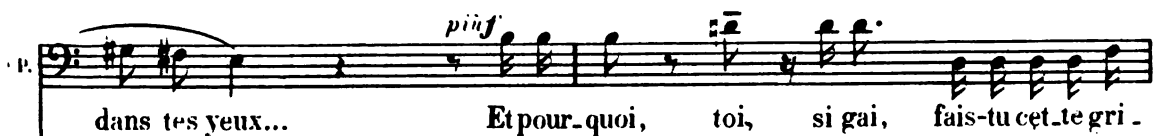
- sis - te. Quoi! Ché-rubin! Te voi-là


**nouveau soupir.****affectueux.**

P. 

tris - te. Tout à l'heure encor si joy - eux, Pour-quoi des lar-mes



P. 

dans tes yeux... Et pour-quoi, toi, si gai, fais-tu cet-te gri-



CHÉRUBIN, avec gravité.

*f* Ma gai - té, Phi - lo - sophe, est toute à la sur - fa - ce. (stupéfié) *f*  
 1<sup>re</sup> P. - ma - ce? Pour.

The first system of the score consists of three staves. The top staff is the vocal line for Chérubin, starting with a forte (*f*) dynamic. The lyrics are "Ma gai - té, Phi - lo - sophe, est toute à la sur - fa - ce." The second staff is the first piano part (1<sup>re</sup> P.), with lyrics "- ma - ce?" and "Pour." at the end. The piano accompaniment is shown in grand staff notation below the vocal lines.

Ch. Je ne sais!  
 1<sup>re</sup> P. - quoi, jus - te ciel! *f* Quoi! l'on fê - - te ton nouveau

The second system of the score consists of three staves. The top staff is the vocal line for Chérubin, with the lyric "Je ne sais!". The second staff is the first piano part (1<sup>re</sup> P.), with lyrics "- quoi, jus - te ciel!" and "Quoi! l'on fê - - te ton nouveau". The piano accompaniment is shown in grand staff notation below the vocal lines, featuring a forte (*f*) dynamic and a fortissimo piano (*fp*) section.

1<sup>re</sup> P. gra - de, Tu vas de succès en suc - cès... D'où te vient donc ce sombre ac -

The third system of the score consists of two staves. The top staff is the first piano part (1<sup>re</sup> P.), with lyrics "gra - de, Tu vas de succès en suc - cès... D'où te vient donc ce sombre ac -". The piano accompaniment is shown in grand staff notation below the vocal line, featuring a forte (*f*) dynamic and a piano (*p*) section.



## CHÉRUBIN.

Ah! je sens que je suis ma - la - de!  
 - ces? Ma - la - de? Je suis in - ter -

92 =

Oui, j'ai peur d'une ca - tas - tro - phe.  
 - dit! D'où souffres-tu, mon cher pe -

gentiment triste. *p.* câlin, enfantin et tendre. *p.*  
 Du cœur, mon pau - vre Phi - lo - so - phe!.. Phi - lo -  
 - tit? rall. rall.

Allegretto quasi and<sup>no</sup>

Ch. - so - phe, dis-moi pour - quoi Mon cœur se dé - ro - be Quand j'en -

**Allegretto quasi and<sup>no</sup> 56 = ♩.**

*p léger et expressif.*

*doux et bien chanté.*

Ch. - tends à cô - té - de moi Le bruit d'un ne - ro - - - be.

*dol.*

Ch. *p* Dis-moi pour - quoi je suis trou - blé Et de - viens tout

*p*

Ch. pâ - le Quand je vois le vent sou - le - ver Les franges d'un

*cres.* *dim.*

*cres.* *dim.*

Ch. *dol.* châ - - - le. *più f* Dis-moi pour-quoi mon pau - vre

Ch. *p* cœur - - - Sansrai - son qui vail - le *p* Pour un ru - ban, *poco cres.* u - ne fa -

Ch. *f* - veur, - - - S'é - tonne ou défail - - - le... *dim.* *rall. mf* Comment peut -

**1<sup>o</sup> Tempo.**

Ch. *pp* on pour un chiffon, Pour un bout d'é - tof - fe *1<sup>o</sup> Tempo* Etre é - mu d'un mal si pro -

**a Tempo.**

*dim. (simplement)* **rall. a Tempo.**

Gh. *f* fond... *p* Mon cher Phi - lo - so - phe?

**a Tempo.** **rall. a Tempo.**

**LE PHILOSOPHE, avec affection et une douce tristesse.**

*mf* *expressif.*

Pe - tit, le mal qui te dé - vo - re

*p* *più p*

le P. Je l'ai con - nu, voi - ci long - temps.

*p* *più p*

*mf* *cres.*

le P. Je - vou - drai en souf. frir en - co - re, Car on n'en

*mf*

avec une infinie tendresse.

1<sup>e</sup> P. souf - fre qu'à vingt ans. \_\_\_\_\_ Ai - me ton mal, pe -

*f* *p*  
*piuf* *f* *dim.* *p*

1<sup>e</sup> P. - tit. Ai - me ton mal, pe - - tit. \_\_\_\_\_ Per - son - ne ne l'é - prou -

avec une exaltation progressive.

1<sup>e</sup> P. - va sans le bé - nir. Ai - me ton mal! \_\_\_\_\_ C'est ta jeunes - se

*f* *cres.*  
*f* *cres.*

1<sup>e</sup> P. qui frisson - - - ne, C'est \_\_\_\_\_ l'a - mour \_\_\_\_\_

*f* *piuf*  
*f* *piuf*

più mosso assai. -

CHÉRUBIN, très ému, palpitant et ravi. *f* *vivement.*

Ch. Ah! Philo-so- phe! quelle

1<sup>e</sup> P. *ff*

et c'est l'a - ve - nir!

*ff*

più mosso assai. -

a Tempo 1<sup>o</sup>

Ch. *dim.* chan - ce.. quelle chan - ce... *p* La-mour! c'était là montour.

1<sup>e</sup> P. *p* Ai-me ton mal, pe - - tit. *più f* Ai-me ton

*p*

a Tempo 1<sup>o</sup>

*più f*

Ch. - ment? *f* C'était là ma dé - men - ce?

1<sup>e</sup> P. *f* mal, pe - - tit. *cres.* C'est ta jeu-nes - se

*più f* *cres.*

Ch. *p* *cres.* Quel le lu mi è - re brus que ment! *f* Au dia ble la mé - lan - co -

1e P. qui fris - son - - - - - ne...

En mêlant un peu de gaminerie à ces élans, à cette fièvre.

Ch. - li - - - - e! Ah! les bonheurs que j'en tre - vois!... Je veux ai -

1e P. *più f* C'est - - - - l'a - mour... et

Ch. *ff* - mer, ai mer à la fo - li - e, Je veux aimer toutes les fem - mes à la

1e P. *ff* c'est l'a - - ve - nir! *ff* c'est l'a - ve -

*rall.*

**a Tempo.**

Ch. fois!!

1<sup>e</sup> P. - nir!!

**a Tempo.**

à CHÉRUBIN, essayant de le retenir; avec une sage philosophie.

**LE PHILOSOPHE.**

*mf*

Conten-te - toi d'en aimer u - ne... C'est dé - *dim.*

**CHÉRUBIN, se sauvant; gaîment.**

*f* *p*

Mais dé - jà j'en aime au moins deux! Il lui lance de loin *f*

1<sup>e</sup> P. - jà d'un choix ha - sar - deux. C'est que tu n'en

*cres.*

ces dernières paroles et regarde partir CHÉRUBIN par la terrasse, en hochant la tête.

1<sup>e</sup> P. ai - mes au - cu - ne!

*dim.* *p*

*dim.* *p*



80 =  $\text{♩}$

All<sup>o</sup> mod<sup>to</sup> deciso (à deux temps)

Le COMTE entre, furieux, et s'adresse au PHILOSOPHE qui vient d'accourir au devant de lui.

Piano introduction for the first system, consisting of two staves (treble and bass clef) with musical notation.

LE COMTE, d'un ton sec et violent. *f*

Où Chéribin se cache-t-il,

Musical notation for the first system, including a vocal line (bass clef) and piano accompaniment (treble and bass clefs).

LE PHILOSOPHE, interdit et prudent.

Quoi?

Musical notation for the second system, including two vocal lines (bass clefs) and piano accompaniment (treble and bass clefs).

le sa-vez-vous?

Si vous le sa-vez, par-

Musical notation for the third system, including a vocal line (bass clef) and piano accompaniment (treble and bass clefs).

Que de courroux!..

Musical notation for the fourth system, including two vocal lines (bass clefs) and piano accompaniment (treble and bass clefs).

-lez.

Par-le-rez-vous?

Piano accompaniment for the fourth system, consisting of two staves (treble and bass clef) with musical notation.

LE PHILOSOPHE

*mf*

Cal - mez, mon - sieur, vo - tre co - lè - re...

1e P.

Qu'a donc fait Ché - rubin qui puis - se vous dé - plai - re?

1e P.

hésitant.

LE COMTE.

Le voir?.. Puis - je à

Je veux le voir.

*p*

1e P.

lui me substi - tu - er?..

1e C.

Im - pos - si - ble, monsieur,

*più f*

bondissant.

1e P

Le tu - er!

1e C

je viens pour le tu - er! Le gre-

*cresc.*

1e C

- din! Il o - se se per - met - tre D'envoyer cette let - tre... A la Com-

**Vivement:**  
apercevant la CONTESSE  
qui paraît avec NINA.

LE PHILOSOPHE va au-devant de NINA  
et reste près d'elle un peu à l'écart.

1e C

- tes - sel.. Pas un mot!..

*pp*

LA CONTESSE, au CONTE.

*mf*

Je vous cher - chais de - puis tan - tôt...

*dol.*

la C. Nous a - vons, nous te - nant cha - cu - ne par l'é - pau - le,

la C. Lon - gé - le bois, le long des

la C. (à part) *p* ché - nes... O mon Dieu!..

**LE COMTE.** rageur, bas à la CONTESSE.

Et des sau - les...

très troublée.

à la CONTESSE, brusquement lui montrant les vers de CHÉRUBIN. **Mais non!**

*f* Connaissez - vous ces vers?..

LE PHILOSOPHE et NINA se rapprochent et écoutent.

LE COMTE, furieux.

ironique.

Mais si! Le madri - gal — commence ain -

NINA, à part, très émue; vivement.

Mes  
- si « Pour cel - le qu'en se - cret j'a - - do - re! »

LA COMTESSE.

vers!  
LE COMTE, à la COMTESSE. Je les i - gno - re.  
violemment, bas.  
Eh bien? Per -

NINA. *mf* très simplement.

Eh bien! non! ces vers sont pour  
- fide, — ils sont pour toi!

N. moi! **LA COMTESSE**, bas à NINA qui ne comprend pas et la regarde avec de grands yeux étonnés. Mais!..

Vous me sau - vez! (à NINA.)

le C. Pour vous? **LE PHILOSOPHE** (à part.) Vous voulez me donner le change? Cher an - ge!

*pp* *p*

N. simple. Pourquoi donc

le C. Comment me prou - ver que ces vers sont pour vous?

*p*

N. vous mettre en courroux?..

**LA COMTESSE**, à part. (défaillante.)

*p* Je suis per - du - e!.. impératif, à NINA.

le C. Eh bien? essayant de détourner la colère du COMTE.

**LE PHILOSOPHE** (à part.) (au COMTE.) *mf* Seigneur, ay - ez pitié de nous! C'est une enfant en -

*crea.*

Ingénument, disant les vers de CHÉRUBIN.

N. *p*

le C. *f* furieux. « Pour

le P. *f* Qui m'abu - - sait... - co - re...

*più f*

N. affectueusement.

celle qu'en secret j'a - do - re! » Ces vers - sont faits pour moi,

*p* *pp*

N. m'a ju-ré Chéru - bin. —

LA COMTESSE (à part.) *mf*

Ah! le traî-tre, l'infâme!

LE PHILOSOPHE, les yeux au ciel. (à part.) *p*

O sata - né gredin!

**Andante semplice.** NINA chante doucement la chanson de CRÉRUBIN. *pp*

N. *58 = ♩.* « Lors... que vous n'aurez rien à fai - re Man - dez - moi vite auprès de

**Andante semplice.**

*p* *sost.* *dim.* *pp*

N. vous, — Le pa - radis que je préfé - re, C'est un coussin à vos ge -

N. - noux. — Vous me re - mar - querez à pei - ne, Je me gar -

N. - de - rai de par - ler... Et je retiendrai mon ha - lei - - ne

*dol.* *ppp*

*dol.* *ppp*



N. *mf* *cres. -*  
 Si mon souf - fle peut vous troubler. — A - fin que dans mon cœur mo -

*dim.* *mf* *cres. -*

N. *p* *dim.*  
 - ro - se L'hiver fas-se place au printemps, Je de - mande bien peu de cho-se:

*p* *dim.*

N. *pp*  
 Un souri - re de temps en temps... Et si c'est trop... — un regard

*pp* *dol.* *dol.*

N. *cres. -* *f* *dim.* *rall.*  
 mê - me Suf - fi - ra pour me trans - for - mer. —

*cres. -* *f* *dim.* *rall.*

**a Tempo.**

N. *ppp* Car sans rien di - re je vous ai - me Au - tant qu'un ê - - - *dol.*

**a Tempo.**

N. - - - tre peut ai - - mer.» — *rall.* *pp* **a Tempo.**

*rall.* *pp* **a Tempo.**

**franchement.**

N. Vous voy - ez! je connais par cœur tout le po -

NINA confuse prend le billet et sort en causant avec le PHILOSOPHE qui l'accompagne jusqu'à la terrasse.

N. - é - me! **LE COMTE, à NINA, lui remettant le billet.**

Aussi je vous le rends, Ni - na, Il est à

LA COMTESSE, dépitée, pendant que le COMTE s'incline en lui baisant la main. (à part.)

le C. *dim.* à la COMTESSE. *p* C'est la  
vous. Et vous, pardonnez-moi!

la C. Ni-na qu'il ai - - me!..  
le C. Mes soup - çons, ma-da - me, é-taient

La COMTESSE s'éloigne - le COMTE se rapproche.  
la C. Mais...  
le C. fous! Je me repens! soy-ez bon - ne!

LA COMTESSE

prenant après hésitation le bras du COMTE qui sort avec elle.

Pour cet-te fois, je vous pardon - ne!

LA COMTESSE en sortant, à la dérobée, avec dépit.  
C'est la Nina qu'il aime !..

LE PHILOSOPHE, seul; avec un tendre émoi.

Andante appassionato. *f*

Andante appassionato. *f*

69 = C'est la Ni-na — que tu choi - sis!

*f* bien chanté.  
*expressif.*

le P.

Ah! Chéru-bin! j'en suis sai - si! Moi qui craignais pour ta jeune

1<sup>er</sup> P.  
 â - - - me, Qui trem - blais pour ton a - ve -

Detailed description: This system contains the first two measures of the vocal line. The vocal line is in bass clef with a key signature of one sharp (F#). The lyrics are "â - - - me, Qui trem - blais pour ton a - ve -". The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clefs) with a key signature of one sharp. It features arpeggiated chords and melodic lines in both hands, with dynamic markings of *f* and *sf*. There are trill ornaments (trills) over the final notes of the vocal line in the second measure.

1<sup>er</sup> P.  
 - nir, Tu rê - ves d'é - pou - ser la fem - me A

Detailed description: This system contains the next two measures of the vocal line. The lyrics are "- nir, Tu rê - ves d'é - pou - ser la fem - me A". The piano accompaniment continues with similar arpeggiated textures. Dynamic markings include *f*, *sf*, and *f*. Trill ornaments are present over the final notes of the vocal line.

1<sup>er</sup> P.  
 qui je rê - vais de t'u - - nir!

rall. Allegro mod<sup>to</sup>

rall. Allegro mod<sup>to</sup> 4/2 = 4

Detailed description: This system contains the final measure of the vocal line and the beginning of a new section. The lyrics are "qui je rê - vais de t'u - - nir!". The tempo changes from *rall.* to *Allegro mod<sup>to</sup>*. The piano accompaniment changes to a 4/2 time signature. Dynamic markings include *f*, *pp*, and *f*. The piano part features a steady rhythmic accompaniment of chords.

Entre CHÉRUBIN. Il est tout animé. CHÉRUBIN. LE PHILOSOPHE.  
 Philosophe! Ah! petit, viens vite!

Detailed description: This block shows the piano accompaniment for the dialogue section. It consists of two staves (treble and bass clefs) with a key signature of one sharp. The music is in 4/2 time and starts with a *pp* dynamic. The right hand plays a rhythmic pattern of eighth notes, while the left hand plays a steady accompaniment of chords.

Il faut que je te félicite; Viens dans mes bras, je suis heureux !

Musical score for the first system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part consists of a steady eighth-note accompaniment in the left hand and a more melodic line in the right hand.

**CHÉRUBIN.**

Et moi, Philosophe... amoureux! Oui, je sais.

**LE PHILOSOPHE.**

**CHÉRUBIN, étonné.**

Tu sais que je l'aime ?

Musical score for the second system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part continues with a steady eighth-note accompaniment in the left hand and a more melodic line in the right hand.

**LE PHILOSOPHE. CHÉRUBIN.**

Oui. Tu l'as vue, elle?

**LE PHILOSOPHE.**

Elle même.

**CHÉRUBIN.**

Ah! n'est-ce pas que c'est

Musical score for the third system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a dynamic marking *p* (piano) and continues with a steady eighth-note accompaniment in the left hand and a more melodic line in the right hand.

**LE PHILOSOPHE.**

un être merveilleux ?

Son cœur pur apparaît au cristal de ses yeux.

Musical score for the fourth system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a dynamic marking *cres.* (crescendo) and features triplet markings (3) in the right hand.

**CHÉRUBIN**, légèrement goguenard.  
Est-il très pur?

**LE PHILOSOPHE**,  
croyant avoir mal entendu.  
Non, quoi?

**CHÉRUBIN**, ravi.  
Entends ces

Musical score for the first system, featuring piano accompaniment with triplets and dynamics like "sempre cres." and "più f".

**LE PHILOSOPHE**.  
airs allègres! Vois, elle fait porter sa chaise par deux nègres. Qui de nous

Musical score for the second system, featuring piano accompaniment with triplets and dynamics like "cres." and "sempre".

deux est fou?

**CHÉRUBIN**.  
Regarde, la voilà!

**LE PHILOSOPHE**.  
Comment, tu n'es donc pas

Musical score for the third system, featuring piano accompaniment with triplets and dynamics like "cres.".

**CHÉRUBIN**, surpris.  
amoureux de Nina?.. Moi?..

**LE PHILOSOPHE**.  
De qui donc alors?..

Musical score for the fourth system, featuring piano accompaniment with triplets and dynamics like "cres.".

Montrant le cortège de l'ENSOLEILLAD, que l'on aperçoit à présent.  
**CHÉRUBIN, fier, enthousiaste.**

Vois! Ce - la se devi - ne! J'ai - me l'En - so - leil.

Il envoie un baiser à l'ENSOLEILLAD qui passe dans sa chaise à porteurs et qui lui sourit.  
 (trionphant)

Ch. - lad! **LE PHILOSOPHE, épouvanté.** Si! accablé.  
 Non! Bon.té di - rall.

**Andante maestoso.**

le P. - vi - ne!  
**Andante maestoso. 54 = ♩.** RIDEAU.  
 rall.

8<sup>o</sup> basso... Fin du 1<sup>er</sup> Acte.



# Acte II.

~~~~~

Allegro brillante vivo. (à un temps.) 72 = ♩.

PIANO.

The musical score consists of six systems of music, each with a grand staff (treble and bass clefs). The key signature is one sharp (F#). The tempo is marked 'Allegro brillante vivo' with a metronome marking of 72 quarter notes per minute. The score includes various dynamics such as *f* (forte), *mf* (mezzo-forte), and *ff* (fortissimo), along with articulation marks like accents and slurs. The first system is marked 'PIANO.' and features a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes. The second system continues with similar rhythmic complexity. The third system introduces a *ff* dynamic and a *mf* dynamic. The fourth system features a triplet of eighth notes in the treble clef. The fifth system continues with a *f* dynamic. The sixth system concludes with a *ff* dynamic and a triplet of eighth notes.

First system of musical notation. Treble clef, key signature of one sharp (F#), and 3/4 time signature. The right hand features a melodic line with slurs and a triplet of eighth notes in the final measure. The left hand provides a bass line with slurs and accents. Dynamics include *f* and *mf*.

Second system of musical notation. Treble clef, key signature of one sharp (F#), and 3/4 time signature. The right hand features a melodic line with slurs and a triplet of eighth notes in the final measure. The left hand provides a bass line with slurs and accents. Dynamics include *f* and *mf*.

Third system of musical notation. Treble clef, key signature of one sharp (F#), and 3/4 time signature. The right hand features a melodic line with slurs and accents. The left hand provides a bass line with slurs and accents. Dynamics include *f*.

Fourth system of musical notation. Treble clef, key signature of one sharp (F#), and 3/4 time signature. The right hand features a melodic line with slurs and accents. The left hand provides a bass line with slurs and accents. Dynamics include *f*.

Fifth system of musical notation. Treble clef, key signature of one sharp (F#), and 3/4 time signature. The right hand features a melodic line with slurs and triplets. The left hand provides a bass line with slurs and accents. Dynamics include *f*.

Sixth system of musical notation. Treble clef, key signature of one sharp (F#), and 3/4 time signature. The right hand features a melodic line with slurs and triplets. The left hand provides a bass line with slurs and accents. Dynamics include *f*.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble staff contains a melodic line with a triplet of eighth notes and a fermata. The bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines. Dynamics include *f* and *mf*.

Second system of musical notation, continuing the piece. It features a prominent triplet of eighth notes in the treble staff. The bass staff continues with a steady accompaniment. Dynamics include *f*.

Third system of musical notation, showing a melodic line in the treble staff with a fermata. The bass staff has a more active accompaniment with eighth notes. Dynamics include *f*.

Fourth system of musical notation, featuring a melodic line in the treble staff with a fermata. The bass staff has a steady accompaniment. Dynamics include *f* and *mf*.

Fifth system of musical notation, showing a melodic line in the treble staff with a fermata. The bass staff has a steady accompaniment. Dynamics include *f*.

Sixth system of musical notation, featuring a melodic line in the treble staff with a fermata. The bass staff has a steady accompaniment. Dynamics include *f*.

First system of musical notation. The right hand (treble clef) features a melodic line with a triplet of eighth notes in the third measure. The left hand (bass clef) provides a rhythmic accompaniment with eighth notes. Dynamics include *mf* and *f*. There are accents (^) over the first and last notes of the first and fourth measures.

Second system of musical notation. The right hand continues the melodic line with a triplet of eighth notes in the third measure. The left hand accompaniment remains. Dynamics include *mf* and *f*. There are accents (^) over the first and last notes of the first and fourth measures.

Third system of musical notation. The right hand continues the melodic line with a triplet of eighth notes in the third measure. The left hand accompaniment remains. Dynamics include *f*. There are accents (^) over the first and last notes of the first and fourth measures.

Fourth system of musical notation. The right hand features a triplet of eighth notes in the first measure, followed by a triplet of sixteenth notes in the second measure. The left hand accompaniment remains. Dynamics include *ff*. There are accents (^) over the first and last notes of the first and fourth measures.

Fifth system of musical notation. The right hand features a triplet of eighth notes in the first measure, followed by a triplet of sixteenth notes in the second measure. The left hand accompaniment remains. Dynamics include *ff*. There are accents (^) over the first and last notes of the first and fourth measures.

Sixth system of musical notation. The right hand features a triplet of eighth notes in the first measure, followed by a triplet of sixteenth notes in the second measure. The left hand accompaniment remains. Dynamics include *ff*. There are accents (^) over the first and last notes of the first and fourth measures.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble staff contains a melodic line with slurs and accents, while the bass staff provides a harmonic accompaniment. A dynamic marking of *ff* is present in the second measure.

Second system of musical notation, continuing the piece. The treble staff shows a series of slurred eighth notes, and the bass staff has a steady accompaniment.

Third system of musical notation. The treble staff features a melodic line with slurs and accents. The bass staff has a steady accompaniment. Dynamic markings of *f* and *mf* are present.

Fourth system of musical notation. The treble staff shows a melodic line with slurs and accents. The bass staff has a steady accompaniment. Dynamic markings of *f* and *mf* are present.

Fifth system of musical notation. The treble staff features a melodic line with slurs and accents. The bass staff has a steady accompaniment. Dynamic markings of *f* and *mf* are present.

Sixth system of musical notation. The treble staff shows a melodic line with slurs and accents. The bass staff has a steady accompaniment. A dynamic marking of *f* is present.

First system of musical notation. The right hand (treble clef) plays a series of eighth-note chords, starting with a *mf* dynamic and increasing to *cres.* (crescendo). The left hand (bass clef) plays a simple eighth-note accompaniment.

Second system of musical notation. The right hand features a melodic line with accents (^) and a *ff* dynamic. The left hand continues with an eighth-note accompaniment, also marked with accents (^).

Third system of musical notation. The right hand includes a triplet of eighth notes. The left hand continues with an eighth-note accompaniment, marked with accents (^).

en animant.

Fourth system of musical notation, following the instruction "en animant." The right hand plays a melodic line with eighth notes and a *ff* dynamic. The left hand plays a simple eighth-note accompaniment.

Fifth system of musical notation. The right hand features a melodic line with eighth-note chords and a *ff* dynamic. The left hand plays a simple eighth-note accompaniment.

Più mosso.

più ff *fff*

La grande cour-jardin d'une vieille et importante posada à l'enseigne: "Bon gîte contre bon argent?"

Allegro.

Des voyageurs, des voyageuses crient, tempêtent contre l'AUBERGISTE,
contre les valets et les servantes de l'auberge.

L'AUBERGISTE.

SERVANTES.
6 SOPR. et MEZZO-SOPR. *f* **Rien!**

à tue-tête.

3 TÉNORS. *f* **Rien!**

VALETS. *f* **Rien!**

3 BASSES. *f* **Rien!**

VOYAGEUSES.
8 SOPR. et MEZZO-SOPR. *f* **U. ne cham - - bre!**

à tue-tête.

6 TÉNORS. *f* **U. ne cham - - bre!**

VOYAGEURS. *f* **U. ne cham - - bre!**

6 BASSES. *f* **U. ne cham - - bre!**

Allegro. 144 = ♩

RIDRAU.

L'AUBERGISTE, à tue-tête.

Je vous dis que tout est

Rien!

Rien!

Rien!

U - ne cham - - bre!

U - ne cham - - bre!

U - ne cham - - bre!

pris. Rien!

U - ne chambre! U - ne chambre à n'import - te quel

U - ne chambre! U - ne chambre à n'import - te quel

U - ne chambre! U - ne chambre à n'import - te quel

pù f

1.^a. Je vous dis que tout est pris. Rien! Je vous dis que tout est

SOPR. *pù f*

SERVANTES. On vous dit que tout est pris. On vous dit que tout est

MEZZO-SOPR. *pù f*

On vous dit que tout est pris. On vous dit que tout est

TÉNORS. *pù f*

VALETS. On vous dit que tout est pris. On vous dit que tout est

BASSES. *pù f*

On vous dit que tout est pris. On vous dit que tout est

pù f

v^{ses} prix! à n'import - te quel prix!

pù f

v^{rs} prix! à n'import - te quel prix!

pù f

à n'import - te quel prix!

pù f

I.A. pris. Tout est pris! tout est pris! tout est
 pris. Tout est pris! tout est pris! tout est
 pris. Tout est pris! tout est pris! tout est
 pris. Tout est pris! tout est pris! tout est
 pris. Tout est pris! tout est pris! tout est

SOPR. U. ne chambre! u. ne chambre! u. ne chambre!
 MEZZO-SOPR. U. ne chambre! u. ne chambre! u. ne chambre!
 U. ne chambre! u. ne chambre! u. ne chambre!
 U. ne chambre! u. ne chambre! u. ne chambre!

The musical score is arranged in a system with five vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are: I.A. (Tenor), Soprano, Alto, Tenor, and Soprano. The piano part is at the bottom. The lyrics are: 'pris. Tout est pris! tout est pris! tout est' and 'U. ne chambre! u. ne chambre! u. ne chambre!'. The piano part features a rhythmic accompaniment with chords and moving lines in both hands.

1A. pris! Puis qu'on vous dit que tout est pris! _____

Stes pris! Puis qu'on vous dit que tout est pris! _____

pris! Puis qu'on vous dit que tout est pris! _____

Vts pris! Puis qu'on vous dit que tout est pris! _____

pris! Puis qu'on vous dit que tout est pris! _____

SOPR. et MEZZO-SOPR. >
Vses à n'im-por - te quel prix! _____

Vrs à n'im-por - te quel prix! _____

à n'im-por - te quel prix! _____

VOYAGEUSES

à l'AUBERGISTE, d'un air menaçant.

Vses

SOP.
M.SOP. Sur son en - seigne on n'inscrit pas "Bon gî - te con - tre bon ar -

Vrs

Vses

- gent!" Quand on ne peut lo - ger les gens!

Vrs

BASSES VOYAGEURS (de même) *f*

Sur son en - seigne on n'inscrit

Vses

Quand on ne peut lo - ger les

Vrs

pas "Bon gî - te con - tre bon ar - gent" Quand on ne peut lo -

gens! les gens! "Bon gî - te con - tre bon ar -

TÉNORS *f*
Sur son en - seigne on n'inscrit pas "Bon gî - - te,

- ger les gens! "Bon gî - te con - tre bon ar -

- gent, bon ar - - gent," Quand on ne peut lo - ger les

bon gî - te con - tre bon ar - gent, bon ar - - gent,"

- gent, bon ar - gent," Quand on ne peut lo - ger les

L'AUBERGISTE, apoplectique.

f Ah!... pas tant de désinvol-

v^{es} gens! lo - ger les gens!

v^{es} Quand on ne peut loger les gens!

gens! lo - ger les gens!

f

l'A. - tu - re!.. Vous n'êtes pas no - bles, ma foi! C'est de -

l'A. - main grand bal chez le Roi! Al - lez cou - cher dans vos voitu - res.

sf

1^a Et n'abîmez pas mon jar - din!

2^{es} *f* Ah! *f* Bu - tor! gre - din!
rageuses exclamations des voyageurs. Tous, exaspérés. *f*

3^{es} Ah! Bu - tor! gre -

Ah! Bu - tor! gre - din!

Très housculé par les voyageurs.

1^a *ff* A moi, mes

2^{es} *ff* qu'on le bâ - ton - ne, qu'on le tu - - e! Misé - ra - ble!

3^{es} *ff* - din! qu'on le tu - - e! Misé - ra - ble!

qu'on le bâ - ton - ne, qu'on le tu - - e! Misé - ra - ble!

l'A.

gens! _____ de - hors, plébé - ien - ne co - hu - e!

SOPR. *ff* Dehors! _____ *ff* Dehors! _____

SERVANTES.
MEZZO_SOPR. *ff* Dehors! _____ *ff* Dehors! _____

TÉNORS. *ff* Dehors! _____ *ff* Dehors! _____

VALETS.
BASSES. *ff* Dehors! _____ *ff* Dehors! _____

SOPR. *ff* Bu_tor! _____ *ff* Bu_tor! gre-

Vses MEZZO_SOPR. *ff* Bu_tor! _____ *ff* Bu_tor! gre-

Vrs *ff* Bu_tor! _____ *ff* Bu_tor! gre-

ff *ff*

1^{ra}.
Dehors! Dehors!

2^{tes}
Dehors! Dehors!

Dehors! Dehors!

3^{ts}
Dehors! Dehors!

Dehors! Dehors!

4^{tes}
_din! gredin! mi_sé - ra - - - - - ble!

_din! gredin! mi_sé - ra - - - - - ble!

5^{tes}
_din! gredin! mi_sé - ra - - - - - ble!

_din! gredin! mi_sé - ra - - - - - ble!

C.A.
 Dehors! Dehors!
 SOPR. et MEZZO-SOPR.
 Dehors! Dehors!
 V¹
 Dehors! Dehors!
 Dehors! Dehors!
 V²
 Non! Non!
 Tous, en hurlant.
 Non! Non!
 Non! Non!
 Les Valets et les Servantes, à coups de
 broches, de balais etc... chassent ces forcenés dehors. — Cris, tumulte.

sempre f

dim.

p

La COMTESSE et la BARONNE paraissent. LA COMTESSE. *f*

Ah! Ba-

p

la C. -ronne! Enfin, c'est i - ci.

LA BARONNE.

Je n'en puis plus, chère Com-

la B. -tes - se.

L'AUBERGISTE, à part. avec suffisance.

Com - tes - se, Baron - ne!! ah! voi-ci les gens que

s'avancant et saluant.

l'A. j'ai - me, la No - bles - se!! Mes - da - mes, mon res -

LA COMTESSE.
Nos é - poux ont

LA BARONNE, à l'ACBERGISTE lui coupant la parole.
Où sont nos cham - bres?

l'A. - pect me prosterne à vos pieds.

l'A. dû, je suppo - se, Re - te - nir nos appar - te - ments?

empresé.

l'A. Oui,

1^{re} A. deux ap-parte-ments char-mants; L'un est tout bleu, l'autre est tout

1^{re} A. ro - - - se. Que vos grâ - - - ces lè - vent les

LA COMTESSE, regardant avec son face à main.

Ce bal - con du mi lieu?

1^{re} A. yeux... C'est là.

LA BARONNE, prétentieuse, sentimentale.

Où s'enche - vêtrent des gly - ci - nes...

1^{re} A. Non,... les deux fe - nê - tres voi -

LA COMTESSE, sursautant.

f U - ne lucar - ne! *horri*fiée.
f Un œil de bœuf!
 - si - nes... Là...

più f Hor - ri.ble!
f C'est affreux! *sf* Lugu - bre!
 Le mobi.li.er en est tout neuf.

ultra nerveuse.
più f faisait l'article. Nous choisir cest audis! nos maris
 C'est au Midi, c'est très sa - lu - bre.
cres.

d'un air décidé.

1a C.

étaient gris! J'ar - rê - te l'autre cham - bre à n'impor - te quel

1a C.

prix! Ah! ça, bé - lître, i - gnores-tu mon

L'AUBERGISTE.

C'est impos - si - ble.

1a C.

rang?

LA BARONNE.

Mon ti - tre?

tout en s'inclinant.

1a.

Ah! fus - siez - vous prin - ces - ses de Bag - dad,

LA COMTESSE

più f

La co - lè - - re me ga - gne. Ma -

Je vous re - fu - se - rais.

la C.

- nant! lo - ges - tu donc ce soir - - le roi d'Es -

cres.

la C.

- pa - gne? L'AUBERGISTE, avec mystère. *p*

Le roi,

f

p

l'A.

non... mais qui sait...

p

1^a.
 la Rei - ne?.. En - so - leil - lad!!

LA COMTESSE.

Ladanseu - se! Ah! j'é - touf - fe!

LA BARONNE.

U - ne fil - le! J'en - ra - ge!

au COMTE avec agitation.

1^a C. J'é - touffe! Mon - sieur, c'est un indigne ou -

1^a B. J'en - ra - ge!

LE COMTE, survenant.

Que est ce bruit?

la C. *(de même)*
 - tra - ge! A quoidoncert no_tre no -
 renchérisant. *più f*
 la B. A quoidoncert no_tre ver - tu?

la C. - blesse? Si par l'a - plomb d'u - ne drô - les - se
 la B. Si par l'aplomb d'u - ne drôles - se No_tre prestige est a_bat -

LE COMTE, effrayé. *p*

Chut!

LE BARON, qui est entré avec le COMTE. *(de même)* *p*

Chut!

1a C. No - tre pres - ti - ge est a - bat - tu!

1a B. - tu! No - tre pres - ti - ge est a - bat -

1e C. Tous trois avec mystère et frayeur *p* Chut! tout bas! chut!

1e B. *p* Chut! par - lez tout bas! par - lez tout

L'AUBERGISTE. *p*

Chut! Chut! Chut!

1a C. Aquidonc sert no - tre ver - tu!! no - - - tre ver - -

1a B. - tu! no - - - tre ver - -

1e C. *f* Chut! *p* parlez tout

1e B. *f* Chut! *p* parlez tout

1a B. bas! *f* Chut! *p* parlez tout

1a C. Chut! Chut!

la C. - tu!

la B. - tu!

le C. *f.* bas! *p.* La pru - den - - ce vous le com.

le B. *f.* bas!

l'A. *f.* chut!

f. *f.* *p.* *f.* *p.* *dim.*

la C. *f.* Pourquoi?

la B. *f.* Pourquoi?

le C. *pp.* - man - de. *p.* en confidence. *pp.* C'est leRoi qui la

le B. *pp.* Vous ne savez donc pas qu'ici C'est leRoi qui la

l'A. *pp.* à part. *pp.* C'est leRoi qui la

1a C.  Le Duc!

1a B.  Le Duc!

LE DUC, survenant. *f*
 Holà! quelqu'un!

1e C.  - man - de.

1e B.  - man - de.

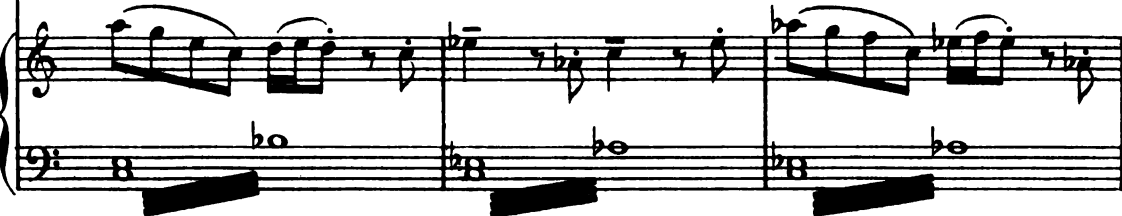
1a.  - man - de.



LE DUC, à la CONTESSE, à la BARONNE. il leur baise la main.
 Mes - da - mes!..



au CONTE, au BARON.
 Mes - sieurs, le de - voir vous récla - me;



le b.

Le Roi re - çoit dans un moment.

LE COMTE.

Nous par - tons.

LE BARON.

Nous par - tons.

Le COMTE et le BARON s'inclinent ;

les domestiques les aident à s'apprêter.

LE DUC, mystérieusement à l'AUBERGISTE. L'AUBERGISTE, montrant la fenêtre du balcon.
Cet appartement? Le voilà!

più p

LE DUC, à l'AUBERGISTE. il remet des pièces d'or à l'AUBERGISTE.
C'est bien...la personne vous arrivera d'ici peu...

L'AUBERGISTE, saluant très bas.

LE DUC,
Que votre Seigneurie est bonne... Adieu, Mesdames!

La COMTESSE et la BARONNE
font leur plus belle révérence.

Duc, adieu!..

Plus lent.

Le Duc, le Comte et le Baron sortent.

All^o brillante. Au loin, et se rapprochant peu à peu, la voix des officiers et de leurs petites amies.
LE CAPITAINE RICARDO. L'AUBERGISTE, allant aussitôt regarder au dehors: Voici les officiers.

6 MANOLAS. Le vin rend gai, l'a - mour rend fou, Vi - -

SOP. *p* Le vin rend gai, l'a - mour rend fou,

6 OFFICIERS. *p* Le vin rend gai, l'a - mour rend fou,

TÉN. *p* Le vin rend gai, l'a - mour rend fou,

All^o brillante. 132 =

Il frappe dans ses mains; servantes et valets arrivent apportant des tables, etc.

R. *sf* > - ve Bacchus! Vi - ve Cythè - - - re!

M. *sf* > Vi - ve Cythè - - - re!

O. *sf* > Vi - ve Cythè - - - re!

più f.

R. Sur terre on vit très peu de temps. Il faut donc s'amu -

più f.

M. Sur terre on vit très peu de temps.

più f.

O. Sur terre on vit très peu de temps.

f>

R. - ser, Il faut donc s'amu - ser beau - coup!

f>

M. Il faut donc s'amu - ser beau - coup!

f>

O. Il faut donc s'amu - ser beau - coup!

La troupe joyeuse envahit le jardin de la posada.

ff

MANOLAS. (en criant)

OFFICIERS et MANOLAS s'installent;
s'embrassent. Rires et cris.

Des gâteaux! Des gâteaux!

OFFICIERS. (s'exclamant)

Pas ce vin là! non!

LA COMTESSE, à l'AUBERGISTE.

Quelles sont ces femmes?

L'AUBERGISTE,

Des filles de plaisir.

LA BARONNE, entraînant la COMTESSE vers la posada.

Cette auberge est infâme.

RICARDO.
Le vin rend gai, l'a - mour rend fou.

MANOLAS.
Le vin rend gai, l'a - mour rend fou.

OFFICIERS.
Le vin rend gai, l'a - mour rend fou.

RICARDO.
C'est moi, Ri - car - do, qui ré - ga - - - le!

L'AUBERGISTE. *f*
Ho - là! à ces sei - gneurs

versez de mon vieux vin de Man - za - nil - le.

cres.

f

Nouvelles exclamations joyeuses.

MANOLAS. *ff* réclamt, à tue-tête.

Des gâ - teaux!

ff

RICARDO, à l'AUERGISTE ;
avant de boire et montrant son verre plein.

f Est-il très bon?

L'AUERGISTE, n'osant pas trop s'avancer.

Il est meil - leur.

MANOLAS. (en joie)

Sur terre on vit très peu de temps!

OFFICIERS. (en joie)

Sur terre on vit très peu de temps!

ff

RICARDO, très cavalièrement
à l'AUBERGISTE.

f

Si tout n'est pas très fin, hô - te - lier, on t'é -

f

- tril - - - - le.

f *tr* *p* *tr* *3*

sf *sf* *fp*

f

Apprends donc que dans un mo - ment _____

tr *p* *tr* *3*

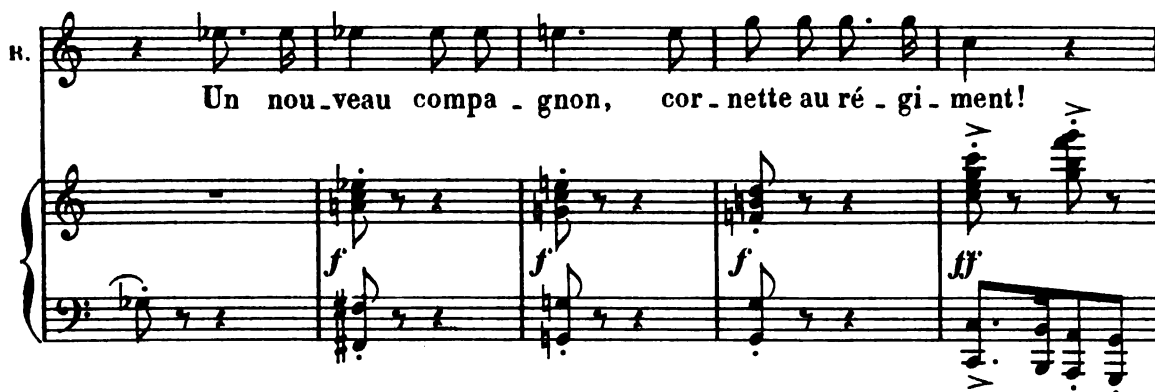
sf

sempre f

Nous al - lons tous fê - ter, a - vec ces bel - les fil - les,

tr *tr* *tr*

sf



R. 

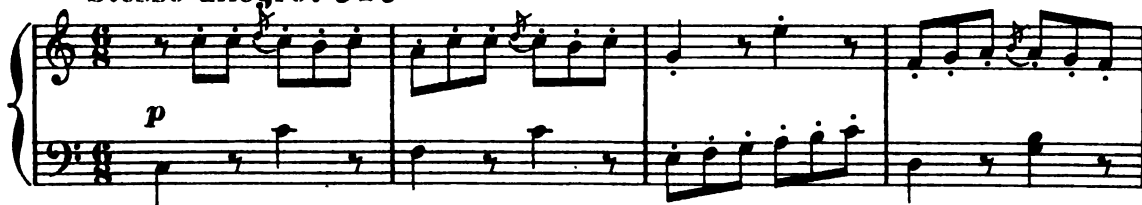
Un nou - veau compa - gnon, cor - nette au ré - gi - ment!

L'AUBERGISTE, s'éloignant.

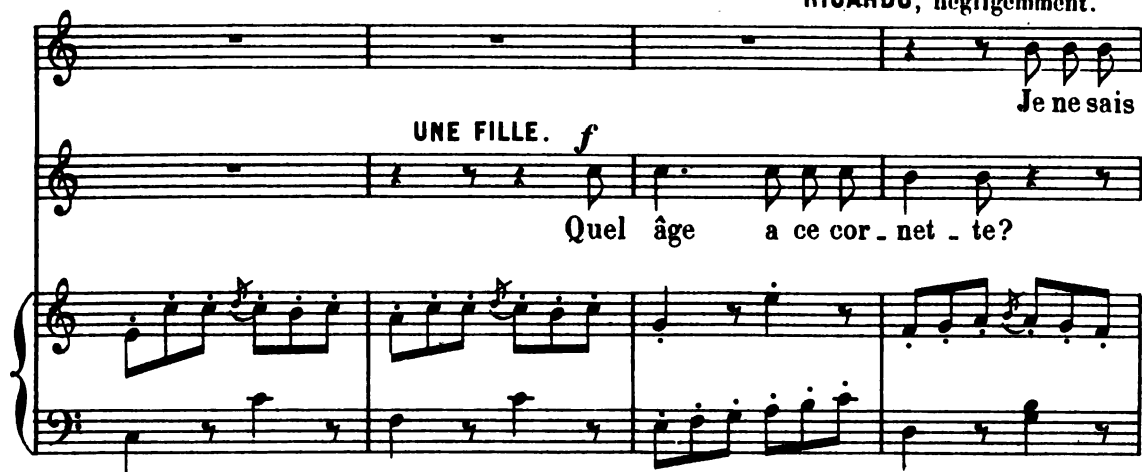


Vous se - rez satis - fait.

132 = . Les MANGLAS arrangent leurs coiffures; tapotent leurs robes tout en causant.
Stesso allegro. .



RICARDO, négligemment.



Je ne sais

UNE FILLE. *f*

Quel âge a ce cor - net - te?

pas!

UNE AUTRE FILLE. UNE AUTRE.

Vingt ans? Trente ans?

UNE AUTRE. UNE AUTRE. UNE AUTRE. LA 1^{re}

Blond? Beau gar-çon? Ses ti-tres? son pa-

RICARDO. *sf*

LA 2^{de}

-ys? son rang? Que de sor-net - - -

Enlaçant la taille d'une belle fille: PEPA.

-tes! Pen-séz _____ à nous, qu'il aille au

cres. - - -

dia - - - ble!

DEUX OFFICIERS. *f* QUATRE AUTRES OFFICIERS.

Il a rai - son! Il a rai - son!

TOUTES
MANOLAS (se récriant)

Mais nous sommes i - ci pour fê - ter sa ve - nu - e!

più f

CHÉRUBIN, apparaissant sur le seuil de la posada.

Gama - ra - - - -

p

Cl. - des, et vous, beau - tés,

Cl. je vous sa - lu - - e! (stupéfié)
 RICARDO. *mf*
 MANOLAS. TOUTES. C'est lui! c'est
 (surprises) *mf*
 OFFICIERS. TOUS. C'est lui! c'est lui!
 (stupéfiés) *mf*
 C'est lui! c'est

4. lui! qu'il est pe - tit! qu'il est pe -
 3. qu'il est gen - til! qu'il est mi - gnon!
 0. lui! qu'il est pe - tit! qu'il est pe -

R. - tit! Mon sabre est plus haut que son corps!
 0. - tit!

crea.

R. *f*
 UN TRÈS GRAND OFFICIER
 BASSE ou BARYTON. (grosse voix) qu'il est pe -

f Il nous ar - rive à la cein - tu - re!
 MANOLAS. *f*
 OFFICIERS. *f*
 qu'il est gen -
 qu'il est pe -

CHÉRUBIN, se mordant les lèvres, arrive crânement sur eux.

Je ne suis pas grand, mais... tout
 R. - tit!
 M. - til!
 O. - tit!

Cl. doux... Vous ver - rez que sous la mi -

Ch. 
- trail - le Je sau - rai re - dres - ser _____ la

Ch. 
tail - le, Et qu'à la pre - miè - re ba -

Ch. 
- tail - - - le Je pa - raî - trai plus grand que

Ch. 
vous!
LES MANOLAS, applaudissant CRÉRUBIN.
Bra - vo! Bra - vo! Bra - vo! Bra - vo!

CHÉRUBIN embrasse et lutine une des filles, PÉPA.

RICARDO, furieux.

LES OFFICIERS, furieux. Ma maî.

Com - ment, il em - bras - se... il ca - res - se...

R. - tres - se! Il a be - soin d'une le - çon!

più f

CHÉRUBIN a frémi sous cette interpellation, *f*

R. Je s'avançant. *sf*

Çà, deux mots, mon jeune gar - çon!

Ch. suis à vos or - dres, brave hom - me!

R. suffoqué *sf*

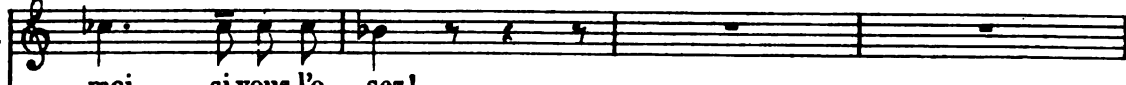
Brave hom - me!

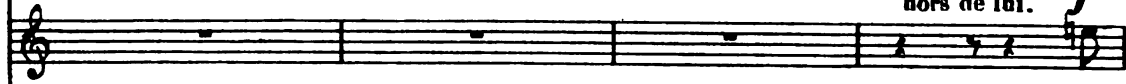
Il met la main à son épée.

Cb.  **Assom - mez -**

H.  **Il veut que je l'as - som - me!**




Cb.  **moi, si vous l'o - sez!**

H.  **hors de lui.**

LES MANOLAS. *avec transport.* **L'au -**

Bra - vo! Bra - vo!



H.  **à CHÉRUBIN**

- dace est sans pa - reil - le!.. Si je vous vois en -



-cor don - ner un seul bai -

M.D.

sf

-ser Je vais vous cou - per les o -

M.D.

più sf

Il met la main à son épée;
CHÉRUBIN l'arrête du geste.

-reil - - - les!

f

Stesso tempo.
CHÉRUBIN, à RICARDO, gentiment.

p Ne met - tez pas flamberge au

pp **Stesso tempo.**

p

vent Pour chaque bai - ser que je don -

Ch. *f*
 -ne, Vous vous bat - tri - èz trop sou - vent!

Ch. *p* (repreuant.)
 RICARDO, à ses amis, montrant CHÉROUBIN. Mais si vous ten - tez ce des -
 Il raille en - cor!..

Ch. *pp*
 -tin Vous vous bat - trez comme on res - pi - - - re. Vous

Ch. *sans respirer.* *più pp* *f*
 vous battrez soir et ma - tin, Et la nuit!... Car la

pp *più pp* *f*

d'un petit air rageur.

pp

nuit m'ins - pi - - - re! Vous vous bat - trez à l'in-fi -

sf *pp*

più f *f*

-ni, Vous en au - rez crampes et fiè - - - vres!..

cres. *f*

très souriant et moqueur.

pp *dol.*

Ou voit moins d'a-beilles au nid Que je n'ai - de bai-sers aux

pp

avec son plus fin sourire.

lè - - - vres! **RICARDO, dégainant.** C'est enten-du!

Battons-nous donc!

f

Les v. et ouvrent la grande porte du fond.
On aperçoit une jeune femme très élégante descendre d'un carrosse
Elle a un loap.

Allegro non troppo.

112 =

LES MANOLAS, à RICARDO, à CHÉRUBIN, aux Officiers.

L'arme au fourreau. Le duel est défendu!

CHÉRUBIN. Observant les mouvements de la jeune femme.

Quelle taille! et quel fin vi.

Ch.

-sa - ge! Mes - da - - mes, livrez-moi pas - sa - ge, J'vais l'embras

mf aux Manolas. *dim.* *dol.*

L'ENSOLEILLAD masquée, entre.
suivie de ses femmes.

lestement.

Ch. *dim.* *f*
-ser sous son loup. Pas du tout!

LES MANOLAS, à CHÉRUBIN.
Vous la connaissez?

CHÉRUBIN embrasse L'ENSOLEILLAD sur le cou; surprise, elle retire son masque. CHÉRUBIN stupéfié reconnaît L'ENSOLEILLAD.

L'ENSOLEILLAD,
à CHÉRUBIN.

rall.

a Tempo.

rall. a Tempo. *f*
C'est

dim. *p*

TE. vous?

CHÉRUBIN. pliant le genou et lui baisant la main.
C'est vous!..

Ch. *mf*
 Ah! j'ai l'âme mariée, Me pardonnez-vous jamais ma brusque.

L'ENSOLEILLAD, lui faisant signe de se relever.

Ch.
 En effet, le baiser fut brusque et mal donné!
 -ri - - e!..

cres.

rall. *sf* tendant la joue. *p*
 rall. *expressif.* Fai - tes mieux, cette fois, vous serez pardonné!

Au milieu des acclamations et des rires des Manolas, CHÉRUBIN embrasse du bout des lèvres ENSOLEILLAD.
 a Tempo più animato.

ff

Allegro. 132 = ♩.

L'ENSOLEILLAD. voulant l'arrêter.

CHÉRUBIN. dégainant. Com-
 RICARDO, à CHÉRUBIN; s'impatientant. En gar - - de!
 Mon-sieur, je vous at - tends.

-ment! Un duel! vous ê-tes fou!
 CHÉRUBIN. Un bon
 an - - ge me gar - - de Puis-que je me bats devant

vous. Daignez i - - ci pren - -

aux Manolas; simple et galant.

aux Serviteurs.

Ch. 

Ch. 

Les officiers installent les dames afin qu'elles soient bien placées pour assister au duel; pendant ce temps les violons arrivent.

RICARDO, nerveux.

6^{do}. 

CHÉRUBIN, très gai.

R. 

- si - que!

RICARDO. *più f.*
Ren_voy_ez - les, c'est en_fan - tin!

cre - - - - - scen - - - - - do.

L'ENSOLEILLAD, lui envoyant un baiser et une rose.

CHÉRUBIN. C'est hé.ro - ÿ - - que!

Non, qu'ils en - - - trent!

RICARDO, à CHÉRUBIN.

E.tesvousbientôt prêt _____ Car la mainme pi - co - - te.

CHÉRUBIN, à l'ENSOLEILLAD, ayant ramassé la rose.

...Vospieds n'ont pas de ta - bou - ret.

à RICARDO. aux violons.

Ch. J'y suis! Mes.

Il lance aux musiciens une bourse pleine; puis il met la rose de l'ENSOLEILLÉE à sa bouche et tombe en garde. Les violons se hâtent de s'accorder.

Ch. _sieurs! U-ne ga - vot - te!

(4 Violons)

M.G. M.D. sec. M.G.

Le duel commence.

66 = ♩

Andantino mod^{to} (à deux temps) sans presser.

L'ENSOLEILLAD.

p
J'ai peur!

CHÉRUBIN. (Parté) *f*
Manqué!

RICARDO. *f*
A toi!

L'ENSOLEILLAD,

se cachant la tête derrière son éventail.

Mon Dieu!..

MANOLAS (à deux) *p* (d'autres) *p*
J'ai chaud!.. J'ai froid!..

f *p*
Sei-gneur!.. Je tremble!..

CHÉRUBIN, aux musiciens, tout en se battant. *f*
Ça, mes -

LES MANOLAS, petit cri d'effroi.
Ah!

f *più f*

Cb. *f*
 - sieurs de l'archet, voy - ons,.. un peu en - sem - ble!!..

L'AUBERGISTE accourt avec **LE PHILOSOPHE**.

LE PHILOSOPHE et **L'AUBERGISTE** se jettent entre les combattants.

LE PHILOSOPHE, éploré. *f*

f
 Cri des filles. Un duel!
 à cette reprise **CHÉRUBIN** est près d'être touché.
L'ENSOLEILLAD s'évanouit_ on l'entoure. **L'AUBERGISTE**. *f*

Allegro 1^o Tempo. 132 = ♩.

f
 Un duel!.. chez

CHÉRUBIN, tenant l'**AUBERGISTE** par le cou. *f*

(criant) Tais - toi! tais - moi!.. Algua - zils!.. algua - zils!!..

f
 cre - scen - do.

CHÉRUBIN lâche l'AUBERGISTE pour courir aux pieds de l'ENSOLEILLAD évanouie.

toi!

RICARDO, apercevant CHÉRUBIN aux pieds de l'ENSOLEILLAD.

MANOLAS. *ff* Mais... que fait-il en -

OFFICIERS. *ff* Quellealga - ra - - del..

Quellealga - ra - - del..

sempre cre - -

-cor?...

LES OFFICIERS, les Officiers calmant RICARDO.

Du cal - me, cama - ra - - del..

- scen - - do.

LE PHILOSOPHE, affolé; au capitaine RICARDO.

ff Quoi! vous vou - liez, j'en suis trem - blant, Tu - er cet en - fant là!..

Stesso Tempo. ♩ = ♩

ff

RICARDO, furieux.

tréblant de colère.

Di - tes: cet in - so - lent! Em - bras - ser

LE PHILOSOPHE, indulgent.

U - ne ca -
Pe - pa, ma maîtres - se; C'est un ou - tra - ge.

rectifiant. *sf*
- res - - - se!.. Il l'em - bras - sa.
Il l'of - fen - sa! C'est une in -

All^o stesso Tempo.

LE PHILOSOPHE. *f*
- sul - te, sur mon â - - me! Ah!
All^o stesso Tempo. $\text{♩} = \text{♩}$

(avec vivacité)

1e P. *p*
 com-me l'on voit bien que vous nê - tes pas fem -

Toute cette scène avec agitation, émotion tendre, et chaleur sans cesse grandissante.

(très larmoyant) *f*

1e P. - me!.. Son - - gez, mon - -

Sempre allegro agitato.

1e P. *p* *f*
 - sieur, que l'on est au prin - temps... Que la

1e P. *p*
 fille est jo - lie et qu'il a dix-sept ans!..

(avec émotion et agitation)

1^e P. *f* *cres.*

Dix-sept ans! c'est un cœur que l'a-mour il lu-

f *cres.*

f bien chanté, expressif, chaleureux.

1^e P. *sf* *p*

- mi - - - - ne. On rê- - ve... on

f *sf* *p*

1^e P. *cres.* *f* *più f*

chan - te... on rit... on veut mourir... Et l'on

f *cres.* *f*

1^e P. *p*

est mal - heu - reux de ne pou-voir souf - frir...

f *p*

(chaleureux)

le P. *f* Et l'â - me se fleu - rit com - me l'herbe au prin -

le P. *ff* - temps!.. *p* Songez

le P. *cres. -* donc! dix-sept ans! *f* Songez donc! dix-sept ans!

le P. *pp* (avec des larmes) *f* Dix-sept ans!.. dix - sept

1^o P.

sf ans!!

ff *p.*

RICARDO, ému, prenant les mains du PHILOSOPHE.

Ah!

f *p.*

vous a - vez rai - son!..

Allegro stesso Tempo.

f *p.*

CHÉRUBIN, allant vers RICARDO.

L'AUBERGISTE, accourant, s'épongeant le front tout en regardant l'ENSOLEILLAD qui sourit à CHÉRUBIN. A

Quel dis - cré - dit pour ma mai - son!..

tr

Ch. nous!
RICARDO, bon enfant, tendant la main à CHERUBIN.
 Ta main!
 désespéré de ce qui arrive. *f*
 L'Ensoleillad é.va.nou.i.e!.. *p*

avec la voix brisée par l'émotion.
 Mes.sieurs!..j'a.vais l'honneur... de re.ce.
MANOLAS. *p*
 C'était l'Ensoleil.lad!..
OFFICIERS. *p*
 C'était l'Ensoleil.lad!..
 avec la voix brisée par l'émotion.

voir chez moi... L'Ensoleil.lad... mandée au Palais... par le

Le temps que CHÉRUBIN est de nouveau avec l'ENSOLEILLAD,
LE PHILOSOPHE en profite pour jeter le trouble en l'âme des assistants.

LE PHILOSOPHE.

f Si le Roi connaît cette af.

RICARDO. *f*
Par le Roi!..

MANOLAS. *f*
Par le Roi!..

OFFICIERS. *f*
Par le Roi!..

f Si le Roi connaît cette af .

f Si le Roi connaît cette af .

f Si le Roi connaît cette af .

f Si le Roi connaît cette af .

f Si le Roi connaît cette af .

f Si le Roi connaît cette af .

f Si le Roi connaît cette af .

Tous, effrayés et entre eux.

- fai - re Nous sommes tous per - dus...

- fai - - - re Nous sommes tous per - dus!.. Que

- fai - - - re Nous sommes tous per - dus!.. Que

- fai - - - re Vous ê - tes tous per - dus!.. Que

- fai - - - re Nous sommes tous per - dus!.. Que

f

L'ENSOLEILLAD, arrivant en s'éventant, toute gracieuse et provocante.

Bah! messieurs, c'est tout arran - gé.

fai - re?

fai - re?

fai - re?

fai - re?

tr

Allegro brillante. 112 = ♩

1^{re}. *f* Vous par-lez de pé-

1^{re}. -ril, de cri-me, Mais on ne s'est pas é-gor-

1^{re}. -gé; Ce duel n'é-tait qu'un jeu d'es-

LE PHILOSOPHE, ravi, rentre dans la posada en soufflant et en s'épongeant.

1^{re}. - cri - - - me.

En serrant. - - - rall.

L'ENSOLEILLAD.

avec crânerie et désinvolture.

a Tempo !?

Plus de soucis, de la gai-té! Ah! bu -

très arpégé serré et fort.

En serrant.

rall.

a Tempo.

sf sans respirer.

-vons pour que la joie en nos â-mes re-nais-se!

En serrant.

rall.

a Tempo.

éclatant de rire et d'ivresse.

Fil - les, buvez à la jeu-nes - se! Ah! Garçons, bu -

En serrant.

rall.

a Tempo.

rall. -
(caressant)

-vez, buvez à la beau-té! à la beau-té!

rall.

a Tempo.

rall. -

a Tempo. (tendre et amoureux)

l'E. Je bois à vos a_mants,

a Tempo.

l'E. bois à vos maî_tres - ses, Je bois aux cœurs be

più f

l'E. - reux, aux cœurs bri - sés,...

stringendo.

rall.

l'E. amis! Je bois à tou_tes les ca_res - ses.

dol.

stringendo.

rall.

a Tempo.

Et je bois à tous les bai - sers! Oui, je

a Tempo.

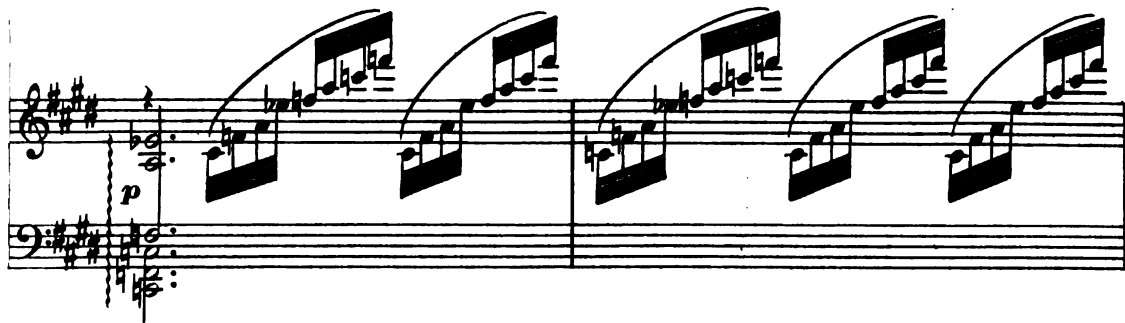


bois à tous les bai - sers! Je bois aux bai - sers, aux ca -

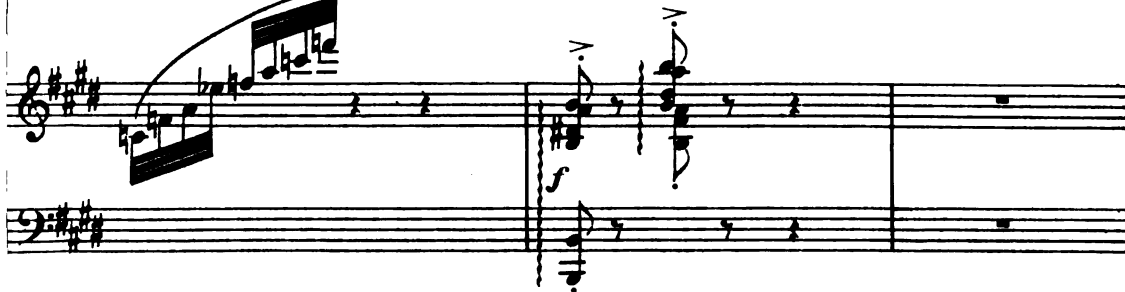


dol.

- res



ses... à tous les bai -



- sers!
CHÉRUBIN. *ff* A l'En - so - leillad! _____ à l'En.
RICARDO. *ff* A l'En - so - leillad! _____ à l'En.
MANOLAS. *ff* A l'En - so - leillad! _____ à l'En.
TOUS, avec une joie enthousiaste. *ff* A l'En - so - leillad! _____ à l'En.
OFFICIERS. *ff* A l'En - so - leillad! _____ à l'En.

- so - leillad! _____ à la Rei - ne de l'amour
 - so - leillad! _____ à la Rei - ne de l'amour
 - so - leillad! _____ à la Rei - ne de l'amour
 - so - leillad! _____ à la Rei - ne de l'amour

E. bois à la beau - té!! *fff*

b. et de la beau - té!! *fff*

t. et de la beau - té!! *fff*

v. et de la beau - té!! *fff*

c. et de la beau - té!! *fff*

L'ENSOLEILLAD, entourée de tous ces jeunes gens
et des belles filles.

Soit, j'ac - cep - - te la Roy - au - té,

l'E. *Mais* puisque je suis sou - ve - rai - - - ne,

l'E. *A* l'endroit du duel, i - ci mê - - -

l'E. *Allegro (à un Temps)*
me, J'ouvre le bal! $72 = \text{♩}$. Me suit qui m'ai - me!...

Allegro (à un Temps)
suivez.

l'E. la! la! la! la! la! la! la! la! la!
(très marqué et saccadé)

MANOLA."

Allegro brillante vivo (à un Temps) 72 = ♩.

First system of the musical score. The right hand (treble clef) features a melodic line with eighth-note patterns and slurs. The left hand (bass clef) provides a rhythmic accompaniment with eighth-note chords. Dynamics include *f* (forte) and *mf* (mezzo-forte).

Second system of the musical score. The right hand continues the melodic development with slurs and accents. The left hand maintains the accompaniment. Dynamics include *mf* and *f*.

Third system of the musical score. The right hand features a more active melodic line with slurs. The left hand accompaniment is consistent. Dynamics include *f*.

Fourth system of the musical score. The right hand has a melodic line with slurs and accents. The left hand accompaniment is consistent. Dynamics include *mf* and *f*.

Fifth system of the musical score. The right hand has a melodic line with slurs and accents. The left hand accompaniment is consistent. Dynamics include *f*.

This page of musical notation is for piano and consists of six systems, each with a treble and bass staff. The key signature is G major (one sharp) and the time signature is 4/4. The music is characterized by flowing eighth-note patterns in the right hand and steady accompaniment in the left hand. Dynamics include forte (f), mezzo-forte (mf), and crescendo (cres.).

System 1: Treble clef has a melodic line with eighth-note runs. Bass clef has a simple accompaniment. Dynamics: *f*.

System 2: Treble clef continues the melodic line. Bass clef has a steady accompaniment. Dynamics: *f*.

System 3: Treble clef has a melodic line with some chords. Bass clef has a steady accompaniment. Dynamics: *f*, *mf*.

System 4: Treble clef has a melodic line with a double bar line and a fermata. Bass clef has a steady accompaniment. Dynamics: *f*, *mf*.

System 5: Treble clef has a melodic line with a double bar line and a fermata. Bass clef has a steady accompaniment. Dynamics: *f*.

System 6: Treble clef has a melodic line with a double bar line and a fermata. Bass clef has a steady accompaniment. Dynamics: *f*, *cres.*

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef contains a melodic line with a slur and a fermata. The bass clef contains a supporting line with a slur and a fermata. Dynamics include *ff* and accents.

Second system of musical notation, continuing the previous system. It features similar melodic and supporting lines with slurs and fermatas. Dynamics include *ff* and accents.

Third system of musical notation, marked **En animant.** It features a treble clef with a triplet and a bass clef with a slur and a fermata. Dynamics include *ff* and accents.

Fourth system of musical notation, featuring a treble clef with a melodic line and a bass clef with a supporting line. Both lines have slurs and fermatas.

Fifth system of musical notation, marked **Più mosso.** It features a treble clef with a melodic line and a bass clef with a supporting line. Dynamics include *più ff* and accents.

Sixth system of musical notation, marked **TOUS, dans un grand élan: Brava!!! (cri prolongé)**. It features a treble clef with a melodic line and a bass clef with a supporting line. Dynamics include *fff* and accents. A star symbol is placed above the final note of the treble line.

★ La première syllabe plus forte que la seconde. La seconde très prolongée.

Allegro.**L'AUBERGISTE, accourant. *f***

Allegro. 112= Ma - dame, en votre appar - te - ment vo - tre pou -

CHÉRUBIN, avec chagrin. *f*

Vous par - tez?...

RICARDO, désolé. *f*

Vous partez?...

L'A.

- dreuse est pré - pa - ré - e.

LES MANOLASdésolés. *f*

Vous partez?...

LES OFFICIERS

Vous partez?...

cres. - - - - - *più f*

L'ENSOLEILLAD (avec mélancolie)

Les meilleurs mo - ments ont, hé - las, le moins de du -

mf *p* *dol.* *p* *dim.*

- ré - - el... *p* A -

p *dol.*
Vous par - tez? _____

p *dol.*
Vous par - tez? _____

p *dol.*
Vous par - tez? _____

p *dol.*
Vous par - tez? _____

p *dol.*
Vous par - tez? _____

The first system of the musical score consists of six staves. The top staff is a vocal line with lyrics: "- ré - - el...". The second through fifth staves are vocal lines with lyrics: "Vous par - tez?". The sixth staff is a piano accompaniment line. Dynamics include *p* and *dol.* (dolce).

- dieu, *dol.*
a dieu, ma pe - ti - te cour, _____ Un des -

mp

mp

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics: "- dieu, a dieu, ma pe - ti - te cour, Un des -". The middle and bottom staves are piano accompaniment lines. Dynamics include *mp* (mezzo-piano).

- tin plus grand loin de vous - m'en - traî - ne, Mais dans

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics: "- tin plus grand loin de vous - m'en - traî - ne, Mais dans". The middle and bottom staves are piano accompaniment lines.

I.E. un palais quand je se - rai Rei - ne Je regret - te -

I.E. - rai ce rè - - - gne d'un jour!

dol.

ppp

I.E. *dol.* A - - dieu!

CHÉRUBIN. *pp*

A - dieu, no - tre Rei - ne d'un jour!...

RICARDO. *pp*

A - dieu, no - tre Rei - ne d'un jour!...

MANOLAS. *pp*

A - dieu, no - tre Rei - ne d'un jour!...

OFFICIERS. *pp*

A - dieu, no - tre Rei - ne d'un jour!...

3. *pp*
 ma pe - ti - te cour! a - dieu!...
 a - - dieu!...
 a - - dieu!...
 a - - dieu!...
 a - - dieu!...

Detailed description: This system contains five vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are arranged in a choir-like fashion, with the first staff (Soprano) leading and the others following. The lyrics are 'ma pe-ti-te cour! a-dieu!...' followed by 'a - - dieu!...' on the subsequent staves. The piano accompaniment consists of a treble and bass clef with chords and melodic lines. A dynamic marking of *pp* (pianissimo) is placed above the first vocal staff.

à CHÉRUBIN avant de disparaître.

3. *p*
 J'es - pè - - re vous re -

Detailed description: This system features a vocal staff and piano accompaniment. The vocal line has the lyrics 'J'es - pè - - re vous re -'. The piano accompaniment includes a treble and bass clef with chords and melodic lines. A dynamic marking of *p* (piano) is placed above the vocal staff.

L'ENSOLEILLAD disparaît.

E. *dol.* *rall.*
 - voir.
 CHÉRUBIN (très amoureux) *rall.* - - - -
 Ah! com - bien - - je vous ai - me!...
dol. *rall.* *p*

Detailed description: This system features a vocal staff and piano accompaniment. The vocal line has the lyrics '- voir.' followed by 'CHÉRUBIN (très amoureux) Ah! com - bien - - je vous ai - me!...' with a *rall.* (rallentando) marking. The piano accompaniment includes a treble and bass clef with chords and melodic lines. Dynamic markings include *dol.* (dolente), *rall.*, and *p* (piano).

Allegro (alerte)

LES OFFICIERS, à CHÉRUBIN.
avant de partir. *f*

Allegro (alerte) 132 = ♩

Au revoir, ca.ma-

RICARDO, à CHÉRUBIN.

Mon es - time est pour vous ex -
_rade, à demain!

-tré - me, Ser - rons - nous à nou - veau la

main.
LES OFFICIERS, cordial.
Au re - voir, ca.mara - - de, à de - main!

Le vin rend gai, l'a - mour rend fou! Vi - ve Bacchus!...

Musical score for the first system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The vocal line is in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The piano accompaniment consists of two staves in treble and bass clefs. The lyrics are: "Le vin rend gai, l'a - mour rend fou! Vi - ve Bacchus!..."

Sur terre

MANOLAS. *f*
en disparaissant. Vi - ve Cy - thè - re!

OFFICIERS. *f*
Vi - ve Cy - thè - re!

Musical score for the second system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The vocal lines are for Manolas and Officers. The piano accompaniment includes dynamic markings: *dim.* and *p*. The lyrics are: "Sur terre en disparaissant. Vi - ve Cy - thè - re!" and "Vi - ve Cy - thè - re!"

on vit très peu de temps!... Il

assez loin. Il faut donc s'amu - ser...

Il faut donc s'amu - ser...

Musical score for the third system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The vocal lines continue the lyrics: "on vit très peu de temps!... Il assez loin. Il faut donc s'amu - ser... Il faut donc s'amu - ser...". The piano accompaniment includes dynamic markings: *dim.* and *pp*.

Le crépuscule commence à tomber.

Ch. *faut donc s'a.mu - ser beau coup!... très loin*
LÈS OFFICIERS *pp* *Le vin rend gai, l'a -*

dim.
 - mour rend fou! Vi - ve Bacchus!...

LE PHILOSOPHE, qui vient d'entrer et écoute les voix qui s'atténuent.
 (à CHÉRUBIN) *p*

Mé - di - te sur ce - ci, Ché - ru -

CHÉRUBIN, nerveux, lui coupant la parole. *f*

Laisse-moi, tu ba - var-des!

le P. - bin, et prends gar - de...

Allegro moderato

Ch. *f* Je me tiens à qua - tre Pour ne pas, toi, te provo -

saisi.

le P. Qu'as-tu donc?

Allegro moderato

p

b. - quer! J'ai failli me bat-tre Et mon premier duel est manqué.

P. Comment, moi?

Regardant la fenêtre de
l'ENSOLEILLAD qui s'est éclairée.

anéanti. L'Ensoleil.

Quoi! c'est ce-la qui te tracas - se; Vraiment, c'est à dé-sespé-rer.

Ch. *lad* devant sa gla - ce Doit en ce moment se pa - rer. (inquiet)

le P. Viens

Durant que CHÉRUBIN va et vient cherchant à apercevoir
l'ENSOLEILLAD, le PHILOSOPHE le suit tout en parlant; et
CHÉRUBIN lui répond de façon très distraite.

Ch. Non!

le P. donc! Le Duc te dé - tes - te, Et le Com - te demeure i -

sur la pointe des pieds.

Ch. Raison de plus pour que je res - te; Je verrai ma marraine aussi.

le P. - ci.

LE PHILOSOPHE

Songe au pé - ril qui t'en - vi - ron - ne.

Ch.

Me prends-tu donc pour un pol-tron?

LE PHILOSOPHE, de plus en plus agité.

Cet - te fe - nêtre est au ba -

cres.

Bra-vo! je verrai la baron - ne!

- ron. Mais choi - sis - en une à la

f *p* *f*

le plus gravement du monde. *p léger*

Je vou - drais bien, je ne peux pas.

fois. Il les - ai - me par ri - bam.

f

S' rêtant enfin pour éclairer une bonne fois
l'esprit de son vieux maître.

rall. *dim.*

Ch. Je ne peux me fixer, les femmes sont trop bel - - -

1^{re} P. - bel - les!

rall.

Allegretto vivo. 126 = ♩ *sempre pp très caressant et animé.*

Ch. - les! U - ne fem - - - me! U - ne fem - me! Ce mot me rend tout

Allegretto vivo. *très doux, comme un murmure.*

sans respirer. **pp**

Ch. at - ten - dri... Il me par - fu - me l'âme!... U - ne

dol.

Ch. fem - - - me! Ce mot, c'est mon mot fa - vo - ri,

Ch.
quel doux mot: u - ne fem - me! De

pp

dol.

Ch.
sou - pi - rer ce nom, je ne puis me las - ser... ce

pp

Ch.
nom, ce nom est une i - vres - se!

dol.

lié

pp

Ch.
U - ne fem - me! Quel mot char - mant

pp

Ch. *dol.*
 à pro-non - cer... Quel le ca - res - se...

Ch. *cres.*
 Et je ne puis choi.sir. Cha - cu - ne tour à tour

Ch. Me met le cœur en flam - me!...

Ch. *pp*
 Et je tombe à l'ins - tant

Ch. *dol.*
 a - mou - reux de l'a - mour...

(caressant) rall.

pp *dol.* *ppp*

Cl. *pp* *dol.* *ppp*

Dès que passe u - ne fem -

ppp *rall.*

Allegro

Cl. - me!

Allegro 132 = ♩

8

f *sf*

LE PHILOSOPHE.

f

Pour é - lè - ve, un tel garne -

8

CHÉRUBIN, au PHILOSOPHE, lestement en s'éloignant. Se dressant sur la pointe des pieds vers la fenêtre de l'ENSOLEILLAD.

Voi..là ton châtime!.. *p* Ah! lui par.

p *p*

f *p*

Meno 108 = ♩

p

Ch. *ler!..* *l'adju rant affectueuse ment.*

l. P. *Pe - tit, recu - le...*

cres.

l. P. *l'En - so - leil - lad voit cha - que jour Les plus fins roués de la*

cres.

CHÉRUBIN.

Ch. *Je*

l. P. *Cour Et tu vas ê - tre ri - di - cu - le!*

Ch. *res - te. Par - ce que... —* *d'un air fron deur et décidé.*

l. P. *Pourquoi t'obs - ti - ner?..*

Ch. *f* *ricement* *p*
 toi, tu m'as don - né des conseils que je tiens à sui -

Ch. *f* *avec un grand sérieux.*
 - vre. **LE PHILOSOPHE.** Phi.lo -
 Moi! Dieu puis - sant! J'é.tais donc gris.

Ch. *f*
 - so - phe, vous é - tiez i - - - vre! consterné.
 1e P. Jus.te

Ch. *f* *doctoral.*
 Tu m'as dit: _____
 1e P. ciel! _____ Et que t'ai-je appris?..

léger, vif, avec volubilité

pp

Ch. Si tu veux sé - dui - re Beaucoup de fem_mes i - ci - bas voi -

pp

avec un sentiment de prière dans la voix. *mf* subitement, observant que la fenêtre de l'ENSOLEILLAD va s'ouvrir.

Ch. - ci comme il faut te condui_re... Ah!.. Va-t'en!..

LE PHILOSOPHE, qui vient de sursauter, l'interrompant.

f Doux Jé - sus! Mais


vivement cette fois. *più f*

Ch. Mais va-t'en donc?..

sortant accablé. *f*

1e P. non, il ne faut pas. Me_a cul - pa!..

f dim.

54 = 
Lento sostenuto.

L'ENSOLEILLAD paraît derrière son balcon en fer forgé.

bien chanté.

pp *mp*

L'ENSOLEILLAD.

p dol.

Qui par - le dans la nuit con - fu - se?..

pp

Quelle est l'om - bre sur le ga - zon?

CHÉRUBIN.

(bas) *p*

Soy - ons na -

pp

- if et vous, ma muse, Ins - pi - rez - moi quel - que chan -

p

L'ENSOLEILLAD, éclairée par la lumière de sa chambre.

p

La lune en nap - pe d'or sé - ta - le, — La brise est

Ch. - son.

pp

p

tiè - de comme un bain... La nuit me rend sen - ti - men - ta -

p

le. Il chante en s'accompagnant sur

ChÉRUBIN (à part) *p*

Sois poitri - nai - re, Chérubin. Ma -

pp *p* *f* *sf* *sf*

son épée en guise de guitare.

Ch. - da - me! J'ai vingt ans à peine — Et je suis un a - do - lescent; Mais

sf *sf*

sans respirer.

p — j'ai tant d'amour et de pei-ne Que — *sf* dé-jà je suis lan-guis — *p* *f*

— sant ... *p* Le baiser, ma lè-vre ignore, *cres.* Tous mes rê-ves sont *più f*

or-phelins, *pp* Et je suis très na-ïf en-co-re. *rall.*

a Tempo.

L'ENSOLEILLAD, avec un intérêt légèrement railleur.

Vous vous en vantez? *f* Pauvre en - Je m'en plains!...

a Tempo.

mf

Elle réfléchit une seconde et recule doucement vers
la chambre où elle disparaîtra en disant:

l'E. *f* fant! Il a l'air sincère! *f* Il ne faut pas vous désoler.

l'E. *p* La lune éclaire tout le jardin.
_ler... Je descends pour vous consoler!

CHÉRUBIN, subitement ému et tremblant. *f* *p* *3*
Ici! l'Ensoleillard!...

Ch. *mf* *p* *f* Un peu plus chaleureux.
Nous serons seuls ensemble!! Un peu plus chaleureux. Mon

Ch. *lié* Paraît l'ENSOLEILLAD; un moment d'émotion...
puis, d'une voix tremblante: *p* *6*
Dieu! c'est pour de vrai que cette fois — je tremble... Ensoleil.

Il conduit l'ENSOLEILLAD vers le banc et la regarde avec extase.

Ch. *lad!..*

mf *f* *più f* *f*

L'ENSOLEILLAD. *f*

En - fant!..

Ch. *p* *3* *p* *6*

là! *près de moi?..* *que vous êtes jo.li - e!!*

p *dol.* *p*

sincèrement ému. *mf* *3* un silence. *p*

Ch. Hélas! Ensoleil - lad!..

mf *più f* *p*

L'ENSOLEILLAD. *lié et caressant* *p* *3*

Pourquoi ces grands yeux de mé.lanco - li - e? des larmes dans la voix.

Ch. Vous par.tez de -

f *f*

Souriante, essayant avec son fin mouchoir de détourner les larmes de CÉCILIE.

En animant.

1. E. *p* Pas ce soir. très malheureux.

2. *p* - main... Mais je ne dois plus vous revoir... Et bien.

En animant.

expressif.

cres. - - - - - *più f*

- tôt qui sait, demain mé - me... Vous m'oublierez...

cres. - - - - - *più f*

più f

L'ENSOLEILLAD, amoureuse et avec élan.

Plus chaleureux encore.

(très ému) *f* Qu'im - por - te de - main et tout l'a - ve -

2. *p* Le Roi vous ai - me.

Plus chaleureux encore.

Lento sostenuto.

rall.

(avec une infinie tendresse)

(plus bas)

1. E. *f* - nir! *pp* Mon â-me te par - le et ton cœur m'écou - te.

rall. Lento sostenuto. 46 = ♩.

dim.

f *mf* *pp*

dol.

1^{re}. Ré - ve que ce soir ne doit plus — finir... Puis — que pour un soir — je

(avec abandon)

1^{re}. t'appartiers tou - te. Admi - re la

Sempre sostenuto tranquillo.

1^{re}. nuit. La lu - ne - ce

Sempre sostenuto tranquillo.

pp dol.

soutenu et bien chanté. *f* *f* *mf*

1^{re}. soir — a tant de clar - té Qu'un oiseau surpris croyant voir l'au -

1. E. *pp*
 - ro - - - re Au bord de son nid s'est mis à chanter. E.

1. E. *piu f*
 - cou - - - te, le bois tout en - tier s'éveil - le... E.

cres. *piu f*

1. E. *dim.* *pp*
 - cou - - - te... Le vent tout bas, nous souffle à l'oreil - le:

p *pp*

1. E. *dol.* *dim.* *f* *pp*
 Amants trop bavards, hâtez - vous d'ai - - -
 CHERUBIN. Ton

p *cres.* *f* *pp*

1^{re}. *ppp*
 - mer!... et ton cœur l'é - cou - te...

Ch. *ppp*
 â - me me par - le et mon cœur l'é - cou - te...

pp dol.

ppp

1^{re}. *f*
 Rê - vons que ce soir ne doit plus fi - nir. Ah! qu'im -

Ch. *f*
 Rê - vons que ce soir ne doit plus fi - nir. Ah! qu'im -

f

1^{re}. *p* *f*
 - por - te demain!... et tout l'a - venir!... Puis - que

Ch. *p* *f*
 - por - te demain!... et tout l'a - venir!... Puis - que

dim. *p*

7

I.E. je t'ap - par - tiens tou - te, tou - - - te!
 t.h. tu m'ap - par - tiens tou - te, tou - - - te!
f

(très amoureusement)
 I.E. *mf* *dim.* *p* Je t'appartiens tou - - te... *dol.* Je t'ap - partiens tou - te...
pp *mf* *p*

I.E. La lune se voile. Enlacés, les deux amoureux s'éloignent dans le bois...
 CHÉRUBIN. dans le bois. *pp* Tou - - - tel...
 Tou - - - tel... *pp* Tou - - - tel...
pp

ppp *dim.*

LE DUC, à la porte de l'auberge.

LE COMTE, paraissant à la petite porte charretière
qu'il referme soigneusement derrière lui.

Per-sonne?...

p Eh bien?...

LE BARON, à la porte des appartements.

p Non, personne!

pppp

LE DUC,
pendant que le COMTE et le BARON inspectent.

La Com_tes_se, ni la Baronne Ce soir ne me donnent d'ef-

pp

pp

p

- froi. Si je tremble c'est pour le Roi! pour le Roi! Plaçons-nous.

LE COMTE.

p Plaçons-nous.

LE BARON.

p Plaçons-

1e D. Je veille à la por - te.

1e B. nous. Moi, je sur - veil - le le ver -

1e D. LE COMTE. De la sor - te nous con - ju - re - rons le dan - ger.

1e B. Je sur - veil - les les cou - loirs.

- ger.

1e D. Soyons adroits! tandis que tout repo - se... Veillons!

1e C. Soyons prudents! tandis que tout repo - se... Veillons!

1e B. Soyons adroits! tandis que tout repo - se... Veillons!

Veillons! Et bien que vous soyez en cause, Mes amis, ne pensez qu'au Roi!

Veillons! et soyons adroits!

Veillons! et soy-

Pendant que le Duc, le Comte et le Baron vont au fond se consulter,
l'ENSOLEILLAD et CHÉRUBIN paraissent à l'orée du bois.

- ons prudents!

sempre pp e legato.

p

CHÉRUBIN, amoureuxment. *mf*

En - so - leil - lad!...

bien chanté.

J'ai peur! Ils sont là!
 Regardant, puis en prenant vite son parti. *più f*
 Ma Mésan - ge!... Je vais les dépis.

ter en leur donnant le chan - - - ge. Fais un dé - tour...

Il l'embrasse *mf* goguenard.
 par le sen - tier. Là! A fin chas.

Elle s'esquive et rentre furtivement dans la posada. CHÉRUBIN disparaît au moment où les trois hommes se séparent.
 - seur plus fin gibier!!...

LA VOIX DE CHÉRUBIN (dans le bois)

Lors - - que vous n'au - rez rien à fai - re Man -

LE DUC.

LE COMTE.

les trois hommes revenant
vite les uns près des autres.

Chérubin!... c'est

LE BARON.

Chérubin!... c'est

Chérubin!... c'est

dez - moi vite au près de vous...

lui!

lui!

lui!

D'i - ci, la voix sort...

M. D.

LA VOIX DE CHÉRUBIN

Ah!...

LE DUC

Il se tait...

(comme plus loin)

più p

Ch. Le pa - ra - dis que

le D. *p* Il chante encor!..

le C. *p* Non!

le B. *p* Il chante en - cor!..

Ch. je pré - fè - re c'est un coussin à vos ge -

Ch. - noux!..

le D. *p* Le scélérat est dans le bois.. Nous le tenons bien cette fois.

le C. *p* Le scélérat est dans le bois.. Nous le tenons bien cette fois.

le B. *p* Le scélérat est dans le bois.. Nous le tenons bien cette fois.

dim. *p*

L'ENSOLEILLAD inquiète paraît à son balcon;
on entend la voix des trois hommes criant: Taiïaut

Meno

mf expressif. *pp*

L'ENSOLEILLAD, émue:

p *più f*

58 = ♩.

Je les entends à sa poursuite... Mais Chérubin se moque d'eux.

Hé - las, le bonheur pas - se

f

lié et caressant

p *f*

vi - te, Nous é - tions si bien seuls tous les deux!

p *f*

più f

I.E. Ses lè - vres cherchaient mes lè - vres dans l'om - bre...

(chaleureux) *f* *mf* regardant en vain.

I.E. Ché - ru - bin! re - viens! ah! re - viens! _____ Chéru.

LA VOIX DE CHÉRUBIN. *f*

Je suis là!

I.E. - bin!

ChÉRUBIN toujours invisible.

Ch. en riant.

J'ai dépis.té la meu - te. Le Duc ju - re si fort

p

I.E. Mais... je ne te vois pas...

Ch. Que la forêt s'ameu - te.

più f *più f*

I.E. Où donc te caches - tu? Ciel! sur le
apparaissant à
califourchon sur le mur.

CHÉRUBIN J'y suis!

cres

I.E. mur!... Qu'as-tu? Où donc?
en se préparant à descendre. il descend par le treillage. continuant sa dégringolade.

Ch. Aïe!... Non! j'ai mal! Pas à lo -

p *f*

- cen - - - - do

amusée et joyeuse.

FE. *Prends garde!...*

Cl. *sautant à terre.*
reil_le, Car — je métais assis sur un fond de bou_teil_le. Je descends!...

M.G.

Il prend une échelle et l'applique contre le balcon de l'ENSOLEILLAD.

CHÉRUBIN grimpe et se trouve aussitôt en haut de l'échelle; s'il ne peut pénétrer chez l'ENSOLEILLAD (gaiement) *f* >

Cl. *Mais c'est pour mieux mon -*

cres.

Appassionato
L'ENSOLEILLAD.

Ah! mon Dieu! Ché_rubin!..

il parvient, à travers les barreaux du balcon fermé, à enlacer son amie.

(trionphant) *f*

Cl. *- ter!.. 66 = ♩ Me voi - là! Ma beau.*

Appassionato

f *f* >

(b)♭:

(avec élan)

E. *f* *rit.* *lie*

Ils s'étreignent. Amour! a -
 La lune les caresse d'un grand rayon.

h. - té!

sempre appassionato

S. *p*

- mour! quand tu t'en mê - les, Les ja - lous peu - vent

T. sur - ve - nir; Les amants qu'on veut désunir...
 CHÉRUBIN.

Tu les rap-

S. *dol.*

- pro - ches d'un coup d'ai - le.

L'ENSOLEILLAD.

p Phcébé luit trop sur

(avec élan) *f* *p* *lié* *sempre appassionato* *p*

Ch. Amour! — a — mour! entends ma voix; —

dol. *p*

I.E. nos — vi — sa — — ges, Cache la

Ch. Les jaloux vont nous voir du bois... —

pp *mf*

rall. *dim.* *p*

I.E. lu — ne... Ca — che la lu — ne d'un nu — a — — ge.

rall. *pp* *dim.* *p*

a Tempo più appassionato.

La lune s'obscurcit.

CHÉRUBIN joyeux.



Mi - ra - cle! Eros ——— répond...

a Tempo più appassionato.



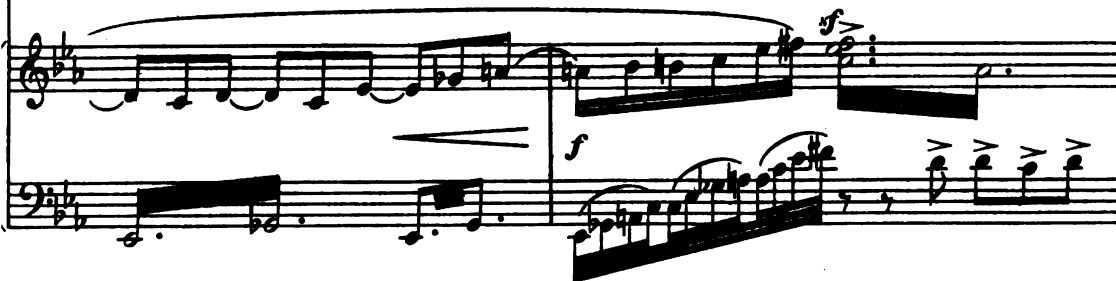
L'ENSOLEILLAD

Et Phœbé s'obscurcit!!

E -

CHÉRUBIN.

E -



- ros, ——— Dieu ——— d'al - lé - gres - - - se, E -

- ros, ——— Dieu ——— d'al - lé - gres - - - se, E -



Stringendo.

I.E. *ff* *p* *dol.*
 _ ros! O toi qui fais mourir d'u_ne main qui cares -

Ch. *ff* *p* *dol.*
 _ ros! O toi qui fais mourir d'u_ne main qui cares -

Stringendo.

8^{va} *ff*

8^{va} *basso*

a Tempo.

I.E. *f* *f* *dim.* *pp* *rall.*
 - - se... Di_vin E - ros, E_ros, mer - ci!...

Ch. *f* *f* *dim.* *pp* *rall.*
 - - se... Di_vin E - ros, E_ros, mer - ci!...

a Tempo.

rall.

Allegro 152 = ♩

I.E. *effrayée.* *f* *p*
 Du bruit, descends.

Tout à coup les jalousies des fenêtres de la
 BARONNE et de la COMTESSE se soulèvent.

Ch.

Allegro

f *pp*

Il se laisse glisser en bas de l'échelle . . .
L' ENSOLEILLAD s'est sauvée un instant dans sa chambre.

CHÉRUBIN

(à part.)

LA COMTESSE, de la fenêtre.

Mama-rai-ne!

Qui va là?..

LA BARONNE, apparaissant de même.

Qui

CHÉRUBIN (à part.)

vivement à la **BARONNE**.

Seigneur, l'autre aus-si!

C'est moi!

par - le?..

L' ENSOLEILLAD, revenant.

CHÉRUBIN, à la **COMTESSE**.

Par-lez plus

LA COMTESSE.

C'est moi!

très bas.

Quoi?

Vous i - ci!

l'E. haut, j'entends à peine!

l'a.C. *p* Impru-dent!

LA BARONNE. *p* Impru-dent!

surprise d'entendre plusieurs voix. *p* *pp* *p*

l'E. Quoi? qui chuchotte ain - si? Quoi?..

CHÉRUBIN. cherchant une défaite. C'est le vent !!

l'a.C. *pp* surprises d'entendre qui chuchotte ain - si? Quoi?..

l'a.B. *pp* surprises d'entendre plusieurs voix. qui chuchotte ain - si? Quoi?..

Ch. *f* *p* *pp*

Chut! Puisque de si loin on ne peut s'embrasser, Puisqu'on ne peut par-

Ch. *più f*
 -ler, lancez-moi quelque ga - ge... J'im - plore un sou - ve - nir

L' ENSOLEILLAD.
f Ah! — comment vous ré - sis - ter, — beau
p
 (tendre.)
 — à défaut d'un bai - ser.

LA CONTESSE.
f Ah! — comment vous ré - sis - ter, — beau
p

LA BARONNE.
f Ah! — comment vous ré - sis - ter, — beau
p

lui lançant sa jarretière.
 l'E. pa - - - ge! Tiens!

la C. pa - - - ge!

lui lançant un bouquet.
 la B. pa - - - ge! Tiens!

CHÉRUBIN, ravi, attrapant les trois gages, puis les pressant contre son cœur.

la.C.

f Ah! le bon tour! Je suis tout mitraillé d'a -
lui lançant un ruban de son cou.

Tiens!

Ch.

L'ENSOLEILLAD, effrayée.
Le -
mour!...

l'E.

Chaque fenêtre se ferme brusquement
après chaque exclamation.

Allegro mosso 168 = ♩

Duc!
LA COMTESSE craintive.
Le Comte!

LA BARONNE, effarée.
Le Baron!

LE BARON, arrivant, une lanterne à la main.
Il est pris!

Allegro mosso

f sec

LE DUC *f*
Cernons le jar - din!

LE COMTE *f*
C'est un scan - da - le!

f sec

CHÉRUBIN dégringole au milieu d'eux trois. Il jette devant lui l'échelle, et, goguenard, provocant, les attend les bras croisés.

D. Une hon - te! Gre -

LE BARON *f*
Ban - dît!

f sec

Les trois hommes sont exaspérés.

avec explosion.

D. -din! De quelle cham - bre?

LE COMTE dans une colère froide. désignant la chambre de la COMTESSE.
(à part)

D'où ve - nez - vous? Vient-il d'i -

Tous, à CHÉRUBIN.

le D. Ré - ponds! Ré-ponds!

le C. Ré - ponds! Ré-ponds!

-ci? montrant la chambre de la BARONNE. Ré - ponds! Ré-ponds!

LE BARON (à part.) Ré - ponds! Ré-ponds!

Vient-il de là? Ré - ponds! Ré-ponds!

CHÉRUBIN, leur éclatant de rire au nez.

Tra la la la la la la!!

le D. Ré - ponds! Ré-ponds!

le C. Ré - ponds! Ré-ponds!

le B. Ré - ponds! Ré-ponds!

Je m'amu - se! Je m'a-mu - - se! en levant sa lanterne vers CHÉRUBIN.

le B. Ce bou - quet est à ma

LE DUC, avec explosion.

Sa jar-re -

LE COMTE, trépidant de rage concentrée.

Ce ru - ban à la Com - tes - - se!

fem - me!

CHÉRUBIN.

Je m'a - mu - se! Je m'amu - - - se!..

-tiè - - - re!!

LE DUC, se découvrant.

Pau - - - vre Roi!

LE COMTE.
Ce ru - ban!

LE BARON.
Ce bou-

dégainant.

le D. Ren-dez la jar-re - tiè - re! dégainant. Ren-

le B. -quet! Ren-dez!

roulant des yeux terribles.

le D. -dez! dégainant. a - - vec le ci - - me - -

LE COMTE. ou c'est la mort! la mort! la

le B. a - - vec le ci - - me - -

cres *cen*

CHÉRUBIN.

le D. Ja - mais! Ja - mais! Ja -

-tiè - re! Tous les trois chargeant, CHÉRUBIN avec des cris féroces. Tiens! Tiens! Tiens! Tiens!

le C. mort! Tiens! Tiens! Tiens! Tiens!

le B. -tiè - re! Tiens! Tiens! Tiens! Tiens!

do. *f.*

CHÉRUBIN tient tête aux trois énergumènes, mais, aux cris,
arrivent aussitôt L'AUBERGISTE affolé et LE PHILOSOPHE éploré.

Ch. *-mais!*

1e D. *Tiens! Tiens! Tiens! Tiens!*

1e C. *Tiens! Tiens! Tiens! Tiens!*

1e B. *Tiens! Tiens! Tiens! Tiens!*

L'AUBERGISTE. *accourant affolé. Ai-gua - zils!! al - gua -*

LE PHILOSOPHE, éploré. *Trois duels! ah! mon*

1e D. *Tiens!*

1e C. *Tiens!*

1e B. *Tiens!*

L'A. *-zils!!*

*On sonne la cloche.
Le duel s'est arrêté - la porte charretière est ouverte -
la cour de la posada est envahie par une foule de serviteurs,
- avec torches et lanternes - de servantes, de passants,
de voyageurs et voyageuses réveillés en sursaut,
qui paraissent dans leurs costumes de nuit.*

CHÉRUBIN.

1^{re} P. Tra la
 pau - vre gar - çon! Trois
 Je tue-rai demain ce gar-çon!
 Ma femme ai - mer ce po - lis - son!
 Ma femme ai - mer ce po - lis - son!

1^{re} A. Quel scan - da - le!
 SERVANTES.
 SOPR. et MEZZO-SOPR.
 TÉNORS.
 VALETS.
 BASSES.

Quel scan - da - le!
 VOYAGEUSES.
 SOPR. et MEZZO-SOPR.
 TÉNORS.
 VOYAGEURS.
 BASSES.

Quel scan - da - le!

Ch. la! Tra la la! Je m'a-
 le P. duels! Trois duels!
 le D. Le Roi me don.ne.ra raison! Le Roi me don.ne.ra raison!
 le G. Ah!quelle in - di.gne tra_hi.son! Ah!quelle in - di.gne tra_hi.son!
 le B. Ah!quelle in - di.gne tra_hi.son! Ah!quelle in - di.gne tra_hi.son!
 l'A. Quel scan - da - le! Quel scan - da - le!
 Stes. Quel scan - da - le! Quel scan - da - le!
 vts. Quel scan - da - le! Quel scan - da - le!
 vts. Quel scan - da - le! Quel scan - da - le!
 vts. Quel scan - da - le! Quel scan - da - le!
 vts. Quel scan - da - le! Quel scan - da - le!
 Quel scan - da - le! Quel scan - da - le!

Musical score for piano accompaniment, featuring dynamic markings such as *ff* and *mf*, and various musical notations including slurs and accents.

Paraît le Corrégidor suivi d'Alguazils.

Gh. *mu.se! Je m'a_mu.se!..*

LES SERVITEURS
annonçant à tue-tête

ff Le Cor_ré-gi - dor!!

ff Le Cor_ré-gi - dor!!

ff Le Cor_ré-gi - dor!!

LE BARON, se jette sur le Corrégidor; à part, avec effarement.

mf

Gar-dez-vous qu'on le soup_çon_ne; Mais a - vec la Comtesse il est

f *mf*

LE COMTE, même jeu.

mf

Ah! monsieur, n'en par-lez a per-sonne Il vient de chez l'En-so-leil -
de l'autre côté.

bien! Clut! n'en di - tes

LE DUC, même jeu.

mf

Il vient de chez la Ba-ron-ne, chut! mais au Ba-ron n'en di-tes
de l'autre côté.

-lad!

Chut! n'en di-tes

rien!..

n'en dites rien! rien!

Les trois fenêtres se sont ouvertes,
les trois femmes sont apparues.

-rien!

Chut! n'en di-tes

-rien!

Chut! n'en di-tes

Chut! n'en di-tes

L'AUBERGISTE. *f*

Pour ma mai-son quel scan-da-le! Oui, vrai-ment, j'en perdrai la rai-

SERVANTES.

SOPR. et MEZZO-SOPR.

Pour la mai-son quel scan-da-le! Le pa-tron en per-dra la rai-

TÉNORS.

VALETS.

BASSES.

Pour la mai-son quel scan-da-le! Le pa-tron en per-dra la rai-

L'ENSOLEILLAD, éplorée, à part.

Trois duels à la fois! Ils le tue_ront!

LA COMTESSE, à part. *f*
Les trois femmes à leurs fenêtres. Ils le tue_ront!

LA BARONNE, à part. *f*
Ils le tue_

le D.
rien!

le G.
rien!

le B.
rien!

l'A.
_ son!

stes
_ son!

vts
_ son!

le B.
_ ront!

CHÉRUBIN. *f*
Tra la la la la

LE PHILOSOPHE *f*
Trois duels à la fois! Ils le tueront! mon Dieu!

L'ENSOLEILLAD.

LA COMTESSE.

Pauvre gar - çon!

LA BARONNE.

Pauvre gar - çon!

Pauvre gar - çon!

la la la la la! Je suis gai comme un pin-son!

Zon! zon!

O mon Dieu!

O mon

Voy - ez, il

Voy - ez, il

Voy - ez, il

Quel scan - da - le!

Quel scan - da - le!

Quel scan - da - le!

Quel scan - da - le!

Quel scan - da - le!

Quel scan - da - le!

Quel scan - da - le!

LA FOULE.

Piano accompaniment for the scene, including a grand staff with treble and bass clefs, featuring various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings.

l'E. *ff*
 Ils le tue-ront! Hé -

la C.
 Ils le tue-ront!

la B.
 Ils le tue-ront!

Ch.
 zon! Ah! que je m'a - mu - se! la la!

le P.
 Dieu! O mon Dieu!

le D. *ff*
 rit! voy - ez, il rit! Je tue-rai demain ce garçon!

le C. *ff*
 rit! voy - ez, il rit! Ah! quelle in - di-gne tra-hi-son!

le B. *ff*
 rit! voy - ez, il rit! Ah! quelle in - di-gne tra-hi-son!

l'A.
 Quel scan - da - - le!

s'tes
 Quel scan - da - - le!

v's
 Quel scan - da - - le!

Quel scan - da - - le!

Quel scan - da - - le!

Quel scan - da - - le!

Quel scan - da - - le!

ff

l'E. *ff* - las! Hé -

la C. *ff* C'est fait! Ils le tueront!

la B. *ff* C'est fait! Ils le tueront!

Cl. *ff* Quel le nuit!

le P. *ff* Mon Dieu!

le D. *ff* Il rit! Le Roi me don-ne-ra raison!

le C. *ff* Il rit! Ah! quelle in-di-gne tra-hi-son!

le B. *ff* Il rit! Ah! quelle in-di-gne tra-hi-son!

l'A. *ff* Quel scan-da-le!

Stes *ff* Quel scan-da-le!

vts *ff* Quel scan-da-le!

ff Quel scan-da-le!

ff Quel scan-da-le!

ff Quel scan-da-le!

ff Quel scan-da-le!

ff Quel scan-da-le!

ff Quel scan-da-le!

ff

l'E. *las!*
 l.C. *C'est fait! Ils le tueront!*
 l.B. *C'est fait! Ils le tueront!*
 l.Ch. *Je m'a-muse! la! la!*
 le P. *Il a trois duels!*
 le D. *Oui, je tuerai ce garçon! à CHRÉUBIN; très catégorique.*
 le G. *Quelle in-digne trahison! De-main, je vous tue-rai!*
 le B. *Quelle in-digne trahison!*
 l'A. *Pour ma mai-son!*
 S. 2^o *Pour la mai-son!*
 S. 1^o *Pour la mai-son!*
 V. 2^o *Pour la mai-son!*
 V. 1^o *Pour la mai-son!*
 P. *Pour la mai-son!*

F.E. *ff* *ba.* *ba.* *ba.* *f.*
 Ah! Ah!
 1a C. *ff* *ba.* *ba.* *ba.* *ff*
 Ah! Ah!
 1a B. *ff* *ba.* *ba.* *ba.* *ff*
 Ah! Ah!
 Ch. *ff* *ba.* *ba.* *ba.* *ff*
 Trala la! Trala la!
 1e P. *ff*
 Mon Dieu! Mön
 1e D. *ff*
 A mort! A
 1e C. *ff*
 A mort! A
 1e B. *ff*
 A mort! A
 1a A. *ff*
 Quel scan - da - le pour ma maison! Quel scan - da - le pour
 Stes *ff*
 Quel scan - da - le pour la maison! Quel scan - da - le pour
 vts *ff*
 Quel scan - da - le pour la maison! Quel scan - da - le pour
 Quel scan - da - le pour la maison! Quel scan - da - le pour
 Quel scan - da - le pour la maison! Quel scan - da - le pour
 Quel scan - da - le pour la maison! Quel scan - da - le pour
 Quel scan - da - le pour la maison! Quel scan - da - le pour
 8-
ff

Sur un signe du Corrégidor les alguazils entourent et arrêtent le Duc,
le COMTE et le BARON qui protestent et se démenent comme des fous furieux.
Les trois femmes s'évanouissent... chacune à son balcon.

en animant. cris - tumulte indescriptible.

8

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef with a key signature of one flat. The music is marked with a forte dynamic and includes various articulations such as accents and slurs.

8

Second system of musical notation, continuing the piece with similar rhythmic patterns and dynamic markings.

Third system of musical notation, showing a continuation of the musical theme with complex rhythmic structures.

8 *Più mosso ancora.*

Fourth system of musical notation, marked with a tempo change to *Più mosso ancora*. The music features a more pronounced bass line and dynamic markings.

Fifth system of musical notation, including a *ff* dynamic marking and a section with a more active bass line.

Sixth system of musical notation, concluding the piece with a *ff* dynamic marking and a final cadence.

Acte III.

~~~~~

Andante sostenuto. 46 = ♩.

PIANO

*pp* *mf* *pp*

*pp* *p* *bien chanté.* *p.*

*pp* *cres.* *f*

*M.D.* *pp* *M.G.* *p*

*mf* *p* *pp* *M.G.*

dim.  
sempre *pp* e *ost.*  
*mf*  
cres. - -

This system shows the beginning of a musical phrase. The right hand has a melodic line with a *dim.* marking. The left hand has a bass line with a *mf* dynamic. The phrase ends with a *cres.* marking.

*f*  
*p*

This system continues the phrase. The right hand has a melodic line with a *f* dynamic. The left hand has a bass line with a *p* dynamic.

*più f*  
*f*

This system continues the phrase. The right hand has a melodic line with a *più f* dynamic. The left hand has a bass line with a *f* dynamic.

rall. - -  
*f*  
dim.  
*p*

This system continues the phrase. The right hand has a melodic line with a *f* dynamic. The left hand has a bass line with a *dim.* dynamic. The phrase ends with a *rall.* marking.

a Tempo.  
*pp*  
dim.

This system begins a new section marked *a Tempo.* The right hand has a melodic line with a *pp* dynamic. The left hand has a bass line with a *dim.* dynamic.

*Le patio pittoresque de la même posada espagnole. Un escalier de bois conduit à la galerie du premier étage; à droite, des lauriers roses et des grenadiers dans des jarres forment un coin printanier au milieu duquel CHÉRUBIN, accoudé sur une table, écrit silencieusement.*

RIDEAU. LE PHILOSOPHE paraît; il s'avance discrètement du côté de CHÉRUBIN et l'observe sans en être aperçu.

ppp

p

p

pp

CHÉRUBIN, continuant à écrire et presque sans lever la tête. *mf*

Un mo.

LE PHILOSOPHE, doucement. *p*

Chéru - - bin!

*pp*

p

Cl. - ment!

*mf* intrigué.

Qu'écris-tu

p

de belle humeur.

Ch. *f* Mon testa - ment! J'ai trois duels!

1<sup>e</sup> P. *f* estomaqué.

là? Malheureux!..

CHÉRUBIN, un peu songeur, mais cependant frivole.

*mf* Ah! je sou - pire *p* un peu...

*mf* assez légèrement *più f*

Ch. Mais je n'ai pas l'â - me mo - ro - se... J'ai tou - jours vu la vie en bleu;

au mot de « mort » le pauvre PHILOSOPHE devient tout pâle.

*p* La mort — je veux la voir en ro - - se. *pp* *rall. dim.*

*s s*

sans retenir *rall.*

**a Tempo 1°** Il lit son testament.

Ch. 

**a Tempo 1°** Si je reçois un coup de dague,

*p* *mf* *p*

*p* *bien chanté.*

Ch. 

*f* *f* *p*

Si ce soir je dois tré - passer, — A Nina je donne ma

Ch. 

*f* *p* *pp*

ba - - - gue... Pour être un peu son fi-an -

Ch. 

*p* *mf* *p*

- cé. —

*pp*

Ch. *f* A l'Ensoleillad rose et brune, Dont l'amour un soir — m'a gri-

Ch. - sé, Je donne toute ma for - tu - - - ne, Et c'est bien

Ch. peu pour son bai - ser. —

le PHILOSOPHE désespéré lui fait signe qu'il ne voudrait rien entendre.

(avec émotion.)

Ch. *mf* A mon seul a - mi... j'aban - don - ne Mes bois et mon ma -

*rall.*

C. - noir. Je lui fis du cha - grin — par - fois...

*rall. p*

*a Tempo*

C. Mais je sais bien qu'il me par - don - - -

*a Tempo*

à ces mots, le PHILOSOPHE, qui sanglote, se jette dans les bras de CHÉRUBIN

C. - ne!..

LE PHILOSOPHE, très ému *f*

Mou - rir!.. Quand on

1<sup>re</sup> P. a — cet air radi - eux!.. — Quand l'a - mour rayon - ne en ses



## Un peu animé (pas trop)

1<sup>e</sup> P. hors de lui

yeux! \_\_\_\_\_ Mou. rir quand l'amour rayonne en ses yeux. Mou.

Un peu animé (pas trop)

1<sup>e</sup> P. *cres.* *sf* *più f*

- rir quand la vie en son cœur s'é-veil - le, Mou.

## CHÉRUBIN.

1<sup>e</sup> P. *ff* *cres.*

Que dis-

- rir quand on a cet air ra - di - eux, \_\_\_\_\_

en animant. - - -

C. *tu?..*

1<sup>e</sup> P. *cres.*

Mourir quand on a des couleurs pa-reil-les! Mourir! Mou-

en animant. - - -

*f* *f* *cres.*

rall. - - - a Tempo

C. *Que dis-tu?*

1<sup>e</sup> P. *violemment ému* *ff* *f*

-rir! Mour-ri!.. Que ta

rall. - - - a Tempo

*più f* *ff*

**Allegro mod<sup>to</sup> assai. 92 = ♩**

1<sup>e</sup> P. *f* *enragé* *f*

mort se-rait a-bomi-na-ble!.. Non!

**Allegro mod<sup>to</sup> assai.**

*f* *f très rudement accentué*

**CHÉRUBIN** *animé*

Il ju - re!

1<sup>e</sup> P.  
tu ne mourras point, par le dia - ble!

**LE PHILOSOPHE** *transfiguré* *ff*

En gar - - - - de!

**CHÉRUBIN** *mf*

Pourquoi donc?

1<sup>e</sup> P. *confidentiel.* *p*

Je veux t'ap - prendre un coup de maî - tre.

## CHÉRUBIN, s'amusant beaucoup.

Tu t'es donc battu ? se confessant. Toi si  
 Comme un rei - - - tre.

*f* *p* *crce.*

le P.

le PHILOSOPHE s'armant d'une lardoire lui donne  
 une leçon d'escrime.

- sa - ge!

Ch.

## LE PHILOSOPHE.

A ton es - padon! Je si -

*sf* *p*

- mule un contre de quar-te, En six-te, en quar-te,

le P.

1<sup>e</sup> P. *più f* *cres.*

En sixte encor, Ton fer veut passer, je l'écar-te,

CHÉRUBIN, enthousiasmé.

Il se fend. *sf* Bravo! Super-be!

1<sup>e</sup> P. *sf*

Battez, dégagez. Tu es mort!

L'AUBERGISTE, revenant du dehors.

*f* Un

1<sup>a</sup>.

duel en - cor! Al-gua-zils!

CHÉRUBIN. *f*

Tais - toi, bu -

Al - gua - zils!

L'AUBERGISTE sort.

- tor! Ce n'était qu'un jeu!

apparaissent la COMTESSE et la BARONNE.

*Andantino mod<sup>to</sup>* (sans presser.) LE PHILOSOPHE.

*Andantino mod<sup>to</sup>* (sans presser.) *p* La Com-

LA COMTESSE, à la BARONNE.

LA BARONNE, à la COMTESSE.

Du calme!

CHÉRUBIN.

De l'a - dresse.

Et la Baronne.

- tesse!

au PHILOSOPHE.

(à part.) *mf*

Ch. Quel air courroucé!

à CHÉRUBIN.  
(à part.) *p*

1e P. Qui fait des fautes les sup-

Ch. *p*

1e P. Va faire le guet à la porte!

le PHILOSOPHE sort.

por - te.

très ennuyé, voyant venir  
à lui les deux femmes(à lui-même.) *p*

Ch. Ah! quel moment je vais pas-

aux deux femmes. *mf*

Ch. - ser!

Je tombe aux pieds de tant de grâ - ce!

LA COMTESSE.

sèchement et impératif.

LA BARONNE.

Pas de grands mots! Et pas de phrases!

Répondez-nous... la véri -

Pas de grands mots! Et pas de phrases!

Répondez-nous...

Ch.

Mais...

*più f*

la C.

-té!

la vé-ri-té!

la vé-ri-té!

la B.

la vé-ri-té!

la vé-ri-té! la vé-ri-té!

la C.

Pour qui chantez-vous donc, beau pa - ge,

Cette nuit?

la L.

Pour qui chantez-vous donc, beau pa - ge,

Cette nuit?

CHÉRUBIN. *embarrassé.*

Cette nuit?..



Après s'être consultés en confidence.

la C. *f*  
Pourquoi demandiez-vous des ga - ges?

la B. *f*  
Pourquoi demandiez-vous des ga - ges?

Ch.

la C. *p*  
Cette nuit?

la B. *p*  
Cette nuit?

Ch. *p*  
Cette nuit?..

Toutes les deux avec irritation et fermeté.

la C. *f*  
La vé-rité, voyons, Monsieur, la vé-ri-té!

la B. *f*  
La vé-rité, voyons, Monsieur, la vé-ri-té!

Ch. *f*  
Commencant à en avoir assez.  
Eh bien, tant

la C. *soupirant.*  
Pour moi?..

la B. *(de même.)*  
Pour moi?..

Ch. *un peu confus.*  
*p*  
pis! Hier j'ai chan - té... Non... pour une

la C. *à part.*  
*mf*  
ayant tout deviné, L'Ensoleil - lad!! Bien!

la B. *f*  
furieuses, exaspérées.  
L'Ensoleil - lad!!

Ch. *f*  
au - tre!

LE PHILOSOPHE, arrivant vivement, *f* il s'esquive aussitôt.  
*p*  
Vos ma - ris!..

Le COMTE et le BARON s'arrêtent en voyant leurs femmes causer avec CHÉRUBIN.  
 Celles-ci feignent d'ignorer la présence de messieurs leurs maris et accablent CHÉRUBIN qui souffre mille morts. Haut, en redoublant de colère vis à vis de CHÉRUBIN et paraissant très amoureuse

**LA COMTESSE** *f*

Vous me compromet - tiez aux yeux d'un é - poux que j'a -

quand il s'agit de son mari.

- do - - re!

**LA BARONNE.** *f*

même jeu, plus outrée encore.

Vous chantiez pour l'En - so - leillad Et mon pau - vre ma -

*p*

- ri, oui, mon mari l'i - gno - - re!

**CHÉRUBIN, à part.** *f*

exaspéré.

Les pé -

**LE BARON** pris au jeu. (au COMTE.) *mf*

Les entendez-vous?

**LA COMTESSE.** *f.* bas à CHÉRUBIN.

Est-ce vrai, répondez? Répon.

**Ch.** *f.*  
Enfin, répondez...

**Ch.**  
- co - res!

*più f.*

**La C.**  
- dez ou vous me perdez...

**CHÉRUBIN.** *mf.*  
C'est vrai! c'est

tremblant de rage, mais voulant malgré tout disculper les deux femmes.

*p.*

**LA BARONNE.** *f.* jouant l'étonnement.

Vous!..

**Ch.**  
vrai!..

**LE BARON.** *f.*  
(avec expansion.)  
accourant vers sa femme  
qui semble stupéfiée de le trouver là.

Chère femme a - do - ré - e!..

*p.* *f.* *p.*

même jeu que la BARONNE,  
mais avec plus de hauteur.

LA COMTESSE.

Ah! c'est vous! trépignant de rage devant  
cette double comédie.

CHÉRUBIN.

Les perfides! les perfides!

LE COMTE.  
même jeu que le BARON.

Femme ai - mé - e!..

CHÉRUBIN. n'en pouvant plus, (très décidé.)  
se tournant vers les deux hommes. *f*

LE COMTE bas à sa femme. *p*

Nos

Pardonnez-moi!

LE BARON. *p* doucement à la sienne.

Pardonnez - nous!

LA BARONNE, insolente. *f*

Vous

duels tiennent toujours, j'es - pé - re?

Ch.

## LA COMTESSE, persiflante et méprisante.

Un duel? Pourquoi fai - re? (de même.)  
 di - tes? Il perd la

raillense. même ton.  
 Il devient fou!.. Il faut u-ne rai -  
 tê - te ce garçon!  
 CHÉRUBIN. anxieux.  
 Que si-gni-fi-e?..

- son Pour ex-poser sa vi - e! Pour un duel il faut un ou-tra - ge,  
 LA BARONNE. f  
 Pour un duel il faut un ou-tra - ge,

la C. *p* Or l'outra-ge n'exis-te plus! *f* Quittez ces grands airs superflus, Ils con-

la B. *p* Or l'outra-ge n'exis-te plus! *f* Quittez ces grands airs superflus, Ils con-

CHÉRUSIN. *f* avec colère.  
Que signi - fi-e!

la C. *p* -viennent mal à votre â - - - - ge!

la B. *p* -viennent mal à votre â - - - - ge!

LE COMTE. *p*

railleurs. Tous mes re-grets, mon jeune en - fant!

LE BARON. *p*

Tous mes re grets, mon jeune en - fant!

LE COMTE. *mf*

Tous mes regrets...

LE BARON. *mf*

A -

**LA COMTESSE. J**  
 éclatant de rire se moquant de lui. Il vous défend!..

**LA BARONNE. f**  
 Il vous défend!..

**CHÉRUBIN** bondissant sous l'insulte.  
 Je vous défends!..  
 familier.

**I. B.**  
 dieu, pe.tit.

**en manière de raillerie, à leurs chers maris.** **Tous remontent pour s'éloigner.**

**la C.** **f** **p**  
 Oh! prenez gar - de!

**la B.** **f** **p**  
 Oh! prenez gar - de!

**CHÉRUSIN. outré, hors de lui. f**  
 Ah! les co -

**Ch.**  
 - qui - nes! les pendar - des! Me font - el - les assez souffrir!..



LE COMTE, en se retournant.

*mf*  
Tous mes regrets...

LE BARON (de même.)

Adieu, pe-tit.

LA COMTESSE.

(de même.) Adieu, pe-tit.

LA BARONNE.

Adieu, pe-tit.

très nerveux - éclatant - emporté.

CHÉRUBIN.

*f*  
Ah! — ne pas mé - me pouvoir mou -

On voit arriver le Duc, envoyé du Roi,  
entouré d'officiers, de seigneurs et de pages.

il se précipite.  
vers le Duc.

*All<sup>o</sup> moderato.*

Cl.

*All<sup>o</sup> moderato.*

-rir!..

Ah! le Duc!.. au moins lui!..

80 = ♩.

*f*

*p*

*dim. p*

**LE DUC** très important; à haute voix.  
à la foule qui accourt. à l'**AUBERGISTE**, baletant.  
**Arrière! au nom du Roi! A l'Ensoleillad hâte-toi**  
**De porter ce royal message.**

**CHERUBIN frappé.**  
(à part.)

**L'Ensoleillad!..**

**L'AUBERGISTE** à la foule qui envahit le patio.  
(à tue-tête.) **Rangez-vous tous! livrez passage A la chaise à porteurs du Roi!**

**Il se hâte de gravir l'escalier**  
**qui mène chez l'ENSOLEILLAD.**

Des musiciens (guitaristes, mandolinistes) ont aussitôt grimpé l'escalier et donnent une aubade à l'ENSOLEILLAD, devant sa porte, au 1<sup>er</sup> étage.

ff

La foule écoute avec ravissement. CHÉRUBIN est seul, à part, très ému.

AUBADE.

And<sup>te</sup> ma non troppo.

(Mandolines, guitares et flûtes.)

54 =  $\text{♩}$ .

p

mf

3

mf

3

3

3 1

On entend la voix de l'ENSOLEILLAD  
qui se marie avec les instruments.

LA VOIX DE L'ENSOLEILLAD.

1<sup>re</sup>.  
 - mour qui meurt en u - ne nuit!

1<sup>re</sup>.  
 Pleurez donc da-moi-sel -

1<sup>re</sup>.  
 - les, Mais des larmes fri-vo - - les! Pleurez

1<sup>re</sup>.  
 donc da-moi-sel - - - - les,

1<sup>re</sup>. *pp*  
 Mais des larmes fri - vo - - - les! *mf*

**CHÉRUBIN**, à part, très ému.

Vers elle tout mon cœur m'entraîne!  
 Pendant un soir, l'éternité,

*mf*

Je fus le roi de cette reine!  
 Ce fut à moi tant de beauté!

*p* *f*

*p*

L'ENSOLEILLAD apparaît éclairée par un coup de soleil radieux; elle reprend le chant de l'aubade, tout en restant immobile près de la porte ouverte.

## L'ENSOLEILLAD.

*f* *à pleine voix*

Vive a -

The musical score consists of four systems, each with a vocal line (labeled 'L.E.') and a piano accompaniment. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a walking bass line in the left hand. The vocal lines contain the following lyrics:

System 1: *f* *à pleine voix*  
Vive a -

System 2: L.E. - mour qui rêve, em - brase et fuit!

System 3: L.E. *f*  
Vive a - mour qui meurt en u - ne

System 4: L.E.  
nuit! Si l'a -

1.<sup>e</sup>. *sf* - mour a des ai - - - les, C'est a - fin qu'il s'en vo - - -

1.<sup>e</sup>. *p* - - le! Si l'a - mour a des ai - - - *dol.*

1.<sup>e</sup>. - - - les, C'est a - fin qu'il s'en vo - - -

1.<sup>e</sup>. - le! Si l'amour a des ai - - -



l'E. *p*  
 - les C'est a-fin qu'ils'en - vo -

SOPR. et MEZZO-SOPR. *pp*  
 LA FOULE (extasiée) L'En - so - leil - lad est

TENORS. *pp*  
 L'En - so - leil - lad est

BASSES. *pp*  
 L'En - so - leil - lad est

l'E. *pp* *f* *p* *tr.* *cres.* *tr.*  
 - - - le! Ah!

rei - ne par la beauté!

la F. rei - ne par la beauté!

rei - ne par la beauté!

**And<sup>te</sup> sost<sup>o</sup>** L'ENSOLEILLAD va s'avancer, mais, devant l'attitude de CHÉRUBIN, elle s'arrête... interdite.

l'E.

CHÉRUBIN, à l'ENSOLEILLAD, fou de désespoir et d'amour.

**And<sup>te</sup> sost<sup>o</sup> 66 = ♩** Par pi-tié!..

*ff* Orch. *très expressif.* *ff* *f*

8<sup>a</sup> b<sup>a</sup>.

Ch.

Ne pars pas!.. Ah! que ton cœur m'é-

Ch.

- cou - - - - te! Tu m'as dit:

8

*sf* *animando* *mf*

Ch. Je t'ap - par - tiens tou - te!.. Tu m'as dit: Ce soir

*cres.* *più f* (déchantant)

Ch. ne doit plus fi - nir!.. Qu'impor - te de -

*cres.* *più f* *cres.*

L'ENSOLEILLAD descend lentement, les yeux fixés sur CHÉRUBIN.

Ch. - main et tout l'a - ve - nir! Ah!..

*sf* *rall.* *ff*

tout palpitant; parvenue au bas de l'escalier, faisant effort pour dissimuler son émotion et, ne pouvant reconnaître CHÉRUBIN en un pareil moment, elle s'adresse à la foule, en le désignant.

L'ENSOLEILLAD. *p*

And<sup>te</sup> 1<sup>o</sup> Tempo

Quel est-

*p* *f* *p* *p*

*très expressif*

Elle passe.

1<sup>re</sup>. -il?  
 CHÉRUBIN (brisé)  
 O mon Dieu!..  
 LE DUC. *ff*  
 SOPR. et MEZZO-SOPR. *ff* Impu - dent! qu'il recu - le!  
 LA FOULE. Tous à CHÉRUBIN. *ff* Impu - dent! qu'il recu - le!  
 TÉNORS. *ff* Impu - dent! qu'il recu - le!  
 BASSES. *ff* Impu - dent! qu'il recu - le!

*cres.*

L'ENSOLEILLAD est montée dans sa chaise;

*ff* *All<sup>o</sup> mod<sup>o</sup>*  
 1<sup>re</sup> D. Place aux gens de Sa Ma\_jes\_té!  
 2<sup>e</sup> D. Place aux gens de Sa Ma\_jes\_té!  
 1<sup>re</sup> F. Place aux gens de Sa Ma\_jes\_té!  
 1<sup>res</sup> Basses *ff* Place aux gens de Sa Ma\_jes\_té!

*ff* *All<sup>o</sup> mod<sup>o</sup> 72 = ♩*

la fouie l'acclame pendant qu'elle s'éloigne, laissant СХЕРУВИН éperdu et pleurant dans les bras du PHILOSOPHE qui vient d'entrer tout ému.

1e D.

*ff*

L'Ensoleil - lad est deux fois

1a F.

*ff*

L'Ensoleil - lad est deux fois

(unies.) *ff*

L'Ensoleil - lad est deux fois

rei - ne Par la fa - veur et la beau - té! par

1a F.

rei - ne Par la fa - veur et la beau - té! par

rei - ne Par la fa - veur et la beau - té! par

la beau - - té!

la F. la beau - - té!

la beau - - té!

*piu ff*

Detailed description: This system contains three vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts (Soprano, Alto, and Bass) all sing the phrase "la beau - - té!". The piano accompaniment features a complex, flowing melody in the right hand and a more rhythmic bass line in the left hand. A dynamic marking of *piu ff* is present in the piano part.

A\_dieu!

la F. A\_dieu!

A\_dieu!

*ss*

Detailed description: This system continues the vocal and piano parts. The vocal parts sing "A\_dieu!". The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns, including triplets in the right hand. A dynamic marking of *ss* is present in the piano part.

Tous s'inclinent.

*ss*

Detailed description: This system shows the piano accompaniment for the instruction "Tous s'inclinent." The music consists of a melodic line in the right hand and a supporting bass line in the left hand. A dynamic marking of *ss* is present.

The first system of music consists of two staves. The upper staff (treble clef) contains a series of eighth notes with slurs, moving in a generally ascending and then descending pattern. The lower staff (bass clef) contains a more rhythmic accompaniment with eighth notes and some rests.

Sortie générale.

The second system begins with a measure marked with a circled '8'. It features a treble staff with a melodic line and a bass staff with a rhythmic accompaniment. A dynamic marking of *f* (forte) is present in the bass staff.

The third system continues the musical themes from the previous systems. It includes a treble staff with a melodic line and a bass staff with a rhythmic accompaniment. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is visible in the bass staff.

The fourth system features a treble staff with a melodic line and a bass staff with a rhythmic accompaniment. Dynamic markings of *p* (piano) and *f* (forte) are present in both staves.

The fifth system concludes the piece. It features a treble staff with a melodic line and a bass staff with a rhythmic accompaniment. A dynamic marking of *dim.* (diminuendo) is present in the bass staff.

Lento. 56 =  $\text{♩}$

*p* *mp* *pp*

60 =  $\text{♩}$

Andante espressivo.

*f* *p* *dim.* *pp* *f*

CHÉRUBIN, abattu, au PHILOSOPHE qui le berce dans ses bras comme un enfant.

*p* *più p*

Ton a - mi - tié me res - te seu - le... Et je n'ai plus que toi...

*p* *espressivo* *più p*

*più f* *cres.* *dim.* *pp*

L'amour mê - me, je le dé - tes - te, On a flé - tri ce que j'ai - mais.

*mf* *f* *pp* *cres.*

*più f*



## LE PHILOSOPHE, affectueux.

*mf* *dim.* *cres.* *f.*

C'est ton premier chagrin, en som - me, Bé - nis - le s'il t'a transformé;

*p* *dim.* *cres.* *f.*

(très ému)

le P. *mf* *f.*

Tu viens de souffrir comme un homme, Te voi - là digne enfin d'aimer.

*mf* *f.* *f.*

## CHÉRUBIN, avec amertume.

*f.* *p* *cres.*

Je ne veux plus aimer jamais... Mon â - me dé - sormais a trop de — dé -

*f.* *p* *cres.*

Ch. *f.* *più f.* (violent) *rall.* *dim.*

- goût... Je ne veux plus aimer jamais... La femme est vi - le, elle est in - fâ - - me!

*f.* *f.* *f. ten.* *rall.*

## LE PHILOSOPHE, avec une philosophie douce et consolante.

*pp* *p*

**Tempo I:** Ne plus aimer jamais! Pour-quoi, petit, tant de rancœur? —

*très chanté.* *p*

*And.*

1<sup>o</sup> P. *p* Ne plus ai mer jamais! C'est bien à tort que tu t'ir-ri - tes... A

1<sup>o</sup> P. *mf* cœur léger fil-le sans cœur... *più f.* On a les femmes qu'on mé-ri - te! *dol.* Pe-  
*poco meno* *rall.*

1<sup>o</sup> P. *pp* - tit! Attends la fem-me plei-ne de dou - ceur Qui conso - le dans l'in-for-  
**Tempo I:**

Appassionato poco a poco.

Più mosso.

1e P. *cres.* *f* *sf*

- tu - ne, Chacun de nous en, connaît u - ne... Attends de l'avoir rencon-

Appassionato poco a poco.

Più mosso.

*più f* *cres.* *f*

rall. a Tempo.

1e P. *f* *dim.* *pp* *dol.*

- tré - - - e... Tu ver - ras, pe-tit, tu verras!..

rall. a Tempo.

*f* *dim.* *pp*

CHÉRUBIN (sincère, résolu)

*ff*

Ah! ja-mais je n'ai tant dé - si - ré Une é -

(palpitant et nerveux)

Ch. *f*

- pau - le pour y pleurer, Un bras qui me soutien - ne!..

LE PHILOSOPHE.

Tu ver -

Appassionato. . .

*sf*

**a Tempo.** avec un tendre élan

Cl. *p* *f*  
 Quelle vien \_ ne!.. J'attends!!

le P. *pp* *dol.* *p*  
 \_ ras, petit, tu ver\_ras!.. at \_ tends!!

**a Tempo.** *pp* *poco* *dol.* *p* *f*

**Andante 66 = ♩** On a entendu le roulement d'une voiture,  
 puis quelques doux tintements de sonnailles.

LE PHILOSOPHE apercevant  
 la NINA encore invisible. (lentement)  
 Et quand El'zer  
 vit Rebecca paraître, Il dit: Mon Dieu, voici  
 la femme de mon maître.

*pp* *f*

Il sort doucement au moment où la NINA apparaît au seuil de la posada.  
 Elle est dans ses vêtements de deuil.

NINA, tremblante et s'arrêtant interdite. *p*

Chérubin!

CHÉRUBIN, ému, troublé, courant à NINA. *f*

Nina!

## CHÉRUBIN

*mf* En voi - les de deuil! *p* Pour - quoi si

*più f* pâle et si changé - e... Et pour - quoi danstout votre accueil Cet - te dou-

NINA, doucement, sans méchanceté, ni rancœur.

*p* Las!.. est - ce à vous de li - gno -  
*dim.* *p* - ceur dé - cou-ra-gé - e?..

- rer? L'attirant dans le coin fleuri du patio de la posada.

*f* Ni - na! *dim.* mon cœur tremble et s'é - ton-ne ...

N. *NINA, très simple*  $\text{tr} \text{ } \text{p}$   $\text{tr} \text{ } \text{p}$   
Je ne pleu.re

Ch. C'est moi qui vous fis tant pleu - rer?..

*pp* *f*

N. plus... Demain j'aban - don - ne Le monde et les miens, Car j'entre au cou -

N. - vent. *p*  $\text{tr} \text{ } \text{p}$   $\text{tr} \text{ } \text{p}$   
Voici vos vers...

*p*  $\text{tr} \text{ } \text{p}$   $\text{tr} \text{ } \text{p}$   $\text{tr} \text{ } \text{p}$   $\text{tr} \text{ } \text{p}$   $\text{tr} \text{ } \text{p}$   
*pp*

Mouv! de la chanson de CRÉRUBIN.

*pp*

N. Je vous par - don - ne... J'y croy - ais... J'étais une en -

## Andante semplice.

N. *p* *cres.*  
 - faut. J'ai dû vous pa - raître un peu bê - te. J'ai cru, vous voy - ant pleindé -  
 Andante semplice. 52 = *cr. s.*

N. *più f* *p*  
 - moi, Que j'avais fait vo - tre con - quê - te Et que ces vers é - taient pour

N. *dim.* *pp* *p*  
 moi... J'ai dû vous paraître un peu bê - - - te. Quand vous ve -

N. *più f* *cres.* *f*  
 - niez au - près - de moi... Mon cœur me montait à la tê - te... Je trem -

N. *mf* *p*  
 \_ blais... je ne sais pour\_ quoi, Mais je per\_ dais un peu la

N. *dim.* *pp* *rall.*  
 tê - te... Quand vous ve - niez au - près de moi.

*dim.* *pp* *rall.*

**Più lento.**  
 (à mi-voix)

N. Et main\_ te\_ nant... que je m'ap\_ prête A vous quitter,

**Più lento.**

*pp*

**a Tempo I! (émue)** *mf* *più f*

N. j'ai tant dé - moi... Que mon cou\_ rage est en dé - fai - te...

**a Tempo I!**

*f*



(simple) *p* **Stesso Tempo.** *p*

N. A - - dieu, \_\_\_\_\_ a - - dieu... de -

*dol.* **Stesso Tempo.** *p*

N. - main j'en - tre en re - trai - te. Je vous aimais!.. ou -

*pp* *dim.* *f* *pp*

N. - bli - ez - moi!.. \_\_\_\_\_ oubliez - moi!.. \_\_\_\_\_

*p* *pp* *dol.* *dol.* *pp* *M.G.* *cres.*

**Allegro** *mf*  
regardant CHÉRUBIN.

N. Vous pleurez?..

CHÉRUBIN, des larmes plein les yeux.

Ni.na!..

**Allegro** 138 =  $\text{♩}$  *p*

*piuf* *f* *p*

(très émue)

N. Quoi, tu pleu-res?

Ch. Ces lar-mes là sont meil-

Ch. - leu - res Que tous les vains plai - sirs qu'au-tre-fois j'ai con -

*cres.*

NINA, palpitante. *pizz.*

Tu n'as plus ton ri - re moqueur!

Ch. - nus.

## CHÉRUBIN, ravi.

Un sou - ri - re plus beau s'é - veil - le dans mon

## NINA, dans une progression d'émotion.

Quoi, tu ne rail - les pas? Ta ten -

Ch. cœur.

- dresse est profon - de?

Ch. A - vec des

cres. -

Cl. *p* *cres.*  
 yeux nouveaux je re - gar - - - de le mon - - - de!..

*animando.*  
 f *dim.*  
 Viens! ma Ni-na! viens!.. ma Ni-na! viens!..

*NINA, vaincue, confiante, amoureuse. p*  
 Mon Chéru - bin, je  
 tout con - tre moi.

N. *f*  
 crois en toi!

**Poco meno.**

**CHÉRUBIN.**

**Poco rall. - - -**

*mf* Je n'avais de l'a - mour com - pris que la ca - res - se... *dol.*

**Poco meno.**

**Poco rall. - - -**

*p* *f* *p*

**a Tempo meno.**

**NINA.**

Ai - mer, \_\_\_\_\_ sen.

Ai - mer, \_\_\_\_\_ sen.

**a Tempo meno 120 =  $\text{♩}$**

*f*

*arpégé très serré, très fort*

**stringendo.**

- tir, \_\_\_\_\_ souf - frir, \_\_\_\_\_ ces mots sont une i - vres - -

- tir, \_\_\_\_\_ souf - frir, \_\_\_\_\_ ces mots sont une i - vres - -

**stringendo.**

*f* *p* *cres.* *f* *f*

*rall.* **a Tempo.** *ff*

N. - - - se! Ai - mer, sen - tir, souf.

Ch. - - - se! Ai - mer, sen - tir, souf.

*rall.* **a Tempo.**

8<sup>a</sup> Ba.

*p* **stringendo.** *ff* *rall.*

N. - frir, ces mots sont une i - vres - - - se!

Ch. - frir, ces mots sont une i - vres - - - se!

*p* **stringendo** *ff* *rall.*

*p* *cres.* *f* *ff*

**a Tempo più mosso.**

N. Mon Ché.ru.bin, je crois en toi! je crois en toi! Mon Ché.ru -

Ch. Viens con.tre moi, tout con.tre moi! tout con.tre moi! O Ni - na!

**a Tempo più mosso.**  $144 = \text{♩}$

N. *ff* - *rall.*  
- bin, je crois en toi! Je crois en

Ch. *ff* - *ff*  
viens tout contre moi? tou - jours à

Au moment où CHÉRUBIN et NINA sont encore enlacés, revient le DUC avec le PHILOSOPHE et les officiers qui devaient être témoins dans le duel. Ils portent des épées de combat sous le bras.

a Tempo. 144 =

N. *ff*  
toi!

Ch. *ff*  
toi!

a Tempo.

Suffoqué, en apercevant sa pupille dans les bras de ce petit gremlin de CHÉRUBIN.

LE DUC. *f*

Dans ses bras, ma pu - pil - le!

le D. *Ô rage! ô tri - ple ra - - - ge!*

*f* *sf* *p*

le D. *RICARDO, se tordant de rire. A qui s'en prendra-t'il de -*  
*Quel gaillard!..*

*hors de lui.*

*f* *sf* *p*

*CHÉRUBIN, s'inclinant devant le Duc, ébahi.*

*Ce n'est pas un nouvel ou -*  
*- main!*

*mf* *sf* *mf* *p*



Ch. *tra - ge, La Ni - na m'ac - cor - de sa*

*mf* *p* *più f*

*cres.*

La NINA va supplier son tuteur  
qui semble lui dire: "Pauvre fille"!

Ch. *main. RICARDO, goguenard, à CHÉRUBIN.*

*f* *f*

Tu parles ma - ri - a - ge..

R. *Quoi, tu son - nes dé - jà la re - traite à ton*

CHÉRUSIN, radieux, frappant sur l'épaule de RICARDO.

R. *La re - trai - te! Allons donc.*

*f*

à - ge?

(Cloches lointaines.)

(souriant et doux.)

Ch. *P*  
 Dans ce le - ver du jour — E - cou - te le clocher — qui s'éveil -

*pp*

Ch. — le et ré - son - ne.. E - cou - te, ce n'est pas la re -

Ch. — trai - te qui son - ne... C'est la di - a - ne pour l'é -

*cres.*

Ch. — veil de notre a - mour!

*f*

*f* *dim.*

bas à CHÉRUBIN en apercevant le ruban  
de la COMTESSE qui sort de son habit.

**LE PHILOSOPHE. *p***

Ces ga - ges, jet - te - les.

après un mouvement d'hésitation, ne pouvant  
se décider à se dessaisir des gages d'amour, avec  
un sourire indéfinissable, il renforce le ruban.

**CHÉRUBIN. (parlé.) *p***

Bah!!

Ni..na doit te suf.fi - re!

courant à NINA qui a conquis son tuteur  
et le plus ingénument du monde.

**a Tempo.**

(parlé.) Ni..na, je t'ai - me!

*pp*

RICARDO. *f* regardant CHÉRUBIN et joyeusement.

C'est Don Juan!

LE PHILOSOPHE. *mf* pensif, regardant NINA.

C'est El -

1<sup>re</sup> P.

rall.

And<sup>te</sup> espressivo.

- vi - re!

And<sup>te</sup> espressivo. 108 =

rall.

*f*  
Ped.

Lento.

*cres.*

8<sup>a</sup> bassa